Husqvarna
MODÈLE 55R

MODÈLE 345 (45cc)

UN «CROWN KIT» OFFERT À L'ACHAT D'UNE DE CES TRONÇONNEUSES !

Husqvarna
Anatole Gagnon & Fils inc.
Depuis 1972
Tél.: 449-4000
364, boul. Desjardins, Maniwaki

Cet hiver, Shell s'occupe de vous!
Shell
Huile à chauffage
- livraison automatique
- plan de paiement budgétaire
Service personnalisé
APPAREILS DE CHAUFFAGE

LES HUILES H.L.H.
DISTRIBUTEUR DE PRODUITS PÉTROLIERS
• Lubrifiants • Diesel • Essence
218, rue McDougall, Maniwaki
449-2364
1-877-449-2364

REGARDEZ BIEN !
De superbes vedettes dans nos circulaires cette semaine
à la page 6

Vallée-de-la-Gatineau
L'espace des découvertes

Notre hebdo... notre force locale !

LA GATINEAU
DEPUIS 1955

49e ANNÉE, NO 41 - MANIWAKI, LE 14 OCTOBRE 2005

GRACEFIELD

PREMIÈRE CONVENTION COLLECTIVE

PAGE 8

Il y aura des élections à la mairie de Maniwaki

Page 13

Un blessé dans un accident de chasse

Page 2

Un mystérieux chèque de 409 000 $

Page 4

Possible implantation d'un conseiller forestier en région

Page 9

La paroisse St-Raphaël de Messines a 100 ans

Page 11

MEUBLES branchaud
ISO 9001:2000
www.branchaud.qc.ca
Meubles • Couvre plancher
Électroménagers • Électronique
Informatique • Satellite
MANIWAKI 52, Route 105 Nord (819) 449-2610
GATINEAU 586, boul. Maloney est (819) 663-8557
AMOS 471, 6e Rue Ouest (819) 732-6558
VAL-D'OR 1560, chemin Sullivan (819) 874-2610
ROUYN-NORANDA 159, 8e Rue (819) 764-2610
Centre de liquidation
VAL-D'OR
1560, chemin Sullivan
(819) 874-2610

Accident de chasse dans le Parc de la Vérendrye

(F.L.) Maniwaki - Un homme a été blessé dans un accident de chasse qui est survenu le mardi 11 octobre dernier, près du Domaine dans le Parc de la Vérendrye, vers 18h30, à la brunante.

Un homme de 59 ans, originaire de Des Ruisseaux, a reçu un projectile d'arme à feu, alors qu'il guidait des chasseurs. Selon les informations de la Sûreté du Québec (SQ), la victime était accompagnée de trois chasseurs.

Alors qu'il se promenait avec deux d'entre eux, le troisième était un peu plus loin. «Nous pensons qu'il a pris le guide de chasse pour un orignal et qu'il a tiré», a indiqué l'agente de communication de la Sûreté du Québec pour l'Outaouais, Mélanie Larouche.

L'homme a été transporté au Centre hospitalier de Mont-Laurier, par les chasseurs qui l'accompagnaient. C'est un employé de l'hôpital qui a avisé les autorités de l'accident.

L'homme a subi des blessures sérieuses à l'abdomen, mais on ne craint pas pour sa vie. Il a été transféré à l'hôpital du Sacré-Cœur.

«Nous enquêtons sur cet incident à savoir s'il y a eu négligence criminel», a précisé l'agente Larouche.

Accident semblable dans le Pontiac

Un accident semblable est survenu samedi dernier dans la municipalité de Rapides-des-Joachims. Malheureusement, la victime des coups de carabines n'a pas survécu.

L'accident est également survenu à la brunante, tuant Garfeild Pinkos, 58 ans, de Val-des-Monts. C'est son compagnon de chasse qui, croyant avoir aperçu un orignal, a tiré sur la victime.

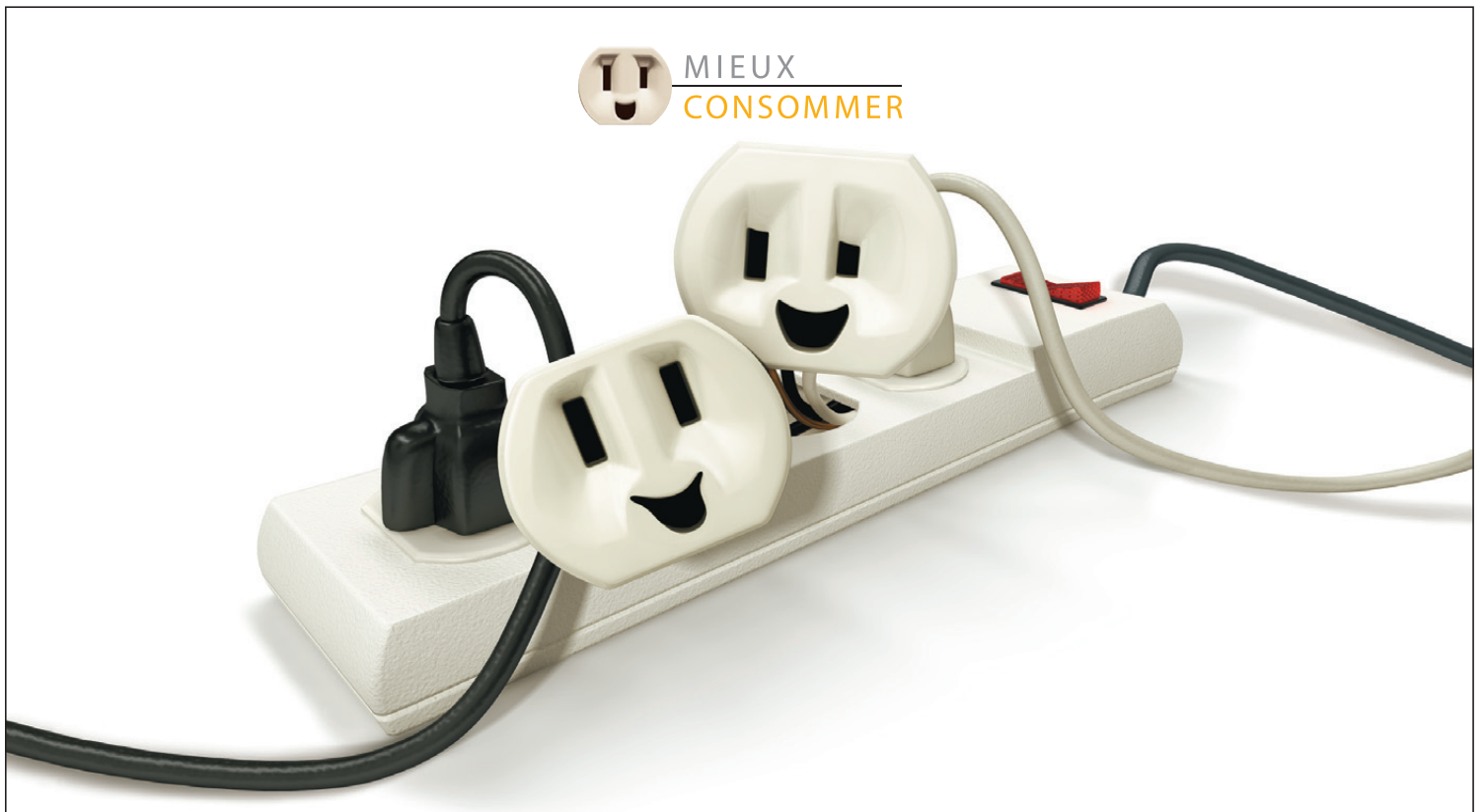
«Nous demandons aux chasseurs de faire attention, surtout entre 18h30 et 19 heures, lorsque le soleil est couché. Il faut faire preuve de prudence», a terminé Mélanie Larouche.

Un incendie cause 40 000 $ de dommages

(F.L.) Gracefield - Un incendie a causé 40 000 $ de dommages, dans une résidence du chemin Marx, à Gracefield.

Le sinistre a eu lieu dans la nuit des 5 et le 6 octobre derniers. Selon les premières constatations, l'incendie ne serait pas d'origine criminelle. Personne n'a été blessée, mais la résidence est une perte totale.

«L'incendie est accidentel. Le locataire de la maison a échappé une lampe à l'huile et le feu s'est alors propagé rapidement», a expliqué la coordonnatrice des relations communautaires de la Sûreté du Québec de la Vallée-de-la-Gatineau, Gaétane Lacroix.



Il y a une belle énergie qui se dégage de notre groupe

En acceptant de participer au programme MIEUX CONSOMMER d'Hydro-Québec, les fabricants, les détaillants et les associations professionnelles permettent à toute la population québécoise de bénéficier des avantages de l'économie d'énergie.

Chacun de nos partenaires contribue à sa façon à rendre l'information et les produits économiseurs d'énergie plus facilement accessibles. Hydro-Québec est heureuse de compter sur leur collaboration.

L'efficacité énergétique, c'est un geste collectif.

Hydro Québec

CARNET

• **Un gros merci** au Journal La Gatineau, Radio CHGA, le centre d'achat et tous ceux et celles qui nous ont odnné des pâtisseries ainsi qu'un gros merci à tous les acheteurs. C'est grâce à vous si nous avons amassés la somme de 573 $. Les gagnants du tirage : Armand Grondin et Pierrette Lafond. De la part des bénévoles du Foyer Père Guinard.

APPEL À LA POPULATION

• ***Organisme de participation des parents de Lac Cayamant*** **-** est à la recherche de casques pour les jeunes de l'école. 463-2216

• **COURS DE VIOLON ET COURS DE GUITARE.** Pour informations contactez Reina au 449-2573.

• **FADOQ.CA** recherche des bénévoles de 50 ans et plus qui seraient disponibles pour donner des cours d'informatique à ses membres. Formation sera nécessaire. Faite parvenir vos coordonnées complètes ainsi que votre numéro de téléphone et une adresse courriel (si disponible) en composant le 777-5774 ou fadoq-outaouais@videotron.ca

Tous les lundis :

• **Réunions N.A.** à 19h30 à l'Église de l'Assomption en arrière. Infos : 888-230-6879

Tous les premiers lundis du mois :

• **Groupe d'entraide -** Syndrome de fatigue chronique / fibromyalgie. Rencontre au 153, Principale Nord, Maniwaki de 13h15 à 16h00. Infos : Suzanne Gauthier, infirmière. 449-2302

Tous les premiers mardis du mois :

• **Club âge d'or du Lac Sainte-Marie** BINGO - De septembre à décembre à la salle communautaire. Infos : Monique 467-4367

Tous les mardis :

• **Les amis du bricolage -** De retour de 13h à 15h au sous-sol de l'église Christ-Roi. Infos : Anna 449-2325

• **Club Âge d'or Les Joyeux Vivants de Gracefield -** Les petits mardis sont débutés. Activitées planifiées tous les mardis à la salle communautaire.

Tous les mercredis :

• **Club d'artisanat de Grand-Remous** - À la salle Jean-Guy Prévost de Grand-Remous. Venez partager vos connaissances artisanales avec les autres. Infos : Alice 438-2081

• **Bingo** à Gracefield, à 18h45, 3, rue de la Polyvalente. Prix: 3 000$, gros lot 1 200$.

• **Rencontre de musiciens amateurs (country et folklorique)** à 19h, au motel le Draveur à Maniwaki. Apportez vos instruments de musique. Info: Yvon, 463-2019, Jos 449-7597, Reina 449-2573

• **Le Centre récréatif et communautaire de Gracefield** a maintenant un numéro de téléphone: 463-2397.

• **Café Rencontre à tout les mercredis** de 13h à 16h. Invité spécial.

Tous les jeudis :

• Toute personne intéressée à jouer au dard à la salle communautaire de Lac Sainte-Marie est priée de contacter Ken Kenny au 467-3248

Centre Chrétien de Maniwaki

Heures de réunions : dimanche à 10h00 et mardi à 19h30. Jeudi soir : courtes études bibliques. Infos : Jour - 441-1591 Soir - 441-3116

15 OCTOBRE 2005

• **Club âge d'or Ste-Thérèse -** Prochain danse à 19h30 avec les Campagnards. Infos Murielle 449-6562 ou Denise 449-2160

• **Club de l'Amitié de Bois-Franc -** Soirée dansante à 19h30 à la salle Donat Hubert, avec Couche-Tard. Goûter à la fin de la soirée. Infos : 449-1013

16 OCTOBRE 2005

• **Chevalier de Colomb, conseil 3063 -** Assemblée générale mixte, à la salle des chevaliers, 239 King, Maniwaki. À compter de 8h30 déjeuner, suivi de l'assemblée. Soyez présents.

• **3e âge de Bouchette -** Bingo de l'Assocation du 3e âge de Bouchette, au centre municipale à 13h. Aussi début des cartes 500 au centre municipale de Bouchette à 19h15.

• **Club du Bel Âge de Blue Sea -** Soirée dansante à 19h à la salle municipale de Blue Sea. Conrad Bénard fera les frais de la musique. Un goûter sera servi en fin de soirée. Infos : Laura 463-2386

18 OCTOBRE 2005

• **Les Amis du bricolage -** Prenez note qu'il n'y aura pas de bricolage.

19 OCTOBRE 2005

• **Coeurs Joyeux de Grand-Remous -** Voyage au Casino de Hull. Départ de l'église de Grand-Remous à 8h30 retour vers 23h00. Réserver avant le 15 septembre. Raymonde : 438-2682 / Claudette : 438-2038 / Henriette : 438-2063 / Alice : 438-2081.

• **A.R.E.Q. -** Déjeuner mensuel - 9h à l'Hôtel Central à Maniwaki. Inscriptions pour cours de danse et informatique.

21 OCTOBRE 2005

• **La vie Montante - Secteur Maniwaki -** Première rencontre de l'année 2005-2006. à 14h00 à la Salle de l'âge d'or Assomption. Thème : Noces de Cana. Célébration de l'Eucharistie. Infos : 441-0758 / 449-5523

22 OCTOBRE 2005

• **Le Club d'âge d'or de la Haute-Gatineau (Christ-Roi)** - Souper à 17h30. La soirée dansante suivra, les costumes seraient très appréciés puisque notre thème sera l'halloween. Des prix de présences et de costumes Infos : Hélène 449-3607 / Madeleine : 449-4931

24 OCTOBRE 2005

• **Club âge d'or Cayamant -** Élections à 19h30 à la salle Communautaire. 6 poste à combler : formulaire sera disponible à compter du 17 octobre auprès de Léona Mathews 463-1035 ou Ginette Gravelle 463-4583 et devra être retourner au plus tard le 21 octobre à 17h00.

29 OCTOBRE 2005

• **Club âge d'or du Lac Ste-Marie** - party d'Halloween à 19h au centre communautaire. Infos : Denise : 467-3378 / Monique : 467-4367

5 NOVEMBRE 2005

• **Chevalier de Colomb 3063 -** Souper de dorés, à 18h30 à la salle des Chevaliers de Colomb conseil 3063. Seulement 240 billets, prix de présence, dorés à volonté et musique avec Michel Lafond et Donald Paradis.

SOCIAL

P'TITS PAIEMENTS BELLES AUBAINES !

1998 NEON
(170 437 km)

2002 SUNFIRE
(manuelle, 124 483 km)

1997 CAVALIER
(automatique, air climatisé, 144 373 km)

1997 GRAND AM
(automatique, air climatisé, 134 060 km)

2002 SUNFIRE
(4 portes, manuelle, 79 716 km)

2002 CAVALIER
(automatique, air climatisé, 80 360 km)

2004 SUNFIRE
(automatique, air climatisé, toute équipée)

1999 GRAND AM
(automatique, air climatisé, 4 cylindres, 73 073 km)

Faites-vite, l'offre se termine le 30 octobre 2005 ! Premier arrivé, premier servi !

L'équipe No 1

Manon
Représentante

Tiger
Représentant

Éric
Directeur des ventes

Ginette
Directrice commerciale

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION

GM

- *Une inspection en 150 points*
- *Garantie d'un manufacturier*
- *Possibilité d'échange (30 jours / 2 500 km)*
- *Assistance routière 24 heures*
- *Le tout certifié par General Morors*

GENDRON AUTOS

CERTIFIÉ
ISO 9001-2000
Système qualité

259 boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611 Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com

Heures d'affaires : lundi au vendredi, 8h à 17h30 • jeudi soir, 18h à 21h • Ventes : vendredi 17h à 19h30

D'où vient le chèque de 409 000 $?

(F.L.) Maniwaki - La Ville de Maniwaki se retrouve en plein cœur d'une controverse, après qu'une copie d'un mystérieux chèque de 409 000 $ ait été déposé au conseil municipal, le 19 septembre dernier.

C'est le conseiller Louis-André Hubert qui a présenté ce chèque qu'il a reçu par courrier à son domicile. Le chèque qui date de 2003, a été écrit au nom de l'ancienne trésorière de la Ville, Diane Gauthier. Il a été envoyé à l'Hôtel de ville de Maniwaki.

Ce dépôt du chèque a soulevé plusieurs questions à la Table de Conseil. «Je veux savoir d'où vient ce chèque, pourquoi est-il écrit au nom de notre trésorière remplacente, pourquoi il a été envoyé à l'Hôtel de ville et qui au Conseil était au courant de ce chèque», a demandé M. Hubert.

Le maire de Maniwaki, Robert Coulombe, a alors demandé que les réponses aux questions soient données à la prochaine séance de Conseil.

Le 3 octobre dernier, Robert Coulombe a confirmé, lors de la séance de Conseil, que Louis-André Hubert avait été mandaté pour faire la lumière sur ce chèque. Il a par contre affirmé que le chèque n'avait pas été encaissé et que c'était probablement une simple erreur.

Robert Coulombe a donné des explications sur la provenance du chèque, dans une lettre adressée à la population (voir texte plus bas). Louis-André Hubert n'a pas voulu commenter davantage le dossier.

LA GATINEAU a tenté de rejoindre la Financière Banque Nationale pour avoir plus de détails dans le dossier. Cette dernière apportera des précisions dans le dossier, au cours des prochains jours.

CHÈQUE DE 409 000 $

Robert Coulombe fait le point

Maniwaki – Robert Coulombe, maire de la Ville de Maniwaki, a tenu à faire le point avec le Journal LA GATINEAU, mardi dernier, pour éclaircir la question du fameux chèque de 409 000 $. Celui-ci affirme que toute cette histoire découle d'une erreur administrative produite à la Financière Banque Nationale

PAR HUBERT ROY

«J'assure à la population de Maniwaki qu'il n'y a rien eu à la Ville de Maniwaki qui puisse causer un préjudice aux employés ou aux membres du Conseil. C'est une erreur administrative produite à la Financière Banque Nationale qui créé tout ce remous», a-t-il justifié.

Selon M. Coulombe, toute l'histoire remonte au 12 janvier 2003, alors qu'une somme de 409 000 $, servant au paiement de la dette, était due à la Financière Banque Nationale. «À cette date, soit le 12 janvier 2003, la Financière Banque Nationale n'avait pas reçu le chèque de paiement de la Ville. Elle a ensuite demandé à la Caisse populaire Desjardins de Maniwaki, comme c'est pratique courante dans de tels cas, de consentir ce paiement de 409 000 $. À ce moment, pour la Financière Banque Nationale, le paiement est fait et tout est dans l'ordre, plus rien n'est dû. Le 13 janvier 2003, soit le lendemain, la Financière reçoit par la poste le chèque de 409 000 $ de la Ville de Maniwaki pour payer la somme due. Pour la Financière, cette somme de 409 000 $ a donc été payée deux fois, soit un paiement de la Caisse et un paiement de la Ville. Sans plus tarder, la Financière fait un chèque de 409 000 $ au nom de la trésorière pour régulariser la situation. La Ville reçoit donc ce chèque comme il est inscrit au registre des chèques instauré à la Ville pour assuré un contrôle serré des opérations financières, suite à la recommandation de notre firme de vérificateurs», a relaté M. Coulombe.

Robert Coulombe, maire de la Ville de Maniwaki, affrontera Louis-André Hubert le 6 novembre prochain pour le poste de maire de la Ville de Maniwaki.

Cependant, ce même 13 janvier, quelqu'un à la Ville a fait une photocopie du chèque en question et a gardé cette copie. M. Coulombe n'a cependant pas voulu révéler le nom de la personne qui a fait la photocopie du chèque. «Ce chèque de 409 000 $, provenant de la Financière Banque Nationale, a été retourné le jour même de sa réception à la Financière étant donné que cet argent ne nous appartenait pas, puisque la Caisse, ayant été informée que la Ville avait déjà envoyé leur chèque, n'a pas autorisé le transfert d'argent demandé par la Financière. Cette erreur administrative n'est donc pas imputable à la Ville, mais bien à la Financière Banque Nationale qui a procédé trop rapidement dans ce dossier», a complété le maire de Maniwaki.

Section Professionnelle

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers
Maniwaki: 224, Principale Sud **449-6075**
Gatineau: 132, rue St-Raymond **771-7415**

Denturologiste
Martin Cusson D.D.
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h sur rendez-vous soir et samedi
449-6073
137, Principale Sud, Maniwaki

Serge Désilets D.D.
Denturologiste
151-A, Commerciale, Maniwaki
449-6484
HEURES D'AFFAIRES
• Du lundi au vendredi de 9h à 17h
• Soir et samedi, sur rendez-vous

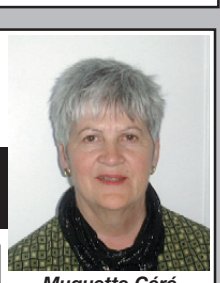
139, boul. Desjardins
Maniwaki, Qc
J9E 2C9
Téléphone
(819) 449-5319
Télécopieur
(819) 449-6431
François Langevin
Comptables agréés

Assurances Kelly et Associés
ASSURANCES GÉNÉRALES
***Gilles Beauseigle**, C.D'A.Ass.*
***Danielle Renaud**, C.D'A.Ass.*
***Anik Beauseigle**, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises*
***Sylvie Roy**, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises*
7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

LABELLE•RYAN **GÉNIPRO** INC.
Structure - plomberie - chauffage - ventilation - électricité - services municipaux - environnement - traitement des eaux - routes
135, RUE NOTRE-DAME
Maniwaki (Québec) J9E 2H9
TÉL.: (819) 441-0441
FAX: (819) 449-6617
436, DE LA MADONE
Mont-Laurier (Québec) J9L 1S3
TÉL.: (819) 623-3302-3304
FAX: (819) 623-7616

Jean Trépanier
AVOCAT
145, boul. Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9
Téléphone : (819) **449-4231**
Télécopieur : (819) **449-2229**

Me Carole Joly LL.B.,D.D.N.
Notaire
182, Notre-Dame
Maniwaki (Québec)
J9E 2J5
Tél.: (819) **449-6180**
Fax: (819) **449-3115**
Courriel : cjoly1@notarius.net

Directrice
Bur.: 449-1725
Fax: 449-5108

Muguette Céré

Canada
PRÉSENT PARTOUT POUR MIEUX VOUS SERVIR!
ALWAYS IN THE THICK OF THINGS TO SERVE YOU BETTER!
DAVID SMITH, DÉPUTÉ M.P. PONTIAC

CAMPBELL'S BAY - GATINEAU ' SECTEUR BUCKINGHAM SECTOR ' - - MANIWAKI - OTTAWA
1.800.263.1807 SMITHD1@PARL.GC.CA

Century 21 IMMO/NORD INC.
Courtier immobilier agréé
1600, boul. Le Corbusier
Bureau 203
Laval (Québec) H7S 1Y9
Tél.: (819) **449-6410**
Sans frais : **1-877-588-6410**
Tél.: (819) **449-2173**
Fax: (819) **449-6131**
DISPONIBLES 7 JOURS / 7 SOIRS SUR RENDEZ-VOUS

Richard Bibaud Agent immobilier affilié

CHRIST-ROI
PRIX RÉDUIT

Bungalow 3 c.c., Bois franc chambres et salon. Exceptionnellement propre et bien entretenue. Plusieurs rénovation récentes. 2 revenus au sous-sol. Excellent investissement pour première maison. 79 000$

MESSINES
NOUVEAU
VENDU

Très[illegible], maison 3 c.c. bois franc au plancher salon cuisine salle à dîner aire ouverte, toiture et fenestration partielle récentes. Taxes municipales 676 $! 72 000 $

Jacques Larochelle Agent immobilier affilié

EGAN SUD

Idéal pour camionneur, compagnie de transport ou de machinerie lourde. Grand garage sur dalle de béton, entrepot et résidence. Terrain 302'x362'. Appelez-nous pour détails.

RUE WILFRID LEBLANC

Maison à complétés 3c.c., salon cuisine, salle à dîner aire ouverte, bois-franc solarium, adjacent à petit boisé à l'arrière. Très privé. 55 000 $
Appelez-nous pour visiter!

ACCÈS PRIVÉ LAC BASKATONG!
NOUVEAU

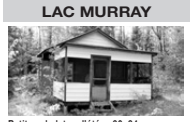
Chemin Lafrance propriété à palier, 2 c.c., cuisine, salle à dîner air ouverte. Garage détaché quatres saisons sur dalle de béton. Grande plage de sable. **Qualité de construction exceptionnelle** 95 000 $

MESSINES
FAITES UNE OFFRE !
VENDU

Cottage 2+1 c.c., salon cuisine aire ouverte, puits de lumière, sous-sol aménagé façade brique garage détaché : terrain 80'x104'. 89 000 $

MANIWAKI - RUE ÉTHIER

Maison transportée et récemment installé sur fondation de béton coulé. 3 c.c. Projet à compléter. Très bon investissement pour bricoleur. 52 000 $

LAC MURRAY

Petit chalet d'été 20x24 approx. Ameublement inclus. Accès au lac Murray à proximité peut aussi servir de chalet de chasse. 18 000 $!

MANIWAKI
50 000 $

Aubaine projet bricoleur maison 3 c.c., sur fondations béton coulé. Près école polyvalente.

POINTE CONFORT
129 000 $

Solide propriété 1+2c.c. salon avec foyer au bois. Cuisine salle dîner aire ouverte patio gazebo piscine grand terrain très privé. arbres fruitiers accès au lac 31 milles et lac Pémichangan à proximité.

MANIWAKI
NOUVELLE INSCRIPTION

Spacieuse propriété tout briques 3+2 c.c. Salon cuisine salle à dîner air ouverte, planchers lattes bois-franc foyer au salon sous sol aménagé, sauna, garage attaché, 135 000 $

SECTEUR CHRIST-ROI
VENDU

Chez-soi pour beaucoup moins qu'un loyer. Maison mobile, 2 c.c., salon, cuisine aire ouverte, salle de bain complète, remise attachée. 35 000 $. Aucune offre raisonnable refusée !

MANIWAKI
59 500 $
VENDU

Co[illegible] à étage, très propre, 3 c.c. Portes et fenestration récentes, sous-sol non aménagé, extérieur briques et vinyle. Remise. Pour moins cher qu'un loyer.

CHEMIN LUNAM
105 500 $

A proximité de l'accès municipal au lac Baskatong. Maison 1+1 cc. Salon, cuisine, salle à dîner aire ouverte, chauffage bois et électrique, garage détaché. Propriété impeccable.

CHALET
On recherche beau chalet 3 chambres à coucher sur lac entre Cayamant et Messines. ***Acheteur très sérieux***

MANIWAKI

Bungalow 3c.c. Bois-franc au salon, sous-sol aménagé, remise. Secteur très privé 77 500 $

SECTEUR CHRIST-ROI
NOUVEAU

Bungalow 3 c.c. très propre. Sous-sol aménagé avec entrée privée. Grand terrain. Remise. Secteur résidentiel paisible. 89 000 $

RUE CARTIER

Petite propriété 2c.c., salon, cuisine, salle lavage, rez de chaussé.Plusieurs renovations complétée. Moin cher qu'un loyer!

DÉLÉAGE
RARETÉ

Spacieux bungalow, 2 c.c. au rez-de-chaussé, cuisine salle à dîner air ouverte. sous-sol aménagé avec entrée séparé Possibilité de logement avec revenu de 450 $ /mois approx. Grand terrain très privé, arbres matures. 115 000 $

BOUCHETTE
PRIX RÉVISÉ
VENDU

À quelques minutes du lac 31 Milles et du lac Blue Sea, belle maison de [illegible] spacieuse, exceptionnelle propre et bien conservée. Grande salle familiale, poêle comb. lente, grand terrain, jardin de fleurs. Beaucoup de cachet.
75 900 $

ON RECHERCHE
Déléage ou Égan Bungalow 2 ou 3 c.c. garage serait un atout. Propriété en bonne condition. Secteur sécuritaire pour jeunes enfants.

ÉQUIPÉ COMME ÇA, ON RIT DE L'HIVER.

FOCUS ZX4 SE 2006

229 $/mois* – Location 48 mois
mise de fonds de 1 395 $

Ensemble édition hiver inclus

- Rétroviseurs extérieurs chauffants à réglage électrique
- Assises des sièges conducteur et passager avant chauffants
- Dossiers des sièges conducteur et passager avant chauffants

Autres caractéristiques de série :

- Chauffe-moteur
- Moteur de 2 L à 4 cylindres en ligne développant 136 ch
- *Siège conducteur réglable en hauteur*
- *Climatisation*
- *Console au pavillon*
- *Éclairage à l'entrée*
- *Essuie-glaces à balayage intermittent et à cadence variable*
- *Ouverture du coffre à commande électrique*
- *Protection antidécharge de la batterie*
- *Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser/MP3*
- *Deux sacs gonflables*
- Capteur de poids de l'occupant
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Verrouillage sécurité enfants aux portes arrière
- Antidémarrage SecuriLock®

FOCUS ZXW SE 2006

239 $/mois* – Location 48 mois
mise de fonds de 1 995 $

Ensemble édition hiver inclus

- Rétroviseurs extérieurs chauffants à réglage électrique
- Assises des sièges conducteur et passager avant chauffants
- Dossiers des sièges conducteur et passager avant chauffants

Autres caractéristiques de série :

- Chauffe-moteur
- Moteur de 2 L à 4 cylindres en ligne développant 136 ch
- *Siège conducteur réglable en hauteur*
- *Climatisation*
- *Console au pavillon*
- *Éclairage à l'entrée*
- *Essuie-glaces à balayage intermittent et à cadence variable*
- *Ouverture du coffre à commande électrique*
- *Protection antidécharge de la batterie*
- *Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser/MP3*
- *Deux sacs gonflables*
- Capteur de poids de l'occupant
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Verrouillage sécurité enfants aux portes arrière
- Antidémarrage SecuriLock®

Ford Service de Qualité

ENTREZ POUR UN SERVICE AUTO ET REPARTEZ GAGNANT !**

Grand Prix **Ford Fusion 2006**

creez une reaction.com

Parcourez jusqu'à 100 km avec seulement 6,2 L d'essence***.

ford.ca

Bien pensé

1000$ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

Photos à titre indicatif seulement. *Dépôt de sécurité (Focus ZX4 SE : 275 $; ZXW SE : 275 $), mise de fonds (ZX4 SE : 1 395 $; ZXW SE : 1 995 $) et première mensualité exigés à la livraison. Des frais de 0,08 $ du kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Ces offres s'appliquent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Frais de transport et premier plein d'essence inclus. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. Consultez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails. **Aucun achat requis. Pour obtenir le règlement complet du concours ou pour connaître le détail des prix offerts et les chances de gagner, s'adresser au comptoir du service à la clientèle, visiter www.ford.ca ou encore composer le 1 866 470-1835, poste 4. Le concours se termine le 31 décembre 2005. ***Consommation sur route : 6,2 L / 100 km, Guide de consommation de carburant 2005, Ressources naturelles Canada, Gouvernement du Canada.

ÉDITORIAL

Rassurant!

Enfin! La région a enfin une nouvelle rassurante concernant sa foresterie et qui montre aussi que ça bouge encore dans ce milieu. Ça aura pris du temps, ça aura été compliqué, mais ça y est enfin! Le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau (CLDVG) a pris le taureau par les cornes et a présenté un document qui s'appelle «Le domaine forestier dans la Vallée-de-la-Gatineau».

Ça peut sembler peu à prime abord, mais ce petit document de 17 pages donne au moins un bon portrait de la situation de la forêt dans la Vallée-de-la-Gatineau et donne même des objectifs à atteindre pour améliorer les choses en foresterie dans la région. Cependant, la chose la plus intéressante de ce document est que le CLDVG y révèle qu'elle commence à faire des démarches pour engager un commissaire forestier qui représenterait la région au niveau forestier.

On ne peut demander mieux que d'avoir enfin quelqu'un qui s'occupera uniquement de défendre les intérêts de la Vallée-de-la-Gatineau en foresterie. Surtout quand on pense à tout ce qu'on a vécu avec les fermetures des scieries de Lauzon à Maniwaki et de Commonwealth Plywood à Northfield.

Ce commissaire aura près de 25 tâches, dont celle primordiale de développer des initiatives de dextrement et troisième tâches dans la région. Son rôle s'apparentera à celui de Guy Chevrette, mais à une échelle beaucoup plus petite.

On sent donc naître une nouvelle vitalité dans le secteur forestier avec cette annonce. Un autre signe de celle-ci est que l'entreprise de production de ressource (EPR) est de retour dans les discours des acteurs régionaux. Une rencontre à ce sujet a d'ailleurs eu lieu à la fin du mois dernier et un comité de travail pourrait même être mis sur pied pour faire tenter de démarrer le projet.

Le fait que l'EPR réapparaisse comme ça montre bien que ça recommence à bouger petit-à-petit dans le secteur forestier, au moins au niveau de la Vallée-de-la-Gatineau en tout cas. Reste à voir quel genre de nouvelles nous donnera le gouvernement du Québec le 28 octobre prochain, alors que le ministre Pierre Corbeil déposera les plans d'actions régionaux pour le milieu forestier. De ça pourrait découler beaucoup de choses, dont, espérons-le, un regain de l'industrie forestière au Québec. À ce moment, la Vallée-de-la-Gatineau devra se doter d'outils pour ne pas manquer le bateau. Le fait d'avoir un commissaire forestier et un projet d'EPR ne nuira certainement pas.

Hubert Roy

GRANDE OUVERTURE RÉUSSIE AU TIGRE GÉANT

CENTRE DE SANTÉ DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Jean-René Pierre quitte le poste de DSP

(H.R.) Maniwaki – Le Dr Jean-René Pierre a décidé de quitter le poste de directeur des services professionnels (DSP) du Centre de santé de la Vallée-de-la-Gatineau (CSVG). Celui-ci demeurera cependant au CSVG pour se consacrer entièrement à la pratique médicale.

«Le Dr Pierre était en poste depuis un peu plus de trois ans et nous tenons à le remercier pour son dévouement et son implication, particulièrement dans la période difficile que le CSVG a vécu le printemps dernier avec la pénurie majeure touchant les médecins. Il nous a aidé à tenir le navire à flot dans des eaux mouvementées», a précisé Michel Léger, directeur général du CSVG, par voie de communiqué.

Le Dr Michèle Pelletier assurera l'intérim au poste de DSP. «Afin de permettre une période de réflexion sur l'organisation de la direction des services professionnels et de convenir avec le corps médical de la relève au remplacement de ce poste, le Dr Michèle Pelletier a accepté le mandat intérimaire à raison de deux jours par semaine et poursuivra les travaux en cours à la direction des services professionnels», a mentionné M. Léger.

Mme Pelletier aura donc le mandat d'assurer la collaboration de l'ensemble des médecins, des gestionnaires et du personnel du CSVG.

DONNEZ VOTRE OPINION! *LA GATINEAU invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité régionale. LA GATINEAU ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et numéro de téléphone pour vous joindre durant la journée.*

Voici les circulaires encartées dans notre journal cette semaine !

SAQ · Coop Fédérée de Gracefield · maxi MANIWAKI · Familiprix MANIWAKI
JEAN COUTU MARTIN ROY · Marché OMNI Épicerie Richard · ESSAIM GRACEFIELD · CANADIAN TIRE MARC GAUDREAU INC. · RONA · AXEP A. GAUTHIER & FILS
METRO ANDRÉ LAPOINTE · METRO BER-JAC · AXEP J.B. LÉVESQUE GRAND-REMOUS · MARCHÉ RICHELIEU MICHEL LAFRENIÈRE · Home hardware PASAHIGAN HOME CENTER · Familiprix GRACEFIELD

LA GATINEAU depuis 1947
114, de la Ferme, Maniwaki (Québec) J9E 3J9
Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108
Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca
Nouvelles (courriels) : nouvelle@lagatineau.ca

Abonnement d'un an :
Canada : 55 $ + taxes / Autres : 95 $ + taxes

PERSONNEL

DIRECTRICE - Muguette Céré

JOURNALISTES - Fabienne Lachapelle - Hubert Roy

COORDONATRICE/PUBLICISTE - Johanne Céré
SECRÉTAIRE-COMPTABLE - Claudette Grondin
INFOGRAPHES - Martin Aubin - Ken Jolivette

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, *président*, **René Moreau & Fils**
André Lapointe, *vice-prés.* Micheline Vaillancourt, *dir.*
Métro Lapointe **Bijouterie 155**
Denis Gendron, *sec.* Pierre Piché, *dir.*
J.E. Gendron Auto **Pièces Piché Ltée**
Sonny Constantineau, dir. André Benoit, dir.
Le Living In **Clarica**

ACTIONNAIRES

Peter McConnery, rep. ***McConnery Inc.***
Ronald Cross, rep. ***Chez Martineau***
Jacques Gauvreau, rep. ***Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)***
Gilbert David, rep. ***David T.V.***
Robert Coulombe, rep. ***Coulombe & Frères (RADIO SHACK)***
Gerry Baker, rep. ***Restaurant Mikes***
Robert Morin, rep. ***Club de golf Alfgonquin***
Denyse Crête, rep. ***Adonis Hélène Lafleur***
André Robitaille, rep. ***Vitrerie Maniwaki***
Pierre Lavoie, rep. ***Pneus Pierre Lavoie***
Carole Joly & Louise Major ***notaires***
Luc Rousseau, rep. ***Pourvoirie Luc Rousseau***
Rolland Lauriault, rep. ***Imprimerie Maniwaki***
Marc Vaillancourt, rep. ***Climatisation Maniwaki***
Rhéal Baker ***Homme d'affaires***
Luc Morin ***Homme d'affaires***
François Brossard, rep. ***Pharmacie Familiprix***
Claude Gauthier, rep. ***A. Gauthier & Fils (AXEP)***
Maurice St-Amour, rep. ***Thibault Électrique***
Luc Martel, rep. ***Martel & Fils (PRO)***
Denis Aubé ***Homme d'affaires***
Alain Gravelle, rep. ***Épicerie Gravelle Inc.***
Michel Clermont, rep. ***Les Éditions A.V.G.***
Jean-Guy Desjardins, rep. ***Tigre Géant***
Maurice Lévesque ***Homme d'affaires***
Luc Guy ***Homme d'affaires***
Joanne Lachapelle, rep. ***Notaire***
Muguette Céré, rep. ***Immo Outaouais***
Marc Lachapelle, rep. ***Homme d'affaires***
Pat Morgan, rep. ***Clinique d'optométrie Iris***
Raynald Hamel, rep. ***R. Hamel & Fils***
Louis-Arthur Branchaud, rep. ***Meubles Branchaud***
Oneil Grondin, rep. ***Homme d'affaires***
Yves Cousineau, dir. **Serrurier Yves Cousineau**
3103-0604 Québec Inc.

OFFICE DE LA DISTIBUTION CERTIFIÉE ODC INC. ODC

La Gatineau est publiée le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 114, de la Ferme à Maniwaki. Elle est montée aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimée à l'Imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC INC.

Représentation nationale :
Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.

Ronald Cross dresse le bilan de son dernier mandat

Messines – Ronald Cross, actuel maire de Messines et candidat à sa propre succession, a rencontré LA GATINEAU pour dresser un bilan de son dernier mandat à la tête de la municipalité de Messines.

PAR HUBERT ROY

«J'ai travaillé au sein d'un conseil harmonieux et nous avons réalisé plusieurs choses. Je tiens à les remercier pour cela. Une des premières choses que nous avons réalisé durant le dernier mandat est le contournement du lac Heafy sur le chemin du Lac à Larche, subventionné au complet par le Gouvernement pour un montant de 100 000 $. Nous avons aussi investi 30 000 $ sous mon règne dans une nouvelle installation septique à la salle municipale. Nous nous sommes aussi mis à jour dans le domaine de la prévention des incendies avec l'achat d'un nouveau camion au coût de 200 000 $, en plus des équipements pour nos pompiers. Également nous avons aussi créer un site Internet (www.messines.ca) et un logo pour notre municipalité», a débuté M. Cross.

Une autre réalisation que M. Cross a tenu à souligner est l'aménagement du parc du Centre municipal de Messines, avec l'embellissement de la rue Principale. «La municipalité a également ouvert un site pour les gros objets sur la route 105 à la suite de la fermeture de celui de Maniwaki. Nous avons aussi réglé le dossier du vidangeage des fosses septiques et nous avons acheté un module qui nous permet de faire nous-même le videngeage. Il ne faut pas oublier non plus le parc du lac Heafy, subventionné entièrement par le programme des Volets II au coût de 70 000 $», a-t-il souligné.

La municipalité de Messines a aussi commander un module pour le parc d'enfants qui coûtera 11 000 $. L'achat de ce module a été rendu possible grâce au Festi-Neige qui a eu lieu à l'hiver dernier.

M. Cross a également rappelé que la municipalité de Messines a commencé à travailler en régie au cours du dernier mandat pour le déneigement, soit en 2004-2005. «Travailler ainsi nous a permis d'économiser 50 000 $ par rapport à la plus basse soumission que nous avions reçu pour le déneigement. Par ailleurs, c'est la première fois que nous recevions des lettres de félicitations pour la qualité du déneigement et du sablage durant l'hiver. Pour ce faire, nous avons acheté un 10-roues neuf, un usagé et une rétrocaveuse», a spécifié M. Cross.

Depuis 2002, plus de 800 permis de construction ont également été émis à Messines pour une valeur de plus de 8 M $. «Sur ce nombre, il faut se rappeler qu'il y a eu 43 maisons neuves qui se sont construites durant ce temps. C'est excellent pour une municipalité comme la nôtre. Pour ce qui est de l'augmentation de la taxe foncière de 3,4 cent du 100 $ d'évaluation, il faut comprendre que 2 cent ont servi à l'achat du camion de pompiers et l'autre 1,4 cent est allé à l'aménagement de la salle municipale. C'est très satisfaisant et la municipalité a beaucoup investi. L'augmentation n'est pas élevée si on prend cela en compte. Notre taux de 0,93 cent pour la taxe globale se compare avantageusement aux autres municipalités», a-t-il conclu.

Ronald Cross, actuel maire de Messines

Muguette Céré
Agent Immobilier Agréé
(819) 441-8171
Pagette :
(819) 441-5633
Courriel : muguettecere@sympatico.ca

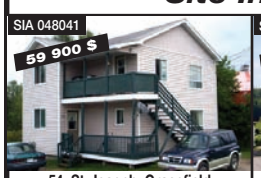
Immo Outaouais
Courtier Immobilier Agréé

Charles St-Jacques
Agent Immobilier Affilié
(819) 920-2000
(866) 920-2022
Courriel : charlesstjacques@yahoo.ca

Tél.: (819) 449-1244
Contactez-nous d'abord avant de mettre en vente votre propriété.

Nathalie St-Jacques
Agent Immobilier Affilié
(819) 441-9090
Sans frais :
(866) 463-9090

Site Internet : www.immooutaouais.com



SIA 048041 — 59 900 $
54, St-Joseph, Gracefield
Une bonne affaire! - Duplex, bas 1 c.c., étage 2 c.c., loué non chauffé non éclairé. Excellent placement.
NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES

SIA 047914 — 79 900 $
147, St-Joseph, Gracefield
VENEZ LA VOIR !
Beau bungalow rénové avec logis parental au sous-sol.
NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES

SIA 046274 — BORD DE L'EAU — VENDU
42, chemin Fairburn Ouest, Cayamant
Chalet 4 saisons de 3 chambres, terrain plat, arbres matures, très, très privé, idéal pour enfants!
NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES

SIA 046276 — BORD DE L'EAU — 129 900 $
267, ch. Lac à Larche, Cayamant
Bord de l'eau, Lac Lacroix chalet 4 saisons, une sensationnelle, foyer en pierre, armoire en chêne.
NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES

SIA 039860 — 144 900 $
Ch. Du Lac Landrieux, Messines
Prix réduit ! Chalet 3 saisons, bord de l'eau, 100 acres de terrain, près Forêt de l'Aigle. Idéal pour chasseurs et pêcheurs.
NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES

VENDU
215, Notre-Dame, Maniwaki
Maisonnette avec 2 ch. à c., située au centre-ville de Maniwaki. Idéale comme 1re maison.
MUGUETTE CÉRÉ

SIA 048043 — VENDU
57, ch. Bois-Franc, Cayamant
Havre à la campagne. Quelques minutes de Gracefield. Confortable bungalow avec sous-sol aménagé.
NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES

SIA 042492 — COMMERCE — 249 900 $
Gracefield - Immeuble commercial, plusieurs espaces, artère principal, vendu avec petite maison.
NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES

SIA 041711 — VENDEUR MOTIVÉ — 39 900 $
Maniwaki - Coquette maison de 3 chambres à coucher dans le secteur Comeauville. Tout près d'une école, logez-vous à peu de frais ! Contactez-moi pour une visite !
MUGUETTE CÉRÉ

SIA 043271 — COMMERCE — 229 900 $
Ste-Thérèse-de-la-Gatineau
Excellent chiffre d'affaire! bien situé avec logis, idéal pour couple. Vaut le détour! $
NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES

SIA 048038 — 69 900 $
104 Ch. Petit Cayamant, Cayamant
Joli chalet - 3 saisons grand terrain avec accès au lac Cayamant. ***Aubaine!***
NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES

SIA 045778 — 235 000 $ — PRIX RÉDUIT
16 rue des Érables - Blue Sea
Jolie propriété située sur le lac Blue Sea. 4 chambres à coucher, très grande propriété. Très belle plage. Soyez le premier à visiter !
MUGUETTE CÉRÉ

Terrain situé à Déléage, 9382,900 m² : 10 000 $

Statistiques canadiennes[1]

Cancer du sein :
1 femme sur 9

Cancer de la prostate :
1 homme sur 8

Arrêt cardiaque :
50 000 personnes chaque année

Mieux vaut prévenir et guérir.

Personne ne peut prévoir tomber malade. Et pourtant, cela peut arriver à tout le monde. L'assurance maladies graves prend soin de vos soucis financiers pendant que vous prenez soin de votre santé. Comme quoi on peut prévenir et guérir. Pour en savoir plus, consultez vos conseillers Clarica et planifiez l'imprévu.

André Benoit

***Claude Benoit**, A.V.C.*

Bur. 819 465-1320
25, ch. Saumure
Messines (Québec) J0X 2J0
services.dassurances.benoit@clarica.com
www.clarica.com/services.dassurances.benoit

Services d'assurances André & Claude Benoit inc.*
cabinet de services financiers

CLARICA

Conseillers en sécurité financière et conseillers en assurance et rentes collectives
*Distributeur autorisé de produits et services de Clarica.
[1] Sources: Société canadienne du cancer (2000) et la Fondation des maladies du cœur (2001).

NOUVEAU À LA BRASSERIE !!!!

MERCREDIS

Soirée karaoké
avec
JUDY et STEPH
de 21h à 1h
Choix de 14 000 chansons !

JEUDIS

Soirée disco
avec
D.J. Judy
De 20h30 à 1h

RÉSERVEZ TÔT POUR VOTRE PARTY DES FÊTES

Sous-sol de la Brasserie,
musiciens, repas chaud ou froid.
«Salle et musiciens gratuit»

449-4652

VILLE DE GRACEFIELD

Les employés signent leur première convention collective

Gracefield – Les employés de la Ville de Gracefield ont signé leur première convention collective mardi soir dernier après plusieurs mois de négociation entre la Ville et le Syndicat CSN. Les employés ont approuvé l'offre à l'unanimité.

PAR HUBERT ROY

Réal Rochon, maire de la Ville de Gracefield, se réjouit d'en être finalement arriver à un règlement avec le Syndicat. «C'est une entente historique puisque c'est la première que l'on signe. Celle-ci fut signée devant la population mardi soir dernier, lors d'une assemblée spéciale. Je suis donc très content de la tournure des évènements. Certains diront que ça a pris du temps, mais il faut prendre son temps quand on veut tirer le meilleur d'une telle entente», a souligné M. Rochon.

La Ville de Gracefield a dû procéder rapidement pour en arriver à un règlement, vu qu'il ne lui restait plus que deux jours pour siéger. «Il était minuit moins cinq pour régler la convention. Je n'ai jamais commenté l'évolution du dossier sur la place publique et ça a apporté des résultats. Les gens ont pu le voir mardi soir», a lancé M. Rochon.

Les coûts de la négociation ne sont pas encore tout à fait comptabilisés, mais devrait osciller autour des 80 000 $ selon Réal Rochon. «Ce n'est pas encore définitif et on doit vérifier certaines factures, mais ça devrait se situer entre 80 000 et 82 000 $», a-t-il précisé.

Le Syndicat satisfait

Jacqueline Boucher, présidente du Syndicat des travailleurs de la Ville de Gracefield, se dit satisfaite à 100 % de l'entente. «Tout le monde est très heureux et la convention a été acceptée à 100 %. Ça n'a pas été facile, mais les dernières semaines ont été très fructueuses. C'est une entente très satisfaisante pour nous. Ça valait la peine d'attendre tout ce temps. Nous avons gagné de gros points comme la sécurité d'emploi, soit les choses qui sont importantes quand on négocie une première convention collective», a-t-elle expliqué.

Les deux parties se sont basés sur l'entente qui est survenue à la fin de l'année dernière à la Ville de Maniwaki pour signer. Les employés recevront donc 2 % d'augmentation tout de suite. Ceux-ci bénéficieront aussi d'un rattrapage salarial individuel sur six ans, qui variera de 1,5 à 9 % selon les employés. Environ 40 000 $ seront investis par la Ville de Gracefield en 2006 pour payer ce rattrapage.

Les employés réguliers de la Ville de Gracefield auront aussi droit à un boni de signature de 1 000 $ de rétroactivité. Les travailleurs saisonniers recevront aussi un montant de rétroactivité au prorata de leurs heures travaillées. La rétroactivité représente un montant d'environ 42 000 $.

Réal Rochon dit ne pas avoir commenté les négociations sur la place publique pour obtenir le meilleur résultat possible.

Jacqueline Boucher se dit très satisfaite de la tournure des évènements et croit que l'attente en a valu la peine. (Courtoisie photos: Ville de Gracefield)

Incendie criminel à Denholm

(F.L.) Denholm - Un incendie suspect a eu lieu dans un camp de chasse, situé sur le chemin Lac-Sainte-Marie à Denholm.

Le sinistre est survenu entre le 5 et le 6 octobre. Il a causé 15 000 $ de dommages.

L'incendie aurait débuté sous la galerie, selon les premières constatations des autorités. Il n'y avait pas d'électricité dans ce camp de chasse.

Les autorités retiennent l'hypothèse d'un incendie criminel. Elles poursuivent leur enquête.

VOUS VOUS SENTEZ UNE ÂME D'ARTISTE ET VOUS AIMERIEZ APPRENDRE UNE OU PLUSIEURS TECHNIQUES?

La Maison de la Culture vous offre, cet automne, l'occasion de vous exprimer à travers l'art en vous proposant une série d'ateliers dès le mois de novembre :

Cours	Dates		Prix*
Peinture à la spatule (1)	mardi 13h à 16h	8 nov. au 6 déc.	90 $
Peinture à la spatule (2)	jeudi 18h à 21h	10 nov. au 8 déc.	90 $
Peinture à la spatule (3)	jeudi 13h à 16h	10 nov. au 8 déc.	90 $
Aquarelle 1	lundi 19h à 21h30	2 nov. au 7 déc.	65 $
Illustration	mercredi 19h à 21h30	7 nov. au 12 déc.	65 $
Tournage sur bois	mardi 18h à 21h	15 nov. au 6 déc.	92 $
Peinture à la spatule *(10 à 17 ans)*	samedi 9h à 12h	12 nov. au 10 déc.	90 $
Dessin pour enfants *(6 à 12 ans)*	mardi 17h à 18h30	1 nov. au 6 déc.	38 $

** Les prix n'incluent pas le matériel*

La période d'inscription se termine le 28 octobre prochain alors faites-vite! Les places sont limitées !

Inscriptions à la Maison de la Culture au 181-A Commerciale, Maniwaki

Pour plus d'informations : 449-1651

MAISON DE LA CULTURE DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

MERCI À NOS COMMANDITAIRES

Merci aux gens qui nous ont aidé pour le déjeuner dans le cadre de la semaine du mieux-vivre. à la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau

LA TABLE DES PARTENAIRES DE LA C.E.H.-G
LE TOURNOI DE GOLF DE LA SÛRETÉ DU QUÉBEC
CUISINE GINETTE COURCHAINE
C.E.H.-G
LAITERIE LES 3 VALLÉES (Bernard Paulin)
MARCHÉ KZ
R. HAMEL ET FILS
RESTAURANT MIKES
MÉTRO LAPOINTE
ENSEIGNES PERFORMANCE PLUS

À MANIWAKI, LE 6 NOVEMBRE

...faut qu'ça change!

À LA MAIRIE,

votons:

Louis-André Hubert X

LE CLDVG ENTAME DES DÉMARCHES

Un conseiller au développement de l'industrie forestière en place sous peu?

Maniwaki – Est-ce que la Vallée-de-la-Gatineau aura un conseiller au développement de l'industrie forestière sous peu? Le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau (CLDVG) a entrepris des démarches pour en embaucher un le plus rapidement possible lors de son dernier conseil d'administration.

PAR HUBERT ROY

Le conseil d'administration a également mandaté Marc Dupuis, directeur général du CLDVG de former un comité de mise en œuvre qui sera composé d'intervenants du milieu. «La foresterie est un domaine complexe. Nous avons besoin de nous mettre ensemble. Le conseiller au développement de l'industrie forestière réseauterait donc le milieu de la foresterie dans la Vallée-de-la-Gatineau. Il y a donc pas mal de travail à faire. Ce conseiller devrait aussi nous aider à mousser la deuxième et la troisième transformation dans la région avec les

Le CLDVG a présenté un document qui s'intitule «Le domaine forestier dans la Vallée-de-la-Gatineau», dans lequel le poste de conseiller au développement de l'industrie forestière est proposé.

industriels. Si on peut se positionner pour avoir notre place et aller chercher ce qui nous revient, ce sera une très bonne stratégie», a expliqué M. Dupuis.

Dans un document intitulé «La foresterie dans la Vallée-de-la-Gatineau», Marc Dupuis énumère pas moins de 24 tâches dévolues au conseiller au développement de l'industrie forestière. Parmi les principales, on retrouve entre autres le réseautage d'entreprises du domaine forestier, de représenter la région auprès des instances gouvernementales, de soutenir les industries auprès du ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec, de favoriser la consolidation et la diversification de l'industrie des produits forestiers, de participer au développement de la 2e et 3e transformation du bois et d'identifier des investisseurs potentiels.

Dans le document «La foresterie dans la Vallée-de-la-Gatineau», le CLDVG propose également cinq objectifs permettant d'assurer la pérennité de la forêt et d'optimiser son utilisation. Les objectifs proposés sont de permettre à la région de jouer un rôle actif dans le développement de sa forêt, d'accroître le développement de la recherche en région de favoriser la certification forestière autant que possible et de soutenir un canal d'échanges à une échelle territoriale et régional.

Le document propose aussi un objectif dans le cas d'une fermeture d'usine, soit de libérer une quantité de CAAF si une telle situation se produit, pour les rendre disponibles et ensuite mandater un organisme indépendant pour en faire la gestion en favorisant la deuxième et la troisième transformation.

Avis de naissance

Félicitations à mes parents Isabelle Bastien et Roger Martin pour la naissance de mon petit frère Anthony, né le 6 octobre 2005 à 10h49 au Centre hospitalier de Mont-Laurier, avec l'assistance des Drs. Latulippe, V. Lougnarath et Pharand. Anthony pesait 6 livres et 10 onces et mesurait 21 pouces.

De sa petite soeur Kelly-Ann

Les Jardins Carpentier-Cayen

Ouvert dimanche le 16 octobre 2005

Des citrouilles blanches, orange et miniatures seront en vente à la ferme.

78, ch. Rivière Gatineau Nord, Déléage, Qc J9E 3A6

*Tél.: (819) **449-2678***

b.cayen@sympatico.ca

ROYAL LEPAGE
VALLÉES DE L'OUTAOUAIS
Courtier immobilier agréé

Confiez-nous vos projets.

Bien conseillé. Mieux logé !

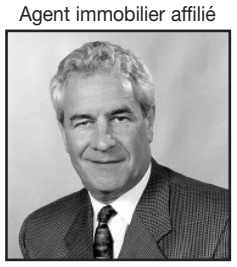
On ne vend pas ou n'achète pas un immeuble sur un coup de tête. Pour faire le meilleur choix, confiez-nous vos projets.

MANIWAKI - BUNGALOW - HIGH RANCH

Situé dans un secteur résidentiel, près de l'hôpital, 4 chambres, 2 salles de bain, sous sol aménagé, int. entièrement refait, grand terrain avec cours arrière très bien aménagée, paysagée, et clôturée, piscine creusée.

Réf. LIW143

Guy Ménard
Agent immobilier affilié



Tél.: 449-0566
1-866-465-1566
Fax: 465-1434
gmenard@xplornet.com

Martin Beaulieu
Agent immobilier affilié

Tél.: 449-0727
1-866-465-1566
Fax: 465-1434
gmenard@xplornet.com

REPRISE

MANIWAKI
Immeuble commercial situé sur la rue Principale avec terrain plat de plus de 17 000 p.c.. Faut vendre. Réf : IRP532
www.guymenard.com

BELLE PLAGE

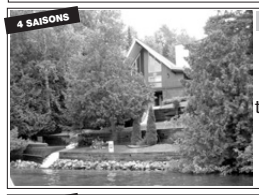
LAC CAYAMANT
Joli chalet 2 chambres, 4 saisons, chemin asphalté, vendu meublé. Prix 139 000 $
Réf : NOM911
www.guymenard.com

DOMAINE

DÉLÉAGE
Grand bungalow, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol aménagé, très privé, sur terrain de 11 acres, abri d'auto, garage pour grosse machinerie, à 5 min. de Maniwaki, beaucoup de potentiel. Prix 185 000 $. Réf.: REF230.
www.guymenard.com

1 1/2 ÉTAGE

DÉLÉAGE
Grande maison 4 chambres, sur terrain de plus d'un acre, à 5 min. de Maniwaki. Prix demandé : 60 000 $.
Réf.: IAS270
www.guymenard.com

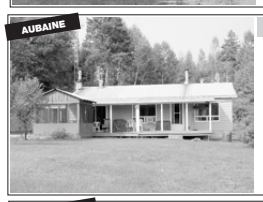


4 SAISONS

LAC BLUE SEA
Superbe maison 1 1/2 étage, avec loft, finition int. luxueuse, terrain très bien aménagé. Prix : 237 500 $
Réf.: REB730
www.guymenard.com

TERRAIN 4.5 ACRES

LAC PEMICHANGAN
Formidable chalet 4 saisons, face ouest, grand terrain privé, boisé et bien éclairé, grand garage, belle plage sablonneuse, vendu tout équipé. Prix : 395 000 $
Réf.: ILA880
www.guymenard.com



AUBAINE

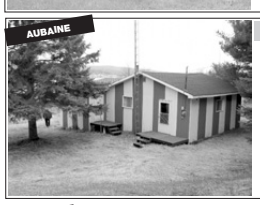
GRACEFIELD
Bungalow 3 chambres, à 5 min. du village, dans un coin tranquille. Prix 49 500 $
Réf : UOC110
www.guymenard.com

MAISON NEUVE

LAC PATTERSON
Jolie maison, sous-sol aménagé, beaucoup de boiserie, aire ouverte, terrain de près d'un acre, très privé, inc. quai, remise, meubles et appareils ménagers. Prix 159 000 $
Réf : NAL020
www.guymenard.com

SUR LE GOLF

MESSINES
Joli bungalow, construit en 2000, garage attaché, fini brique, plancher bois franc et céramique, foyer, très bien décoré, situé sur le Golf Algonquin. Prix : 132 500 $
Réf : BLA500
www.guymenard.com



AUBAINE

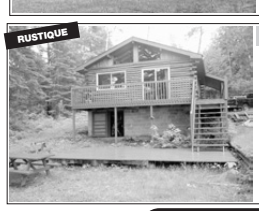
LAC CAYAMANT
Chalet 4 chambres, accessible à l'année, grand terrain plat à l'avant, vendu meublé. Prix : 95 000 $. Réf. : TEP720
www.guymenard.com

INDUSTRIEL

MANIWAKI
Immeuble de 12 000 pc. plus garage de 60p. x 50p., sur terrain de 16 acres. Prix : 200 000 $.
Réf.: TIB460
www.guymenard.com

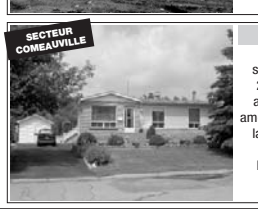
4 SAISONS

LAC PATRY
Chalet sur petit lac près de Gracefield, terrain de plus d'un acre, avec plus de 200 p. de frontage sur le lac. Prix : 80 000 $.
Réf : TAP121
www.guymenard.com



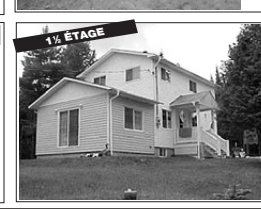
RUSTIQUE

LAC DES CÈDRES
Joli chalet en bois int. et ext., 2 chambres, grand terrain plat et très privé. Vendu meublé. Prix : 99 000 $ Réf : TAL200
www.guymenard.com



SECTEUR COMEAUVILLE

MANIWAKI
Joli bungalow, situé dans un secteur résidentiel. 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol part. aménagé, terrain de 14 500 pc. aménagé, beaucoup d'extras, inclus, lav. vaisselle, poêle comb. lente, piscine, purificateur d'eau. Prix : 115 000 $. Réf.: RAC441
www.guymenard.com



1 ½ ÉTAGE

ACCÈS À LAC MURRAY
Jolie maison construite en 1995, 3 chambres, 2 salles de bain, impeccable, située à 15 min. au nord de Maniwaki. Prix : 84 900 $. Réf.: DEL510
www.guymenard.com

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

ENTREPRISE DE PRODUCTION DE RESSOURCE

Le projet est remis sur ses rails

Maniwaki – Le projet d'entreprise de production de ressources (EPR) revient dans les discussions et une rencontre a d'ailleurs eu lieu le 22 septembre dernier avec une vingtaine d'intervenants touchant à la forêt de diverses façons. Ceux-ci se sont vus soumettre un questionnaire pour voir ce qu'il pensait du projet d'EPR, qui donnerait la gestion de la ressource forestière à la région. Un comité de travail pourrait même être mis en place sous peu.

PAR HUBERT ROY

Pierre Rondeau, préfet de la MRC Vallée-de-la-Gatineau croit toujours que le projet est réalisable. «Il y avait des représentants des secteurs ligneux, fauniques et récréatif à cette rencontre et nous n'avons pas eu une fin de non-recevoir à la fin de celle-ci. Nous avons lancé un appel a tous les intervenants qui veulent continuer pour qu'on s'en reparle dans une trentaine de jours. À la suite de cela, on verra si on peut l'appliquer et voir si on peut faire une gestion intégrée et partagée des différentes ressources présentes dans la forêt», a-t-il précisé.

M. Rondeau dit même avoir eu de bons commentaires sur le projet jusqu'à maintenant. «Les gens sont conscients de la problématique forestière actuelle. C'est aussi pour cela qu'on veut se rencontrer d'ici une trentaine de jours pour voir si on peut mettre en place un conseil d'administration provisoire pour mettre en place l'EPR», a-t-il révélé.

M. Rondeau convient cependant que le projet insère certaines craintes, «Les industriels et les gens de la faune ne nous ont pas exprimé une fin de non-recevoir non plus. Ils ont des craintes, mais on peut les apaiser en se parlant. Si on le fait tous ensemble, on peut améliorer la situation. Ça semble positif et faisable. On doit cependant tous se mettre d'accord sur certains points», a-t-il a-t-il expliqué.

La firme Simbal a été engagée pour faire le bilan de la rencontre du 22 septembre et elle souligne dans sa conclusion que les intervenants souhaitent en venir à une utilisation planifiée de la forêt de la Vallée-de-la-Gatineau. «Force nous est de constater que les acteurs du milieu souhaitent se concerter pour atteindre un objectif incontournable: une utilisation planifiée de la forêt de la Vallée-de-la-Gatineau. Ce forum nous a permis d'entendre tous les utilisateurs de forêt et de comprendre que, devant le manque d'historique et de mise en commun des préoccupations de chacun, nous assistions à un dialogue de sourds et ce, non pas par manque de volonté, mais plutôt par manque d'occasions de se pencher ensemble sur cette problématique. La richesse des échanges nous permet de croire que, devant l'urgence d'agir, les acteurs du milieu se donneront la chance de poursuivre leur réflexion ensemble et le moyen privilégié est la participation au comité mis de l'avant par le biais de Marc Dupuis. Tous devront contribuer à cette prise en charge et ce sera à notre avis, la clé du succès», est-il écrit.

Pierre Rondeau pense toujours que le projet d'EPR est faisable dans la Vallée-de-la-Gatineau.

Paroisse St-Raphaël de Messines : coup d'envoi des fêtes du Centenaire

Messines - Les célébrations du Centenaire de Messines ont débuté en grand, dimanche soir dernier, avec une célébration de l'Action de grâce.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Plus de 160 personnes ont participé au coup d'envoi des fêtes du Centenaire. Une cérémonie avait été organisée à la paroisse St-Raphaël et par la suite, les gens ont été invités pour un repas au Centre multiculturel de Messines.

Les gens se sont déguisés pour célébrer le Centenaire de la paroisse. Sur la photo Irène Galipeau et sa fille Denise.

«Ça a été un grand succès. Les gens ont beaucoup aimé la soirée. Tout s'est bien déroulé. Nous avons eu une belle cérémonie à l'église. Je suis très heureux de la journée de dimanche», a commencé le président du comité des fêtes du Centenaire, Paul Meloche.

Plusieurs personnalités, originaires de Messines, ont participé aux célébrations de dimanche. Le président d'honneur du Centenaire, le juge Réjean Paul, était bien heureux de pouvoir retrouver des convives.

«Je suis originaire de Messines, donc ces fêtes me donne l'occasion de revoir mes amis. Je suis toujours attaché à Messines, qui est le pays de mon enfance. C'est un beau village avec des citoyens très sympathiques», a-t-il souligné.

Le député fédéral de Pontiac, David Smith, a abondé dans le même sens. «Je suis natif de Farley. J'aime penser qu'il y a un petit peu de moi dans la paroisse de Messines», a-t-il indiqué.

Le vicaire général du diocèse de Mont-Laurier, André Chalifoux, était lui aussi de retour dans un coin qu'il connaissait bien. «J'ai été curé à Messines pendant cinq ans. Je suis bien content de pouvoir y revenir pour présider la messe. Je reconnais des anciens visages et il y a aussi beaucoup de nouveaux arrivants», a-t-il noté.

Plusieurs ont tenu à souligner l'histoire de la paroisse St-Raphaël ainsi que l'apport ce cette dernière a apporté à la communauté. «La célébration à l'église nous a rappelé de bons souvenirs. Ils ont fait le lien entre le présent et le passé. C'est important de s'appuyer sur le passé pour garder une paroisse active», a affirmé l'abbé Gilbert Patry.

«La paroisse a été très importante pour plusieurs générations. C'est grâce aux religieuses et aux curés que nous avons poursuivi nos études et que plusieurs personnes de Messines sont devenues des professionnels. Nous devons beaucoup à la paroisse. Ils ont été fantastiques au niveau des études», a renchéri le juge Paul.

Un sentiment de fierté régnait dans le Centre multiculturel de Messines, et les gens l'ont transmis en parole. «La journée a très bien été organisée. C'est un bel hommage aux fondateurs, aux religieuses. Nous voyons avec ces fêtes que les gens de Messines veulent garder la paroisse en vie et accessible», a mentionné le maire de Messines, Ronald Cross.

«La paroisse de Messines en a toujours été une d'avant-garde. C'est une des paroisses les plus belles de la région. La paroisse a permis à Messines de se garder uni», a ajouté Réjean Paul.

«C'est bien que l'on fête nos 100 ans ce soir. Je suis très enchanté. Nous avons une très belle paroisse à Messines. C'est grâce au travail et au dévouement des gens que nous avons pu vivre 100 ans», a poursuivi le président de la Fabrique de la paroisse, Gaston Martel.

La table d'honneur du lancement des fêtes du Centenaire de la paroisse St-Raphaël de Messines.

«C'est stimulant des fêtes comme celle du Centenaire. Ça apporte un dynamisme nouveau à la communauté», a examiné l'abbé Patry.

Vœux

Plusieurs invités de marque ont tenu à souhaiter des bons vœux aux paroissiens de Messines et à la paroisse St-Raphaël. «Je leur souhaite un autre 100 ans. Une paroisse active est importante dans une communauté. Ça apporte un sentiment d'appartenance et de fierté», a indiqué David Smith.

«Je souhaite longue vie à la paroisse. J'aimerais que les jeunes poursuivent la tradition des aînés. Une paroisse assure le dynamisme dans une municipalité», a souhaité le juge Paul.

«Je souhaite un autre 100 ans aux gens de la Fabrique et aux paroissiens. Pour la municipalité, une paroisse n'a que des bons côtés. Je suis heureux et fier de notre paroisse», a ajouté Ronald Cross.

Le système de la paroisse de St-Raphaël va être modifié avec les changements que l'on apporte dans la Haute-Gatineau. «Nous allons devenir la communauté de Messines. Il n'y aura plus de fabrique. Par contre, le système reste sensiblement le même. Nous allons seulement avoir plus de sous-comités. La paroisse reste active et en vie», a expliqué Gaston Martel.

«Je souhaite aux paroissiens de bien prendre conscience qu'ils sont toujours une communauté et il faut la rendre la plus active possible. J'espère qu'une relève sera assurée pour les prochaines années», a précisé monseigneur Chalifoux.

La prochaine activité pour les fêtes du Centenaire de la paroisse de Messines aura lieu à Noël. Une messe de minuit et un réveillon seront célébrés pour l'occasion.

Un livre de recette devrait aussi être en vente sous peu afin de financer les activités du Centenaire.

Déclaration de Robert Coulombe

Face aux allégations que j'ai entendues jeudi sur le Réseau TVA, je me dois en mon nom personnel et en celui des membres de Conseil de Maniwaki, de rectifier les déclarations de Louis-André Hubert.

Premièrement, je dois avouer que je reconnais bien le type d'adversaire que j'aurai à affronter lors de cette campagne électorale, c'est-à-dire une personne prête à toutes sortes d'affirmations gratuites et d'attaques personnelles donc, une campagne sale et non une campagne d'idées. J'ai de sérieux doutes sur sa crédibilité, car imaginez-vous que, le lundi 3 octobre, M. Louis-André Hubert a signé mon bulletin de candidature à la mairie et que le jeudi 6 octobre, il fait des déclarations publiques sur le Réseau TVA et annonce qu'il se présente au poste de maire.

J'aurai sûrement l'occasion, tout au long de la campagne électorale, de revenir sur certains événements le concernant et qui méritent d'être connus du public.

Parlons maintenant de la question du fameux chèque de 409 000$ dont Louis-André Hubert a parlé à la télévision et qui laisse sous-entendre que des choses douteuses se sont passées à la Ville.

Je vous assure qu'il n'y a rien eu, à la Ville de Maniwaki, qui puisse causer un préjudice aux employés ou aux membres du Conseil. C'est une erreur administrative produite à la Financière Banque Nationale qui crée, aujourd'hui, tout ce remous.

Je m'explique. Le 12 janvier 2003, une somme (un paiement de la dette) de 409 000$ était dû à la Financière Banque Nationale. À cette date, soit le 12 janvier 2003, la Financière Banque Nationale n'ayant pas reçu le chèque de paiement de la Ville, comme c'est pratique régulière dans un tel cas, demande à notre institution financière, soit la Caisse Populaire de Maniwaki, de consentir ce paiement de 409 000$. À ce moment, pour la Financière Banque Nationale, le paiement est fait et tout est dans l'ordre, plus rien n'est dû. Le 13 janvier 2003, soit le lendemain, la financière reçoit par la poste le chèque de 409 000$ de la Ville de Maniwaki pour payer la somme dû. Pour la financière, cette somme de 409 000$ a donc été payée deux fois, soit un paiement de la caisse et un de la Ville. Sans plus tarder, la financière fait un chèque de 409 000$ au nom de la trésorière pour régulariser la situation. La Ville reçoit donc ce chèque comme il est inscrit au registre des chèques instauré à la Ville pour assurer un contrôle serré des opérations financières, suite à la recommandation de notre firme de vérificateurs.

Le même jour, quelqu'un, dont je tairai le nom, a fait une photocopie du chèque en question et a gardé cette copie. Ce chèque de 409 000$, provenant de la Financière Banque Nationale, a été retourné le jour même de sa réception à la financière étant donné que cet argent ne nous appartenait pas puisque la Caisse Populaire, ayant été informée que la Ville avait déjà envoyé leur chèque, n'a pas autorisé le transfert d'argent demandé par la financière.

Comme je l'ai dit précédemment, cette erreur administrative n'est pas imputable à la Ville, mais bien à la Financière Banque Nationale qui a procédé trop rapidement dans ce dossier.

Je crois sincèrement que M. Louis-André Hubert a fait une tempête dans un verre d'eau à des fins politiques et personnelles puisque toute cette explication lui avait déjà été donnée.

Parlons maintenant de la crédibilité des affirmations de Louis-André Hubert. Il a annoncé au Conseil Municipal, il y a deux semaines, que quelques jours plus tôt, il avait reçu anonymement une copie de ce chèque dans sa boîte aux lettres. Après vérification, j'ai été informé par une tierce personne que Louis-André avait la copie de ce chèque depuis au-delà d'un an. S'il avait tant à cœur la santé financière de la Ville, pourquoi a-t-il attendu aussi longtemps avant de nous informer? Peut-être avait-il déjà des aspirations politiques et attendait-il le moment propice pour faire un scandale comme il tente de le faire actuellement.

De plus, ce que je trouve vraiment déplorable, c'est que M. Hubert se permettre, par ses déclarations, de mettre en doute l'intégrité du Conseil, du personnel, mais surtout de notre firme comptable qui vérifie annuellement la santé financière de la Ville. Je considère comme extrêmement graves de telles affirmations qui m'apparaissent comme des accusations.

En date du 6 octobre, la Ville a reçu une lettre de sa firme comptable où on peut lire : « La présente lettre est pour vous confirmer qu'à chaque année, lors de la vérification du rapport financier de la Ville de Maniwaki, nous procédons à une conciliation des remboursements des dettes à long terme ainsi que du solde dû en fin d'année avec les confirmations obtenues des créanciers.»

Maintenant, en ce qui concerne l'accusation de non transparence dans les dossiers de la Ville, j'aimerais informer M. Hubert que ça fait 15 ans que je suis maire de la Ville et qu'il est le premier à m'accuser de la sorte. Ceux qui ont siégé avec moi durant toutes ces années savent que c'est complètement faux. Au contraire, je crois sincèrement que nous avons travaillé collégialement et collectivement. Je pense ici aux Gaétan Langevin, Dorval Danis, Jacques Cadieux, David Smith, Bruno Robitaille, Leona Grimes, Jacques Maurice, Claude Jolivette, Joette Dallaire, Michel St-Amour, André Dupont et Mario Gauthier qui ne méritent pas d'être traités comme des gens soumis et manipulés. Ils ont tous trop travaillé au bien-être collectif de la Ville pour être insultés de cette façon.

Je le répète, je suis maire de Maniwaki depuis 15 ans et je ne laisserai pas quelqu'un comme Louis-André Hubert détruire ce qui a été fait durant toutes ces années.

En terminant, je tiens à remercier Louis André Hubert de m'avoir permis, depuis jeudi soir, de voir toute l'importance de mon entourage, que ce soit mes enfants, ma famille et les nombreux amis et connaissances qui m'ont téléphoné pour s'informer de la situation et pour m'assurer de leur appui indéfectible.

Robert Coulombe

SEMAINE NATIONALE DE L'HYGIÈNE DENTAIRE - DU 16 AU 22 OCTOBRE 2005

Une bouche saine, un corps sain, existe-t-il un lien ?

(EN)—Prenez soin de votre corps. Rendez visite à votre dentiste. D'après les recherches, il existerait une corrélation entre les maladies buccodentaires et d'autres problèmes de santé tels le diabète, les maladies cardiovasculaires, les naissances prématurées et le poids insuffisant à la naissance.

Bien que les chercheurs commencent seulement à comprendre ce lien, les dentistes incitent la population à adopter des habitudes de vie saines dont font partie des soins buccodentaires réguliers. Afin d'en apprendre davantage sur la prévention des maladies buccodentaires, l'Association dentaire canadienne (ADC) incite vivement les Canadiens à consulter leur dentiste pendant le Mois national de la santé buccodentaire.

Voici quelques conseils de l'ADC en matière de soins buccodentaires que vous pouvez observer avant votre prochain rendez-vous chez le dentiste.

• Maintenez une bonne hygiène buccale. Brossez vos dents deux fois par jour et utilisez chaque jour la soie dentaire pour enlever la plaque et les bactéries qui causent les caries et les affections gingivales.

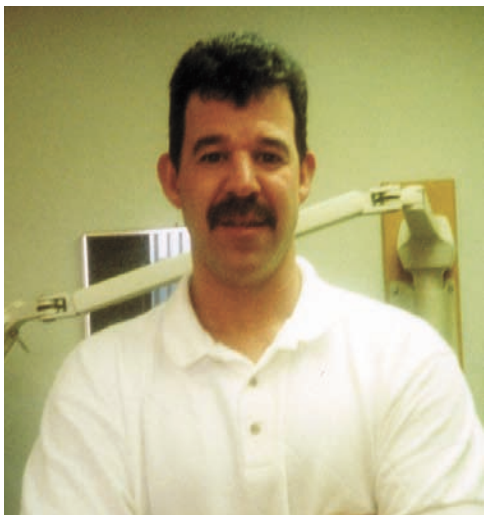
• Adoptez un régime alimentaire équilibré et évitez de consommer du sucre. Les aliments sains sont bons pour votre santé buccodentaire et pour votre santé en général. Les éléments nutritifs que fournit une bonne alimentation aident à prévenir la formation de caries et d'affections gingivales.

• Inspectez vos gencives régulièrement. Soyez à l'affût des signes précurseurs d'affection gingivale, comme des gencives rouges, enflées, luisantes ou sensibles, et faites-en part à votre dentiste.

• Ne fumez pas. Le tabagisme est une cause importante de la perte de dents entraînée par les affections gingivales et peut être à l'origine de cancers de la bouche.

Vous trouverez de plus amples renseignements sur les avantages que procure la santé buccodentaire en consultant le site Web de l'ADC à www.cda-adc.ca.

Il est important de combler les espaces créés par la perte des dents car cela empêche le déplacement et le déséquillibre des dents naturelles, évite les problèmes de mastication et de digestion, prévient les problèmes de la mâchoire et de l'articulation (douleurs au cou, oreilles, tête).



- Martin Cusson

DENTUROLOGISTE

Martin Cusson D.D.

137, Principale Sud, Maniwaki **Tél.: 449-6073**

Fabrication et réparation de prothèse dentaire

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h - Sur rendez-vous soir et samedi

«Une bonne adaptation des prothèses dentaires aux 5 ans, protégera les tissus de vos gencives.»

- Serge Désilets

Serge Désilets D.D.

Denturologiste

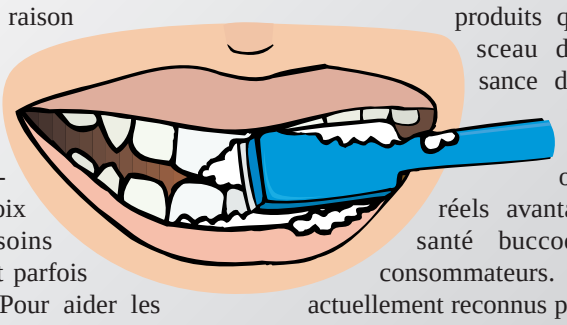
151-A, Commerciale, Maniwaki

Tél.: 449-6484

HEURES D'AFFAIRES : Du lundi au vendredi de 9h à 17h • Soir et samedi, sur rendez-vous

Parmi toutes ces brosses à dents, laquelle vous convient ?

(EN)—Poils trop souples, trop rigides, en trop grande quantité, en quantité insuffisante. En raison du vaste choix de brosses à dents, de dentifrices et de soies dentaires proposés aux consommateurs, le choix d'un produit de soins buccodentaires peut parfois être déconcertant. Pour aider les consommateurs à faire des choix éclairés, l'Association dentaire canadienne (ADC) a recours au Programme de reconnaissance des produits de consommation. Les produits qui portent le sceau de reconnaissance de l'ADC ont fait l'objet d'une étude et offrent de réels avantages pour la santé buccodentaire des consommateurs. Les produits actuellement reconnus par l'ADC sont présentés sur le site Web de l'association à www.cda-adc.ca.



Oui Virginie, la fée des dents existe

(EN)—Un sondage réalisé récemment par l'Association dentaire canadienne (ADC) révèle que la fée des dents existe et se porte bien, et qu'elle rendra sous peu visite à un oreiller près de chez vous. Vingt-cinq pour cent des Canadiens interrogés ont déclaré croire en la fée des dents et en ses sorties nocturnes à la recherche de dents de lait toutes blanches et brillantes. La légende veut que la fée des dents laisse des pièces de monnaie aux enfants en échange de leurs dents de lait afin d'aider la reine des dents à construire un magnifique palais.

« Selon nous, la légende de la fée des dents est une excellente entrée en matière pour parler aux enfants de l'importance d'une bonne santé buccodentaire, explique le Dr Alfred Dean, président de l'ADC. Après tout, la reine des dents veut un beau trône tout blanc et étincelant, pas un trône plein de caries et de taches noires. »

De plus amples renseignements sur la santé buccodentaire sont accessibles sur le site Web de l'ADC à www.cda-adc.ca.

Louis-André Hubert se présente comme maire à Maniwaki

Maniwaki - Pour la première fois depuis les quinze dernières années, il y aura des élections au poste de maire, à Maniwaki. En effet, Louis-André Hubert a annoncé sa mise en candidature au poste de maire. Il affrontera ainsi, le maire sortant, Robert Coulombe.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Après un terme de quatre ans en tant que conseiller, Louis-André tentera de devenir maire de Maniwaki. «En siégant en tant que conseiller, j'ai fait avancer des choses, mais d'un autre côté, la majorité des décisions échappent aux conseillers. Certaines décisions sont prises avant le Conseil et même avant le huit-clos. Lorsque l'on pose des questions, nous nous faisons rabrouer», a expliqué M. Hubert.

Ce dernier indique qu'il manque de transparence à la Ville. «C'est difficile de travailler dans un contexte où il manque de transparence. Pour faire changer les choses, nous devons changer de maire», a-t-il ajouté.

Le principe de base pour Louis-André Hubert est la transparence. «La transparence est essentielle. C'est mon objectif premier», a-t-il précisé.

Afin d'atteindre son objectif Louis-André Hubert s'est fixé des sous-objectifs. Premièrement, il veut prioriser la planification d'équipe. «Je ne veux pas que l'on ait un agenda caché. Nous devons développer la Ville et se fixer des objectifs ensemble», a-t-il souligné.

Louis-André Hubert a annoncé sa mise en candidature au poste de maire à Maniwaki.

Certains chiffres ont été soulevés par M. Hubert. Il a indiqué que la Ville de Maniwaki avait perdu 20 % de sa population en 15 ans. De plus, il a souligné que les emplois dans l'industrie étaient en chute libre à Maniwaki.

«Ce sont des problèmes que nous devons régler. Les emplois industriels sont à la base de l'économie de Maniwaki. Il faut faire quelque chose. Pour régler le problème je veux chercher des nouveaux investisseurs et les inviter à s'implanter dans la région. Ce sont des objectifs que nous allons devoir fixer en équipe», a indiqué M. Hubert.

Le candidat à la mairie veut remettre Maniwaki sur la carte. «Je veux augmenter la richesse et la dynamique de la ville», a-t-il précisé.

Un autre objectif que Louis-André Hubert s'est fixé est de donner des services pour l'argent des citoyens. «Les contribuables doivent en avoir pour leur argent. Maniwaki a un des plus hauts taux de taxes au Québec. Nous payons plus par 100 $ d'évaluation qu'à Montréal et à Gatineau, a affirmé M. Hubert. Je veux que nous aillions un meilleur contrôle des dépenses et que l'on fasse moins de gaspillage.

«Nous devons planifier les travaux à l'avance. Sur une période de 10 ans, nous devons planifier ensemble des travaux d'infrastructures dans la ville, soit les travaux d'aqueduc, d'égout et d'asphalte. Il faut planifier à l'avance pour savoir où l'on se dirige. Ce n'est pas normal qu'il y ait des citoyens qui habitent Maniwaki depuis 20 ans et que leur chemin ne soit pas asphalté. Nous devrions être capable de répondre clairement à leurs questions», a-t-il ajouté.

Ce dernier a ajouté «qu'avec un meilleur contrôle des dépenses, nous dégagerions une marge de manœuvre. Le remboursement de la taxe d'accise va pouvoir aller chercher les moyens supplémentaires pour que l'ensemble des infrastructures soit fait ou refait d'ici 10 ans.»

Louis-André Hubert a conclu l'entrevue en rappelant que «l'ensemble de mon programme se résume à la transparence et à l'organisation. Il faut que ça change.»

Raymond Cyr se porte candidat à la mairie de Montcerf-Lytton

(H.R.) Montcerf-Lytton – Raymond Cyr se porte candidat à la mairie de Montcerf-Lytton. Celui-ci veut apporter des changements à la gestion des affaires municipales de cette municipalité.

«Ma vision de l'administration publique en est une de transparence et de consultation auprès des citoyens. Je veux administrer selon les moyens de la municipalité. Je pense que la fusion nous sera très profitable à long terme. De plus, j'ai toujours été impliqué à tous les niveaux. J'ai été conseiller municipal pendant sept ans et je m'implique depuis longtemps dans la paroisse Ste-Philomène. Je suis aussi un membre-fondateur du Comité des citoyens de Montcerf-Lytton, fondé en 2002, où nous avons fait avancer diverses choses au niveau de l'aqueduc et créer des activités pour les jeunes», a expliqué M. Warren.

M. Cyr a aussi présenté son programme dans lequel il affirme vouloir construire un pont neuf sur le ruisseau Egan, à cause du transport lourd qui circule à cet endroit. Il veut refaire le chemin du barrage Mercier à la fin de travaux du barrage et améliorer les infrastructures routières au lac Lytton et au Baskatong. M. Cyr veut également faire des démarches pour réaménager le service d'aqueduc au niveau des capteurs d'eau et offrir un service de maintien à domicile pour les personnes en perte d'autonomie. Il souhaite également créer une commission sur les loisirs et la culture et mettre sur pied un organisme d'information et de soutien pour les producteurs et travailleurs du domaine forestier.

M. Cyr fera face à Fernand Lirette et à Réjean Lafond pour devenir maire de Montcerf-Lytton.

Mal aux pieds ?

POULIOT
LABORATOIRE D'ORTHÈSES DU PIED

Prenez rendez-vous à
Maniwaki

Composez sans frais le 1 888 310.7433

RECHERCHÉ

POUR SON SERVICE !

Michel Marinier
conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'ayez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.

CHRYSLER Dodge Jeep
Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!
YAMAHA

Tél.: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

MANIWAKI / QUARTIER #3

Le 6 novembre, pour du NOUVEAU dans le QUARTIER #3

JE VOTE :
Estelle LABELLE

Bilan positif pour la délégation de Dédougou

Maniwaki - La délégation de Dédougou, au Burkina Faso, a fait un bilan positif de sa visite dans la Vallée-de-la-Gatineau, lors d'un souper avec certains maires de la région, le jeudi 6 octobre dernier.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

La délégation a visité plusieurs sites sur le territoire. Ils sont passés par le site d'enfouissement des ordures de Déléage, par le dépôt en tranchées de Gracefield et par le centre de récupération de Maniwaki. La délégation a aussi visité le Centre d'interprétation de l'historique de la protection de la forêt contre le feu et l'usine Louisiana Pacific à Bois-Franc.

«Ce voyage a été de double intérêt pour nous. Nous avons pu partager votre savoir et découvrir votre très belle région. Nous allons pouvoir adapter ce que nous avons vu dans la Vallée-de-la-Gatineau, pour chez nous à Dédougou», a débuté la maire de Dédougou, Élisabeth Kondé née Dayo.

La délégation de Dédougou est composée par Élisabeth Kondé née Dayo, le secrétaire aux relations extérieures du comté local de jumelage de Dédougou, Stanislas Thiahoun et le responsable de la voirie de Dédougou, Banaon Gouayele visitent la région. «Nous avons bien aimé notre voyage. La chaleur humaine des gens ici et le bon accueil que nous avons reçu sont des choses dont nous allons nous souvenir», a souligné la maire.

Le partenariat entre la MRC Vallée-de-la-Gatineau et Dédougou a débuté en août dernier alors que trois personnes de la MRC se sont déplacées au Burkina Faso afin de créer un lien entre les deux communautés. «Nous avons alors initié un partenariat de partage entre les deux délégations. Nous avons créé un protocole d'entente pour établir la collecte des ordures à Dédougou. Le travail que nous avons fait cette semaine était pour peaufiner notre travail déjà commencé», a indiqué le préfet de la MRC, Pierre Rondeau.

Les deux parties ont conclu leur entente, le jeudi 6 octobre dernier. Les détails de la collecte des ordures ont donc été complétés.

La maire de Dédougou était confiante de pouvoir appliquer le protocole d'entente entre la MRC et sa Commune. «Nous avons la volonté d'implanter la collecte des ordures à Dédougou. Nous pensons maintenant que c'est possible. Nous produisons déjà des déchets à Dédougou. C'est important de les collecter pour notre environnement», a expliqué Mme Kondé.

À leur retour au Burkina Faso, la délégation devra faire de la sensibilisation auprès de leur population. «Nous avons peaufiné un plan cohérant. Nous allons maintenant partager les informations avec nos citoyens afin qu'ils puissent reconnaître la nécessité de la collecte des ordures chez nous. Ce sera un travail de longue haleine et de sensibilisation auprès de notre population. L'appui de votre MRC est très important. Nous nous croyons désormais en mesure de conduire le projet», a expliqué la maire de Dédougou.

La délégation de Dédougou a dressé un bilan positif de sa visite dans la Vallée-de-la-Gatineau.

La MRC et la commune de Dédougou garderont contact jusqu'à la fin de l'entente entre le Canada et le Burkina Faso. «Nous ne savons pas si notre mandat sera renouvelé en décembre 2006. Mais, jusque là, nous allons poursuivre nos contacts. À tous les trois mois, Dédougou nous remettra un rapport sur l'évolution des travaux. Nous allons garder une communication constante», a précisé M. Rondeau.

Avant de quitter la région, les représentants de Dédougou ont reçu des cadeaux de la MRC. «Nous sommes bien enthousiastes à nos démarches et nous sommes bien heureux de vous avoir rencontrer», a conclu Mme Kondé.

1994 FORD AEROSTAR

4 ROUES MOTRICES BAS MILLAGE **4 495$**

CHRYSLER Dodge Jeep — Marinier Auto — MANIWAKI, QC — Depuis 1977! — Tél: 449-1544 — 57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

1998 PONTIAC SUNFIRE

VERT **4 995$**

CHRYSLER Dodge Jeep — Marinier Auto — MANIWAKI, QC — Depuis 1977! — Tél: 449-1544 — 57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

1997 DODGE AVENGER

ROUGE **3 995$**

CHRYSLER Dodge Jeep — Marinier Auto — MANIWAKI, QC — Depuis 1977! — Tél: 449-1544 — 57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

50 ans au **service** de la **communauté**

Aidez-nous maintenant!

Diabète Québec

Renseignements et dons :
(514) 259.3422 ou **1.800.361.3504**
www.diabete.qc.ca

Quatre blessés sur nos routes

Maniwaki - Quatre automobilistes ont été blessés dans quatre accidents de la route, au cours de la dernière semaine.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Deux de ces accidents ont eu lieu dans le Parc de la Vérendrye. Un homme d'Évain a perdu le contrôle de son véhicule, après s'être possiblement endormi au volant de sa voiture.

L'accident a eu lieu le 4 octobre dernier à 5h15 le matin au km 370 de la route 117. La voiture de l'homme a percuté un rocher.

L'homme n'a subi que des blessures mineures. Il a été transporté par ambulance au Centre hospitalier de Mont-Laurier.

Un autre homme de Malartic a été blessé grièvement à la suite d'un accident de la route, le 7 octobre dernier, au km 356 de la route 117, vers 9h40.

La victime, qui circulait à une vitesse excessive, a perdu la maîtrise de son véhicule. Le conducteur ne portait pas sa ceinture de sécurité au moment de l'accident.

Ce dernier a été transporté par ambulance au Centre hospitalier de Mont-Laurier. La Sûreté du Québec enquête pour conduite dangereuse dans ce dossier.

Un autre accident est survenu, cette fois sur la rue Principale dans la municipalité d'Aumond, le 6 octobre dernier, vers 10h15. Une dame de Déléage a été blessée dans cet accident.

La cause de sa perte de contrôle serait la vitesse selon la Sûreté du Québec. La femme a refusé le transport à l'hôpital, désirant s'y rendre par elle-même.

Une quatrième personne a subi de graves blessures dans un accident sur la route 105 à Kazabazua, le 9 septembre dernier.

Un homme de Low se serait endormi au volant de sa voiture et a ensuite fait une sortie de route. L'homme a été transporté par ambulance au Centre hospitalier de Wakefield, mais on ne craint pas pour sa vie.

COURS DE CONDUITE

Auto Moto

BORÉALE

À Maniwaki depuis 1980 (Lynn Patry)

Cours complet : 12 heures de pratiques auto + (théorie opt.) avec attestation
Réduction du temps d'attente pour le permis de conduire
Possibilité de prendre des pratiques auto à l'heure pour préparation à l'examen pratique à la S.A.A.Q.
Possibilité rabais d'assurance
Payable par versement

Reconnue par la S.A.A.Q.
Conseil Canadien
Ligue de Sécurité

Infos : Sans frais 1-877-669-6033

La cour d'école de Gracefield revitalisée

Gracefield - La première phase du projet de réaménagement de la cour de récréation de l'école Sacré-Cœur de Gracefield est complétée.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

C'est l'Organisme de Participation des Parents (OPP) La Relève de l'école de Gracefield, qui a organisé la revitalisation de la cour. «Fondé le 4 novembre 2004, l'OPP a consacré la majorité de ses efforts à l'amélioration de la cour de l'école. C'était une de nos premières idées et c'est bien de la voir se concrétiser», a débuté le président de l'OPP La Relève, Stéphane Bourque.

Les travaux qui ont été réalisés pour l'amélioration de la cour de récréation sont nombreux. Les balançoires ont été restaurées avec de la nouvelle peinture, des sièges et des chaînes.

Un module de jeu a été réparé et relocalisé, des zones d'amortissement en ont été installées afin que les jeunes ne se blessent pas en cas de chute.

Deux carrés de sables ont été construits et les jeunes de la maternelle peuvent désormais profiter d'une balançoire à bascule, d'un tunnel et d'une table de pique-nique.

Deux paniers de basket-ball ont été implantés pour les plus vieux et la construction d'un terrain de volley-ball de plage a débuté. Enfin, un panneau de remerciements à été installé afin de remercier les gens qui ont contribué au projet.

Le coût de la première phase de réaménagement de la cour d'école est de 16 450 $. Plusieurs organismes ont participé financièrement au projet, dont la Caisse populaire de Gracefield avec 5 000 $, le Club Optimiste de Gracefield avec 800 $, l'OPP La Relève avec 1 250 $, l'École Sacré-Cœur de Gracefield avec 3 400 $ et 6 000 $ en actions bénévoles, en dons de matériel et en divers services gratuits.

«Nous avons été capables de réaliser ce projet grâce à la collaboration des gens. Trente-deux personnes ont donné de leur temps bénévolement afin de rendre ce projet une réalité. Merci à tous pour leur appui», a remercié M. Bourque.

L'OPP La Relève a plusieurs autres projets pour la cour de récréation. Parmi ces derniers, l'organisme aimerait implanter un sentier d'hébertisme, des arbres et des espaces ombragés, des jeux et de la peinture sur l'asphalte.

«Nous voulons aussi mettre un plan d'action contre le vandalisme en place afin de réduire ces actes criminels. Des gens mettre de leur temps et beaucoup d'efforts pour réaliser des belles choses, et certaines personnes vandalisent ces réalisations. Nous voulons donc sensibiliser les gens à notre travail et à nos efforts», a expliqué M. Bourque.

Ce dernier est satisfait de la première phase du projet. «C'est très bien pour les élèves. Mon objectif est que l'École Sacré-Cœur de Gracefield soit l'école la plus belle de la Vallée-de-la-Gatineau et que les jeunes soient fiers d'aller à l'école de Gracefield», a-t-il conclu.

L'OPP La Relève a complété la première phase du projet de réaménagement de la cour de récréation. Sur la photo, les membres de l'organisme sont entourés de bénévoles et de collaborateurs. Le directeur général de la Caisse Populaire, Pierre Morin remet un chèque à Pierre Bourque.

SEMAINE DE PRÉVENTION DES INCENDIES

30 personnes assistent à une démonstration au Parc Auger

(H.R.) Maniwaki – Une trentaine de personnes ont participé à une démonstration du Service des incendies de Maniwaki, mardi soir dernier, quant à l'utilisation de diverses mousses pour combattre des feux.

C'est la compagnie CMP & Mayer qui a fait la démonstration de ses produits sur des feux de classe A (feux de bois), et de classe B (feux d'huile et de véhicule). «Les chefs pompiers de la région et les gens en général ont bien participé à l'activité. On voulait donc voir si ces mousses étaient bonnes. Nous avons été particulièrement a été impressionnés par celle de classe B, qui a permis d'éteindre le feu d'un véhicule en moins de 4 secondes. Habituellement, c'est beaucoup plus long que cela», a expliqué Patrick le mieux, chef du Service des incendies de la Ville de Maniwaki.

En plus de cette activité, les pompiers de la Ville de Maniwaki ont visité les classes des différentes écoles et garderies de Maniwaki, Egan-Sud et Kitigan Zibi.

MONT SAINTE-MARIE

Immense succès pour la Féerie des couleurs

Lac-Sainte-Marie - La Féerie des couleurs, qui avait lieu la fin de semaine dernière, au Mont Sainte-Marie, a été un très bon succès.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

C'est plus de 3 000 visiteurs qui ont profité des belles journées d'automne pour admirer les couleurs qu'offrent Dame nature. «Nous avons eu un succès fou. Les prévisions météorologiques n'étaient pas en notre faveur, mais finalement nous avons eu une belle fin de semaine. Ça a été un succès extraordinaire. Nous sommes entièrement satisfaits», a indiqué Louise Grondin, coordonnatrice de groupe au Mont Sainte-Marie.

3 000 personnes ont assisté à la Féerie des couleurs du Mont Sainte-Marie la fin de semaine dernière.

La Féerie des couleurs avait changé de format cette année, pour se tenir sur une fin de semaine et non deux comme dans les années passées. «Nous avons décidé de mettre le paquet pendant une fin de semaine. Il y a eu des activités tout au long des deux journées. Nous avions même prévu une tente en cas de pluie. Ça a été une nouvelle formule et une gagnante», a affirmé Mme Grondin.

Les familles de la région au rendez-vous

Parmi les 3 000 visiteurs de la Féerie des couleurs, un groupe de la Vallée-de-la-Gatineau a profité des festivités. 50 personnes, dont 25 de la Vallée-de-la-Gatineau, ont profité d'une journée d'activités organisée par les Maison de la famille de la Vallée-de-la-Gatineau et du Pontiac en collaboration avec Québec en forme.

«Nous avons eu une belle journée au Mont Sainte-Marie. L'activité familiale a été un bon succès», a décrit le coordonnateur pour Québec en forme dans la région, Étienne Soutière.

Les participants ont monté la montagne dans le remonte-pente et l'ont descendu à pied. «Plusieurs personnes n'avaient jamais pris de télésiège de leur vie. Certains avaient même le vertige et ils ont pris leur courage à deux mains. Ce n'était pas une activité très exigeante physiquement. Ainsi ça a été à la portée de tous, que ce soit pour les enfants, leurs parents ou même leurs grands-parents», a souligné M. Soutière.

Les maisons de la famille de la Vallée-de-la-Gatineau et du Pontiac, en collaboration avec Québec en forme, ont tenu une journée d'activités familiale dans le cadre de la Féerie des couleurs.

Les participants ont pu profiter de jeux organisés par les animateurs de Québec en forme. En après-midi, ils ont dîné au bas de la montagne et ont assisté au spectacle de Bouchon le clown. Ils ont aussi eu droit à un atelier sur les nœuds.

«Notre formule était très simple et à la portée de tous, a ajouté Étienne Soutière. Ça a aussi permis de créer des liens entre le Pontiac et la Vallée-de-la-Gatineau ce qui permettra d'avoir d'autres débouchés pour des activités.»

L'activité s'inscrivait dans le cadre de la Journée nationale de l'activité physique et soulignait aussi le 10e anniversaire de la Maison de la famille de la Vallée-de-la-Gatineau.

«L'activité était accessible et gratuite pour tous, ce qui nous a assuré le succès. L'énergie du groupe était aussi excellente dans l'autobus au retour. Ça a été très amusant. Ce sera une activité à reprendre l'année prochaine», a conclu le coordonnateur de Québec en forme pour la région.

À MANIWAKI

À LA SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB

SAMEDI LE 15 OCTOBRE
À 19h30 et
DIMANCHE LE 16 OCTOBRE À 14h00

Venez
Recevoir
Votre
Guérison
Par la Foi en
Jésus-Christ

AVEC
L'ÉVANGÉLISTE
BERTRAND BOUCHARD

Jésus... leur donna force et Pouvoir sur tous les démons, Avec la puissance de guérir Les maladies. Luc 9:1

POUR INFORMATIONS
Pasteur Nelson Richardson : 1-613-823-6815
Pasteur Pierre Dumoulin : 1-819-585-9114
Jocelyne David : 1-819-449-2031
Steve Crytes : 1-819-438-1784

Organisé par
Les Ministères Parole de Vie

Janique Labelle se présente à la mairie d'Aumond

(F.L.) Aumond - Janique Labelle a annoncé sa candidature comme maire à la municipalité d'Aumond.

Originaire de Grand-Remous, Mme Labelle habite Aumond depuis 1988. Elle est présentement à l'emploi du Centre de formation professionnel de Mont-Laurier comme enseignante en santé tout en finalisant un BAC en enseignement professionnel.

«Mes expériences et mon cheminement m'amènent à vouloir agir comme guide du conseil municipal afin de susciter une initiative novatrice et proactive. Elles m'ont également permis de développer une compétence dans le travail d'équipe, dont l'un de mes objectifs à atteindre est de promouvoir et favoriser un esprit d'équipe parmi les membres du Conseil et entre les élus et l'administration», a-t-elle indiqué.

Janique Labelle veut s'assurer que la municipalité dispose d'un système favorisant une communication entre la population, les fonctionnaires et le Conseil. «Je suis sensible aux besoins, aux désires, aux espoirs et aux aspirations des résidants», a-t-elle conclu.

Janique Labelle se mesurera à Jean Giasson, le 6 novembre prochain, alors que les citoyens choisiront leur nouveau maire.

Janique Labelle se présente à la mairie d'Aumond.

La police de proximité...
Pour agir ensemble!

Communiquez
avec les policiers de la Sûreté du Québec de votre municipalité

Pour toute demande d'assistance policière ou pour signaler une activité suspecte

Poste de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.....(819) 449-4333
En cas d'urgence, pour signaler tout suspect ou situation suspecte.....9-1-1
Dans les municipalités où le 9-1-1 n'est pas disponible.....310-4141
Cellulaire.....*4141
Escouade régionale mixte ...1 800 659-GANG (4264)
Info-crime.....1 800 711-1800

En tout anonymat :
infocrime 1800 711 1800

AUMOND

Jean Giasson lance son plan d'action à la mairie

Aumond - Le candidat à la mairie de la municipalité d'Aumond, Jean Giasson, a dévoilé son programme électoral, lors d'une entrevue avec LA GATINEAU, le samedi 8 octobre dernier.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

M. Giasson ne veut pas faire de promesse électorale, mais il désire garder le taux de taxe le plus bas possible. «Je ne veux pas faire des promesses. Je veux le bien-être de la municipalité et de ces citoyens. Dans la vie d'aujourd'hui, les choses sont imprévisibles. Je vais donc voir au fur et à mesure et avec les moyens qu'on a», a-t-il débuté.

Ce dernier veut défendre l'intérêt des citoyens d'Aumond. «Je veux être maire pour pouvoir défendre les intérêts des citoyens, autant des producteurs agricoles, forestiers et des villégiateurs. En tant que maire, j'aurai la chance de siéger à la MRC et de pouvoir bien représenter ma municipalité. Divers secteurs pourront aussi être bien représentés à la MRC», a affirmé Jean Giasson.

Son plan d'action se résume à la transparence. «Je veux avoir une administration saine et transparente. Je ne me suis pas associé à une équipe. Je suis prêt à travailler avec l'équipe qui sera élue et choisie par la démocratie et par la population le 6 novembre prochain», a-t-il indiqué.

Jean Giasson désire travailler avec les maires des municipalités voisines pour avoir des meilleurs services municipaux et ainsi sauver de l'argent des contribuables.

«Je vais respecter le code d'éthique de nos municipalités pour gérer Aumond. Ce dernier est la ligne de conduite des dirigeants municipaux», a expliqué Jean Giasson.

Une des priorités du candidat à la mairie d'Aumond est l'environnement. «Étant producteur agricole, je suis à l'affût des réalités environnementales et des problèmes qui peuvent en découler. Ainsi, je vais rendre l'environnement une de mes priorités», a-t-il souligné.

M. Giasson a aussi mentionné qu'il mettrait l'emphase sur les besoins de la population qui est vieillissante et sur les jeunes. «Je veux m'occuper de leurs besoins. Je vais aussi travailler en collaboration avec le Club Optimiste d'Aumond pour le bien être des jeunes», a-t-il précisé.

Ce dernier a tenu à remercier le maire sortant d'Aumond, Normand LeBlanc. «Je tiens à remercier M. LeBlanc qui a fait de son mieux à la tête de la municipalité. Si je suis élu, j'entends rencontrer M. LeBlanc pour étudier avec lui les dossiers. Je vais aussi créer des contacts avec les élus municipaux, provinciaux et fédéraux. Je représenterai de mon mieux la municipalité d'Aumond», a conclu Jean Giasson.

Jean Giasson, candidat à la mairie d'Aumond, a dévoilé son plan d'action.

Rappelons que M. Giasson est natif d'Aumond et producteur agricole. Président du Club agro-environnementaux Outaouais-Laurentides, il suit dans les traces de son père, Hector Giasson, qui a déjà été conseiller municipal d'Aumond.

Il se mesurera à Janique Labelle lors des élections municipales du 6 novembre prochain.

EAU POTABLE À GRACEFIELD

La Ville réinvestit 40 000 $ dans le dossier

(H.R.) Gracefield – La Ville de Gracefield réinvestira 40 000 $ pour poursuivre sa recherche en eau potable. C'est ce qu'a adopté le conseil municipal de la Ville lors de sa séance spéciale du 5 octobre dernier.

«Nous avons fait de nouveaux tests et le projet devrait continuer selon nous. Nous avons donc autorisé une dépense de 40 000 $ pour mandater la firme CIMA + de continuer sa recherche de capacité de puits en eau potable dans le secteur Northfield. Nous continuons donc avec notre projet de Northfield pour trouver de l'eau potable et on essaie de voir si on peut avoir l'ex-village de Gracefield comme sûreté», a précisé Réal Rochon, maire de la Ville de Gracefield.

Par ailleurs, le maire a dressé un bilan positif de son passage au congrès de la Fédération québécoise des municipalités qui s'est déroulé il y a deux semaines. M. Rochon était accompagné du directeur général de la Ville Jean-Marie Gauthier et du conseiller Roger Éthier. «Nous n'avons pas été là pour nous amuser. Ça a été profitable. Cette participation nous a permis de vérifier les normes pour l'achat d'un nouveau camion de déneigement, participer au Salon des affaires et plusieurs autres éléments. Ce fut donc très profitable», a-t-il spécifié.

Pour Réal Rochon, la partipation de la Ville au congrès de la FQM a été très profitable

Lisette Lafrance
Agent immobilier affilié
(819) 441-0777
Sans frais : (866) 441-0777

La Capitale Outaouais inc. Courtier immobilier – La Capitale vendu .com

LA CAPITALE VENDU, LA CAPITALE VENDU .COM

VISITEZ MON SITE INTERNET : WWW.LLAFRANCE.COM

482, rue St-Patrice, MANIWAKI
COQUET BUNGALOW
3 chambres - 2 salles de bain - Sous-sol aménagé - Beau terrain de 9000 p.c. - Près d'une école primaire -
OCCASION À NE PAS MANQUER! 79 000 $

251, rue McDougall, Maniwaki
PRATIQUE BUNGALOW RÉNOVÉ
2 chambres, bois-franc au salon, grande salle de bain, coin atelier, près des services.
POURQUOI PAYER UN LOYER? - 64 500 $

23, ch. Lac Boileau, Messines
BUNGALOW (3 logements)
Garage double - Beau terrain entouré de boisés - Endroit tranquille
TOUT PRÈS DU GOLF ET DE L'AÉROPORT - 159 000 $

698, route 105, Gracefield
BORD DE LA RIVIÈRE GATINEAU
Bungalow très éclairé, 2 salles de bain, foyer au bois, terrain de +/- 3 acres, piscine creusée.
CHEZ SOI ENSOLEILLÉ ! - 99 500 $

78, rue Guilmour, MANIWAKI
RAVISSANT BUNGALOW - 4 ch. à c., fenêtres et toiture récentes, 2 cheminées en pierres, extérieur en brique, garage isolé, cour privée - ***À PROXIMITÉ DE TOUTES COMMODITÉS ! - 119 900 $***

L'AUBERGE LE CHAPINEL - Situé dans la FORÊT DE L'AIGLE et tout près des ZEC PONTIAC et BRAS COUPÉ - 5 chambres à louer, cuisine équipée pour la restauration, possibilités illimitées ! - LE PARADIS DE LA CHASSE ET LA PÊCHE ! ***270 000 $***

7, rue des Trembles, DÉLÉAGE
LUXUEUSE PROPRIÉTÉ
Extérieur en pierre - Planchers en chêne - Garage isolé de 28' x 32' + remise et abri de bateau - Terrain clôturé et paysagé -
UN SITE ENCHANTEUR 179 000$

82, rue Principale, Messines
MAISON (1 1/2 ÉTAGES)
2 chambres - Située au centre du village de Messines
POURQUOI DEMEURER À LOGEMENT ? SOYEZ CHEZ VOUS! 39 500 $

139, rue Houle, Maniwaki
CHARMANT BUNGALOW - 2 chambres, extérieur en brique, piscine creusée, près d'une école et d'un parc - ***ELLE N'ATTEND QUE VOTRE PETITE FAMILLE ! 105 000 $***

39, chemin Lac Lécuyer - MESSINES
LAC LÉCUYER - Charmant chalet (4 saisons), 3 chambres, foyer au bois, aménagement paysager (arrosage automatique), piste cyclable tout près.
UN SITE ENCHANTEUR ! 179 000 $

54, ch. Numéro 4, MONCERF-LYTTON
BORD DU BASKATONG
Spacieux cottage tout brique entouré de balcons et d'arbres - Terrain plus d'un acre - Garage - Très privé
UN RÊVE, UNE RÉALITÉ ! - 299 000 $

233, Route 105, MESSINES
Charmant cottage bien entretenu, 3 ch., 2 salles de bain, terrain plus d'un acre, situé à 7 min. de Maniwaki.
CONSTRUITE POUR DURER ! 74 900 $

TERRAIN RUE ODJICK
33 856 pieds carrés, service d'aqueduc et d'égoût. **15 000 $**

TERRAIN - 151, CH. LAC À LARCHE, CAYAMANT
1.58 acres, à 20 minutes de la Forêt de l'Aigle. ***8 000 $***

TERRAIN - Bord de la rivière Gatineau
Rue St-Patrice, Maniwaki, 13 815 p.c., service d'aqueduc et égoût.
PRÊT À CONSTRUIRE!
13 000 $

11, chemin Matthews, GRACEFIELD
REPRISE - Secteur Chénier, Cayamant (lac Gareau), construction récentem sous-sol part. aménagé, garage, 1/2 acre de terrain
LIBRE IMMÉDIATEMENT ! - 58 900 $

963, route Principale - AUMOND
JOLIE MAISON DE CAMPAGNE
3 chambres - Située à mi-chemin entre Maniwaki et Mont-Laurier - Rénovations récentes - Combustion lente au rez-de-chaussée
VOS ENFANTS L'AIMERONT

ACHETEURS ! Je vous offre **GRATUITEMENT LES GARANTIES APEC** (appareils, plomberie, électricité, chauffage) et **GVH** (garantie de versements hypothécaires) et ce, **QUEL QUE SOIT L'ÉCRITEAU** en avant de la propriété. Téléphonez-moi pour en savoir plus.

Dans le quartier no 6 (CHRIST-ROI)

Le 6 novembre prochain, ensemble,

VOTONS

Mario GAUTHIER

• JEUNE
• DYNAMIQUE
• IMPLIQUÉ

SELON LOUIS-PHILLIPPE MAYRAND

La population de Gracefield s'inquiète des services médicaux

(H.R.) Gracefield – La population de la Ville de Gracefield semble s'inquiéter de plus en plus des services médicaux qui sont offerts dans cette municipalité. C'est ce qu'affirme Louis-Phillippe Mayrand, candidat au siège # 2 à la Ville de Gracefield, après avoir rencontré plusieurs citoyens en faisant du porte-à-porte.

«C'est l'une des grande préoccupations des gens. Au moins une personne sur deux que j'ai rencontré m'en a parlé et on ne me parle pas nécessairement des services municipaux ou de la collecte des ordures. Avant, nous avions six médecins en clinique, mais la situation a changé. Il n'y a plus que 1,5 médecin pour couvrir notre secteur, alors qu'il en faudrait de 3 à 7. Plusieurs vont vers Maniwaki et Wakefield, et quand on connaît les problèmes que le Centre hospitalier de Maniwaki a connus récemment, on peut se questionner. Il faut donc se rattacher au Centre de santé de la Vallée-de-la-Gatineau (CSVG), car on ne peut pas agir seul», a expliqué M. Mayrand.

La municipalité doit offrir plus de leadership en ce domaine selon le candidat au siège # 2. «Même si le domaine de la santé est de juridiction provinciale, je crois que les élus municipaux ont la responsabilité de s'assurer que les services de base des services gouvernementaux sont offerts sur leur territoire. Je constate que ceci n'a pas été fait, que les élus de Gracefield n'ont pas exercé le leadership nécessaire pour préserver nos services de santé. Si nous voulons que nos personnes âgées demeurent à Gracefield et que de nouvelles familles s'installent chez nous, nous devons pouvoir offrir des services publics de qualité, comme des services médicaux. La qualité de vie et notre développement en dépendent», a spécifié M. Mayrand.

Celui-ci s'engage d'ailleurs à développer un plan d'action visant à améliorer l'accès aux services médicaux à Gracefield. «Je m'engage à rencontrer rapidement les autorités du CSVG. Je connais très bien le domaine de la santé et des services sociaux, ainsi que les gens qui y travaillent. Je vais m'assurer que le conseil municipal en fasse une priorité. Ce premier engagement rejoint les préoccupations des électeurs de Gracefield. Avec toute leur bonne volonté, les quelques médecins qui pratiquent à Gracefield ne rencontrent qu'une partie des besoins de la population. Cette situation n'est pas unique, surtout en milieu rural, mais d'autres communautés se sont mobilisées grâce au leadership de la municipalité, et ce, avant de se retrouver le dos au mur», a conclu M. Mayrand.

MAISON DE LA CULTURE DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Salle Gilles-Carle

181, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI
INFO-HORAIRE : 449-3066

CLAUDINE MERCIER

GÉNÉRAL : 40 $ • ÉTUDIANTS/AÎNÉS : 36 $

CLAUDINE MERCIER - Samedi le 22 octobre à 20h

Une performance incroyable alliant humour et émotion. Des textes brillants, une voix stupéfiante et un univers visuel puissant... Un spectacle d'une grande qualité.

Vous ne pourrez y résister!

GÉNÉRAL : 33 $ • ÉTUDIANTS/AÎNÉS : 29 $

DANIEL BOUCHER

Le vendredi 28 octobre à 21h00

Avec ***«Chansonnier»,*** Daniel Boucher effectue un retour à la source en réinterprétant ses chansons comme il les a composées, à la guitare, tout simplement.

Un spectacle musical généreux et inoubliable!

LES NONNES

Le 4 novembre à 21h00

Une pièce de théâtre tout simplement délirante avec Marie-Michèle Desrosiers et présentée par Marc-André Coallier.

GÉNÉRAL : 32 $ • ÉTUDIANTS/AÎNÉS : 28 $

Les petites soeurs du Saint-Coeur-de-Jésus présentent un spectacle bénéfice rigolo afin de ramasser des fonds...

Billets en vente dès maintenant!!

BILLETTERIE : 449-1651 (POSTE 10)
HEURES D'OUVERTURE
MARDI AU VENDREDI : DE 9H À 17H
181-A COMMERCIALE, MANIWAKI

PROCHAINE VENTE DE BILLETS À GRACEFIELD

(1, RUE DE LA POLYVALENTE)

15 OCTOBRE DE 13H À 17H
« chèque et comptant seulement »

POUR PLUS D'INFORMATIONS : **449-1651**

VILLE DE MANIWAKI
Culture et Communications Québec
Réseau Scènes
OUTAOUAIS SOCIÉTÉ DE DIVERSIFICATION ÉCONOMIQUE

AU CENTRE DES LOISIRS

Activité de décoration de citrouilles le 30 octobre

(H.R.) Maniwaki – Les enfants de Maniwaki sont conviés à participer à un activité de décoration de citrouilles le dimanche 30 octobre prochain, au Centre des loisirs de Maniwaki, de 10 heures à midi.

«30 citrouilles seront disponibles pour la décoration. Les citrouilles sont une gracieuseté de la ferme Desjardins-Carpentier-Cayen. Les enfants trouveront sur place tous les instruments et accessoires de décoration dont vous aurez besoin. Deux lecteurs de disques compacts seront tirés sur place comme prix de présence, gracieuseté de Michel Landry et Chantale Gauvin, responsables de la danse du vendredi soir. Il y aura également de la musique d'ambiance sur place», a expliqué Étienne Soutière, animateur de Québec en forme, qui organise cette activité conjointement avec le Service des loisirs et de la culture de la Ville de Maniwaki.

L'activité débutera à dix heures avec des étirements et des jeux animés par Québec en forme. La décoration de citrouille débutera ensuite à 10h30. La présence d'un parent est obligatoire pour cette activité. Pour inscrire vos enfants, vous pouvez contacter la Ville de Maniwaki au 449-2800, poste 216.

À la mairie de Maniwaki,
la loi du silence...

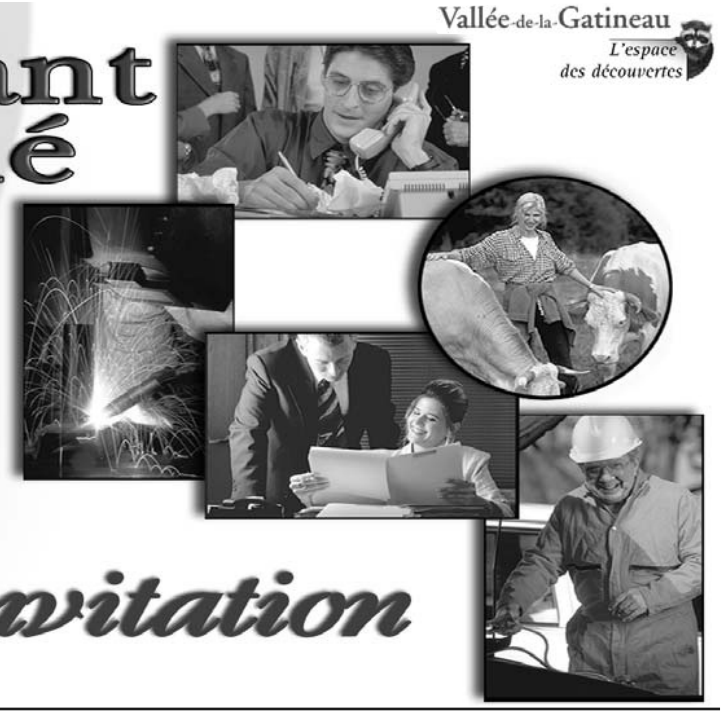
...faut qu'ça change!

Le 6 novembre,
choisissons un maire qui s'engage à ouvrir les portes et les livres.

Louis-André Hubert X

Vallée-de-la-Gatineau
L'espace des découvertes

Entreprenant et passionné



Fidèle à sa mission de soutien à l'entrepreneuriat régional, la SADC Vallée-de-la-Gatineau, en collaboration avec la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki, invite les entreprises de la Vallée-de-la-Gatineau à participer à une série d'activités de sensibilisation dans le cadre de la semaine de la PME.

Invitation

Mercredi 19 octobre 2005

Lieu : Salle Vallée-de-la-Gatineau, Château Logue Hôtel Golf Resort (24 rue Comeau, Maniwaki)
Coût de la formation : gratuit
Étant donné que le nombre de places est limité, l'inscription pour chacune des activités est obligatoire auprès de Josée Croteau par téléphone (449-1551) ou par courriel (sadc@lino.com.)

9 h 30 à 11 h 30
Atelier : **Mise en marché**
Formateur: Pascal Sergent
S'adressant principalement à des entreprises n'ayant pas pignon sur rue ou ayant une visibilité restreinte, cet atelier vous permettra de découvrir différentes méthodes originales pour effectuer efficacement la mise en marché de vos produits et services.

13 h 15 à 15 h 15
Atelier : **Renouveler son image et évoluer avec la demande**
Formateur: Pascal Sergent
Il y a quelques années que votre entreprise est en opération et il est peut-être temps de renouveler son image afin de répondre aux nouvelles attentes de la clientèle, de satisfaire une nouvelle clientèle ou de vous positionner adéquatement face à la concurrence. Cet atelier vous offre un questionnement sur les différentes opportunités à saisir pour votre entreprise.

17 h 00 à 19 h 00
Cocktail conférence - Monsieur Guy Deschênes
Monsieur Deschênes, président de Boisaco Inc. nous livrera son expérience et sa vision du monde des affaires. Boisaco est née de la volonté des gens du milieu de se prendre en main à la suite de trois faillites successives d'entrepreneurs. Pour les gens, le défi collectif était de gérer et de rentabiliser cette importante usine de sciage et de rabotage de Sacré-Coeur en haute Côte-Nord, tout en fournissant du travail à la main d'oeuvre locale et régionale. Venez découvrir une approche originale qui a permis à son entreprise de grandir.

Mercredi 26 octobre 2005

Le diagnostic d'un commerce de détail, une démarche pour mieux se positionner

Lieu : Salle Vallée-de-la-Gatineau, Château Logue Hôtel Golf Resort (24 rue Comeau, Maniwaki)
Coût de la formation : 50 $ par participant
Iinscription obligatoire auprès de Josée Croteau par téléphone (449-1551) ou par courriel (sadc@lino.com.)
De 9 h 00 à 16 h 30
L'atelier offre la possibilité au gestionnaire de prendre du recul face à son projet d'entreprise dans le but d'exploiter davantage ses forces et d'améliorer certaines faiblesses. Il permet de faire le point sur l'importance du positionnement, d'évaluer l'efficacité de sa stratégie marketing et de s'interroger sur la gestion de ses employés, notamment en fonction de la qualité de son service à la clientèle.

Daniel Tanguay, le formateur, effectuera une **visite préliminaire** des commerces inscrits, le mardi 25 octobre. Il alimente ainsi le contenu de sa formation d'exemples très personnalisés basés sur l'accueil qu'il a reçu lors de sa visite, sa perception extérieure du commerce, l'évaluation au premier coup d'œil de l'aménagement de la boutique, de la relation entre les employés et la clientèle, de la relation entre le gestionnaire et ses employés, etc.

Pour inscription ou pour information: (819) 449-1551

Une invitation de:

SADC
Société d'aide au développement des collectivités de la Vallée-de-la-Gatineau

Située au 2e étage des Galeries Maniwaki
100, Principale Sud - Local 210, Maniwaki (Qc) J9E 3L4

Sans frais: 1-866-449-1551
Téléphone: (819) 449-1551
Télécopieur: (819) 449-7431
Courriel: sadc@ireseau.com

Développement économique Canada / Canada Economic Development Canada
Desjardins Caisse populaire de la Haute-Gatineau
Emploi Québec
BDC Banque de développement du Canada / Business Development Bank of Canada
CCIM Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki

Respirez dans une paille pendant 60 secondes.
C'est comme ça qu'on respire quand on a la fibrose kystique.

Pas étonnant que beaucoup de personnes atteintes arrêtent de respirer dans la trentaine.

S.V.P. aidez-nous.

Association québécoise de la fibrose kystique
1 800 363-7711
www.aqfk.qc.ca

Fondation canadienne de la fibrose kystique
1 800 378-2233
www.fibrosekystique.ca

L'AQFK est une association provinciale de la FCFK.

MUNICIPALITÉ DE BOUCHETTE
CANDIDAT AU POSTE NO 4

Engagé à servir la communauté

Engagé au développement d'une communauté urbaine, rurale et riveraine où il fait bon vivre

Natif du canton de Cameron

JE VOTE :
Denis Lacroix X

La GRANDE 05 LIQUIDATION

Jusqu'à 7 000$ en remise du concessionnaire.*

ET 0 % de financement à l'achat$^{\Delta}$ jusqu'à 60 mois sur certains modèles Chrysler, Jeep$_{MD}$, Dodge 2005.

PT CRUISER 2005

• Moteur 2,4 L, 150 ch • Transmission manuelle à 5 vitesses
• Radio AM/FM avec lecteur CD, 6 haut-parleurs

ENERGUIDE **Consommation d'essence sur autoroute : 7,5 L/100 km (38 milles au gallon)$^{\Omega}$**

LOUEZ À **219$**† par mois.
Location de 60 mois.
Comptant initial de 0$

DODGE RAM 1500 QUAD CAB^{MD} ST 4X4 2005

• Moteur Magnum V8 de 4,7 L, 235 ch • Transmission automatique à 5 vitesses • Ensemble attelage de remorque • Différentiel arrière autobloquant
• Doublure de caisse • Climatisation • Freins à disques aux 4 roues

ENERGUIDE **Consommation d'essence sur autoroute : 12,1 L/100 km (23 milles au gallon)$^{\Omega}$**

LOUEZ À **329$**† par mois.
Location de 36 mois.
Comptant initial de 0$
Ou obtenez 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois.$^{\Delta}$

DODGE DAKOTA CLUB CAB^{MC} 4X2 2005

• Moteur Magnum V8 de 4,7 L, 230 ch • Transmission automatique à 5 vitesses
• Ensemble attelage de remorque • Différentiel arrière autobloquant
• Roues de 16 po en aluminium • Climatisation

ENERGUIDE **Consommation d'essence sur autoroute : 11,1 L/100 km (25 milles au gallon)$^{\Omega}$**

LOUEZ À **279$**† par mois.
Location de 48 mois.
Comptant initial de 0$
Ou obtenez 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois.$^{\Delta}$

JEEP GRAND CHEROKEE 4X4 2005

• Moteur V6 Power-Tech de 3,7 L, 210 ch • Transmission automatique à 5 vitesses • Ensemble attelage de remorque • Roues en aluminium • Freins à disques aux 4 roues avec système ABS • Siège du conducteur à commande électrique
• Système électronique d'antidérapage • Climatiseur

ENERGUIDE **Consommation d'essence sur autoroute : 10,3 L/100 km (27 milles au gallon)$^{\Omega}$**

LOUEZ À **449$**† par mois.
Location de 36 mois.
Comptant initial de 0$

CHRYSLER Jeep$_{MD}$ DODGE

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP$_{MD}$ • DODGE PARTICIPANT OU DAIMLERCHRYSLER.CA

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR
Services financiers Chrysler

* Le programme La Grande Liquidation 2005 s'applique à l'achat de tous les véhicules 2005, à l'exception des modèles 300, tous les modèles Ram diesels, SRT 10, tous les modèles Magnum, Liberty CRD et Sprinter. Les consommateurs doivent prendre possession de leur véhicule au plus tard le 31 octobre 2005. Les allocations directes du manufacturier aux concessionnaires sont comme suit : 7 000 $ sur tous les modèles Dakota (excluant les modèles ST), 4 000 $ sur les modèles Jeep Grand Cherokee (excluant les modèles Limited), 3 000 $ sur tous les modèles Ram 1500 (excluant les SRT 10), 2 500 $ sur tous les modèles Dodge Caravan (excluant les Dodge Grand Caravan), 3 000 $ sur tous les modèles Ram 1500 Quad Cab^{MD} ST 4x4 2005 avec l'ensemble 24A + CKE + AHC + DMH + DSA + GPD + TTK + XME de financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur les Jeep Grand Cherokee 4x4 2005 et 0 % de financement à l'achat jusqu'à 36 mois sur les PT Cruiser 2005. † Tarifs mensuels établis pour 60 mois pour le PT Cruiser 2005 avec l'ensemble 27D. Tarifs mensuels établis pour 48 mois pour le Dodge Dakota Club Cab^{MC} ST 4x2 2005 avec l'ensemble 26C + XME + WD1 + GFA + DMH + CFR + AHC + DSA. Tarifs mensuels établis pour 36 mois pour le Dodge Ram 1500 Quad Cab^{MD} ST 4x4 2005 avec l'ensemble 24A + CKE + AHC + DMH + DSA + GPD + TTK + XME et pour le Jeep Grand Cherokee 4x4 2005 avec l'ensemble 26E + AHT + GTS + TCD. Le dépôt de sécurité est de 0 $ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 102 000 km (81 600 km/48 mois, 61 200 km/36 mois) au taux de 15 ¢ le kilomètre. *, Δ, † Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Transport (1 225 $ pour le Ram, 1 050 $ pour le PT Cruiser, Dakota et Grand Cherokee), taxes sur le climatiseur (lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre (60 $), frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail des modèles 2005 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement. Ω Basé sur les cotes du guide de consommation de carburant 2005 publié par Ressources naturelles Canada. Votre consommation d'essence peut varier. MD Jeep et Quad Cab sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation, utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep$_{MD}$ • Dodge du Québec

CHRYSLER
Jeep$_{MD}$
DODGE
CINQ ÉTOILES

17 octobre 2005 : La Journée mondiale de l'alimentation

Côté nutrition, les familles canadiennes pourraient faire mieux

(EN)—De nos jours, plus d'enfants sont obèses que chez les générations précédentes. Environ 50 pour cent des enfants au Canada sont classés comme ayant du surpoids. À mesure que les statistiques sont publiées, elles se trouvent plus alarmantes que les précédentes.

Une parution récente du périodique The Journal of Pediatrics indique que le nombre d'enfants et d'adolescents diagnostiqués avec le diabète de type II est quinze fois plus élevé maintenant que chez la génération passée. Le rapport indique également que 50 pour cent des jeunes qui souffrent de diabète de type II ne le savent même pas et présentent un risque plus élevé de maladie cardiaque, d'insuffisance rénale, de cécité et d'amputation.

L'étude démontre aussi que, dans l'ensemble, les pays qui affichent les taux les plus élevés de diabète de type II chez les adultes en présentent également des taux élevés chez les enfants. Cela n'est pas surprenant, car les enfants imitent les habitudes alimentaires de leurs parents. Par exemple, The Journal of American Dietetic Association a rapporté que les mères qui mangent plus de fruits et de légumes ont des filles qui mangent plus de fruits et de légumes.

Les bonnes habitudes alimentaires commencent à la maison. Les parents comme les enfants pourraient profiter d'une bonne leçon de nutrition, selon Catherine Rocheleau, diététiste de la Colombie-Britannique – une province qui présente le plus faible taux d'obésité selon l'Association d'études canadiennes. Catherine nous offre des trucs faciles à appliquer pour remettre les familles sur la bonne voie.

• Achetez les provisions ensemble

Les enfants seront plus portés à penser à faire des choix d'aliments sains s'ils participent aux achats et à la planification des repas. Lisez les étiquettes et éduquez les enfants sur la façon de faire des bons choix.

• Mangez ensemble

Plus vous consacrez de temps aux repas, moins vous serez portés à grignoter des aliments aux taux de graisses élevés. Lorsque les familles mangent ensemble, à la table, au lieu de manger sur le pouce ou devant le téléviseur ou l'ordinateur, les gens sont moins susceptibles de trop manger. Le fait de manger ensemble aident aussi les parents à surveiller les habitudes alimentaires de leurs enfants.

Photo: L'Édition Nouvelles

• Emportez des snacks sains

Laissez tomber la seconde portion au repas du soir pour l'emporter plutôt avec vous pour le lendemain midi. Essayez d'inclure au moins trois ou quatre groupes alimentaires dans chacun de vos repas à emporter.

• Prenez une marche après le repas du soir

Passez du bon temps en famille et soyez actifs. Une simple marche en famille d'une durée de 30 minutes, tous les deux jours, peut fournir l'exercice requis pour brûler des calories en excès.

• Prenez une assurance famille nutritionnelle

Le meilleur conseil en matière de nutrition est d'observer une alimentation équilibrée qui respecte le Guide alimentaire canadien pour manger sainement et de prendre une multivitamine quotidienne en tant qu'assurance nutritionnelle. Comme rappel de bien manger, affichez le Guide sur votre réfrigérateur et prenez une multivitamine ensemble au petit déjeuner. Donnez à votre enfant une multivitamine conçue pour les enfants, comme Centrum Junior. Les adultes devraient essayer une multivitamine bien équilibrée comme Centrum Forte pour s'assurer un apport adéquat en vitamines et en minéraux.

- L'édition Nouvelles

Restaurant «Le Resto-Quilles»

Réservation pour les groupes
(repas et parties de quilles)
• Anniversaire
• Party de bureau
• Party de Noël

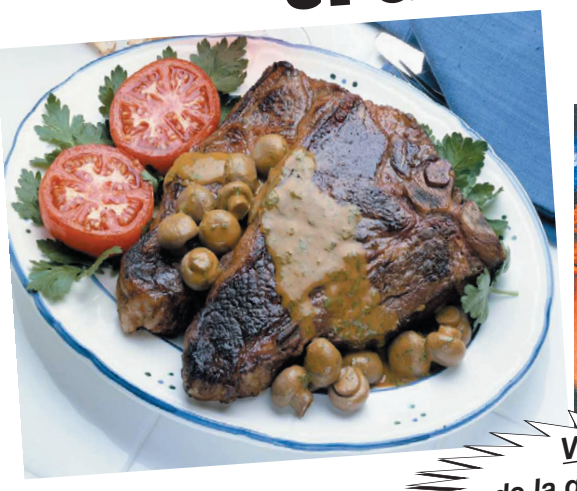
SPÉCIAL du jeudi soir

Quilles
Membre 2,00 $
Non membre 2,50 $

Spaghetti (dessert inclus)
5,95 $

Quille-O-Rama 105
• BAR • VIDÉO-POKER
370, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1977

...délicieusement traditionnel!



Venez déguster notre poulet
CRISPY LITE

Venez profiter de la qualité de nos plats à prix abordable !

Buffet brunch
Samedi et dimanche de 9h à 14h

Buffet Chinois
Jeudi et vendredi

Buffet et bar à salade à volonté
Tous les jours de 11h à 14h

RESTAURANT LE WILLIAMSON '95

LIVRAISON 449-1922 83, PRINCIPALE NORD, MANIWAKI

NOUVEAU!

KAZABAZUA

NOUVEAU!

MAZDA
B4000 2001

11557$

128 000 KM

KIA SPORTAGE
2001 122 000 KM

6995$

ou **39$**/semaine

466
ROUTE 105

AUTOKAZ

819-467-5079
1 866-467-5079

APPROUVÉ

KIA SEDONA
2002 76 000 KM

11995$

ou **60$**/semaine

KIA MAGENTIS 2001

7295$

91 000 KM

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ

SERVICE ★★★★★

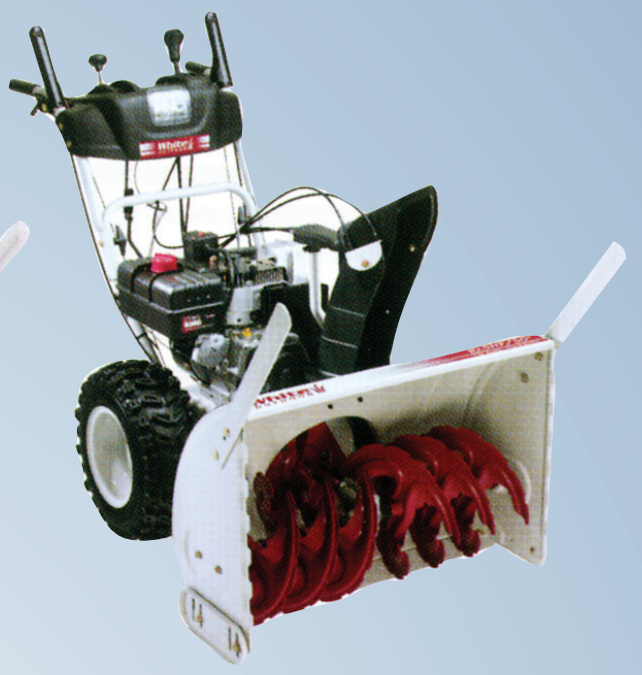
White OUTDOOR

8,5 HP/ 26 po
- Manette de commande de goulotte à distance
- Tarrières X-TREME
- Démarrage électrique
- Guidon pliant
- Éclairage incorporé au tableau de bord

8.5-26

10,5 HP/ 28 po
- DIRECTION ASSISTÉE
- Châssis surdimensionné
- Démarrage électrique
- Guidon pliant

10.5-28LSW



10,5 HP/ 30 po
- DIRECTION ASSISTÉE
- MANETTE DE COMMANDE DE GOULOTTE À DISTANCE
- TARIÈRES X-TREME
- Démarrage électrique
- Guidon pliant
- Éclairage incorporé au tableau de bord

10.5-30SW

FINANCEMENT SUR PLACE

8,5HP à 13HP
26” à 45”
À partir de
1,195 $

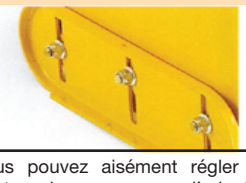
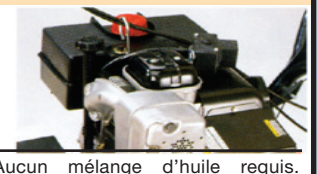
VENTE PRÉ-SAISON

Cub Cadet

11 HP/ 30 po
Moteur 11 HP avec S.E.T.
Largeur de déneigement de 30 po
Direction assistée
Pneus 16 x 6,5 po
SW1130L

13 HP/ 33 po
Moteur 13 HP avec S.E.T.
Largeur de déneigement de 33 po
Direction assistée
Pneus 16 x 6,5 po
SW1333L

13 HP/ 45 po
Moteur 13 HP avec S.E.T.
Largeur de déneigement de 45 po
Direction assistée
Pneus 16 x 6,5 po jumelés
SW1345L

DIRECTION ASSISTÉE PRATIQUE	TARIÈRES X-TREME	PATINS RÉGLABLES	PUISSANT MOTEUR À 4 TEMPS
			
Direction assistée au bout des doigts pour des manoeuvres faciles. Actionnez simplement un des leviers directionnels et la puissante roue orientale se met à l’oeuvre. La puissance se transfère alors sur la roue extérieure facillitant ainsi le virage.	Des tarières dentelées permettent d’attaquer agressivenemnt la neige tassée ou glacée.	Vous pouvez aisément régler la hauteur de passage pour l’adapter aux surfaces à déneiger.	Aucun mélange d’huile requis. Le moteur à quatre temps est adapté pour les rigoureuses conditions du climat Canadien, avec chemise de cylindre en fonte, offre une longue durée de vie.

Anatole Gagnon & Fils inc.

OUVERT TOUS LES SOIRS
Tél.: 449-4000

364, boul. Desjardins, Maniwaki
Depuis 1972

33 ans
A VOTRE SERVICE!

C'EST LA RÉCLAME D'AUTOMNE

Jusqu'au 30 novembre 2005, on vous offre sur toute la marchandise

12 VERSEMENTS ÉGAUX SANS INTÉRÊT

OU

6 MOIS SANS INTÉRÊT

Aucun minimum, sur approbation du crédit.

*Certaines conditions s'appliquent. Le règlement complet du concours est disponible chez les détaillants participants

LAUZON
Planchers de bois exclusifs

Renouvelez vos planchers… et courez la chance de voyager.*

En effet, du 3 octobre au 30 novembre, Lauzon vous offre la chance de gagner une excursion excitante à Cuba pour 2 personnes d'une valeur de 3 200 $, à l'achat d'un plancher de la sélection Lauzon incluant les produits en promotion.

Le temps est venu de rénover… et de voyager!

Prix à partir de :

3,99$ pi² Chêne rouge 2 1/4 po colonial

5,69$ pi² Noyer noir 2 1/4 po

Consultez le personnel en magasin pour plus de détails.

René Moreau & Fils

135, Route 105, Maniwaki (À 3 p'tites minutes de Maniwaki) Tél.: 449-3003

TAPIS • PRÉLART • BOIS • CÉRAMIQUE • PEINTURE • PAPIER PEINT • STORES

LA SOLUTION COUVRE-PLANCHER DÉCORATION!

L'ENCAN

G. HUBERT AUTOMOBILE

Plus de 50 véhicules offerts !

Pour une semaine SEULEMENT...

Du 17 au 21 octobre 2005

Les prix de l'encan chez nous à Maniwaki !

Mario Gauthier
Directeur commercial

Viateur Roy
Rep. ventes

ON VOUS OFFRE :

- **L'AS des prix imbattables**
- **L'AS de la fiabilité de ses véhicules**
- **L'AS du financement à taux compétitifs**
- **L'AS de la satisfaction après vente**

Robert Robitaille
Directeur ventes

Pierre Guertin
Rep. ventes

Ford
GÉRARD HUBERT

CertifiéOvaleBleu
Ford
GÉRARD HUBERT

HUBERT Auto
MANIWAKI
MONT-LAURIER

STERLING CAMIONS

PRIX DU PRÉSIDENT
2004

Tél.: (819) **449-2266** / Fax (819) **449-6217**

Site Internet : www.hubertauto.com

À votre service depuis 1946

AU CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE VAL D'OR

Tony Grondin lance un projet unique au Canada

Maniwaki – Tony Grondin, formateur au Centre de formation professionnelle de Val d'Or et originaire de Maniwaki, a conçu un projet unique au Canada en faisant construire une usine-école en traitement de minerai au Centre de formation professionnelle de Val d'Or. Celui-ci a d'ailleurs reçu une médaille de bronze des commissions scolaires de l'Abitibi pour avoir réalisé ce projet.

Tony Grondin, au centre, a reçu une médaille de bronze des commissions scolaires de l'Abitibi pour avoir lancé une usine-école unique au Canada.

PAR HUBERT ROY

Déjà, un premier groupe de16 étudiants a étudié dans cette usine-école. Les étudiants inscrits au cours de «Conduite de machinerie de traitement de minerai» fréquenteront l'usine-école pour y apprendre de façon pratique tous les procédés de traitement utilisés dans l'industrie, avec entre autres le concassage, le broyage, la flottaison et plusieurs autres.

M. Grondin a travaillé pendant sept ans avant de voir ce projet se réaliser. «L'ancien programme avait été aboli et nous devions faire un nouveau programme répondant aux normes du Ministère. Ça a été long, mais ça en valait la peine. Les étudiants ont la chance de travailler avec les gens de l'industrie. Les étudiants travaillent sur trois niveaux, soit l'exploration, l'extraction et la conduite de machinerie. Nous sommes le seul endroit spécialisé de cette façon en traitement au Québec», a-t-il expliqué.

Ce projet unique a nécessité un investissement total de 2,7 M $, soit 1,2 M $ en achat d'équipements et 1,5 M $ pour l'installation physique des lieux. Le projet pourrait même être exporté à l'extérieur du pays. «Nous avons été approché pour faire de la formation aux Ïles Caïman», a révélé M. Grondin.

L'usine-école traite d'ailleurs une tonne de minerai à l'heure. Celui-ci provient de mines à proximité de Val d'Or. Le concentré et les résidus sont retournés à la mine qui fournit le minerai. «Notre priorité n'est pas mis sur la production, mais bien sur l'enseignement. On peut arrêter le circuit quand on veut pour les besoins d'apprentissage», a spécifié M. Grondin.

Gaétan Gilbert, président de la Commission scolaire de l'Or-et-des-bois, a d'ailleurs rendu hommage à M. grondin après qu'il ait reçu son prix obtenu grâce à ce programme. «Il est apprécié de ses élèves, de ses pairs et de sa direction. On apprécie son entregent, son franc-parler, sa bonne écoute et ses idées originales. Il sait anticiper les problématiques, ce qui permet de faciliter le travail au quotidien. Puisqu'il aime travailler en équipe, il sait comment s'adjoindre des partenaires efficaces. Tony a constamment dans la mire d'offrir le meilleur aux élèves et c'est ce qui motive son goût du dépassement. En alliant ses compétences pédagogiques et techniques, il a permis à de nombreux jeunes d'aujourd'hui et du futur, d,accéder à une formation, qui demeure, jusqu'à ce jour, unique en son genre», a-t-il conclu.

«ENTREPRENANT ET PASSIONNÉ»

La SADC et la CCIM s'associent pour donner 4 ateliers

(H.R.) Maniwaki – La Société d'aide au développement des collectivités (SADC) de la Vallée-de-la-Gatineau et la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki (CCIM) s'associent pour donner quatre ateliers dans le cadre de la Semaine des PME, sous le thème «Entreprenant et passionné».

Ces ateliers se dérouleront les 19 et 26 octobre au Château Logue, dans la salle Vallée-de-la-Gatineau. Les trois premiers ateliers se dérouleront le19 octobre et dureront deux heures chacun. Le premier atelier, débutant à 9h30, traitera de la mise en marché et vise à donner des conseils à des entreprises n'ayant pas pignon sur rue ou ayant une rentabilité restreinte.

Le deuxième atelier, ayant lieu à 13h15, parle de renouveler son image et d'évoluer avec la demande. Il parlera des différentes opportunités à saisir pour une entreprise. Le troisième atelier, qui aura lieu à 17 heures, sera un cocktail-conférence avec Guy Deschênes, président de Boisacon inc., qui livrera son expérience et sa vision du monde des affaires.

Le dernier atelier se dérouler le 26 octobre, de 9 heures à 16h30, et parlera du positionnement, de l'efficacité d'une stratégie marketing et sur la gestion des employés en fonction de la qualité de son service à la clientèle. Les places pour ces ateliers sont limitées et il faut s'inscrire au 449-1551 pour y participer.

MISE EN GARDE

CRÉE DE LA PRESSION CHEZ LA COMPÉTITION

PNEUS D'HIVER 14 po À PARTIR DE 84,95$ POSE, VALVES ET ÉQUILIBRAGE INCLUS

Prescrits pour **votre voiture**

UNIROYAL MD TIGER PAW MD ICE AND SNOW MD	P185/75R14	84,95$
UNIROYAL MD TIGER PAW MD ICE AND SNOW MD	P205/70R15	94,95$
BFGOODRICH MD WINTER SLALOM MC	P205/70R15	109,95$
BFGOODRICH MD WINTER SLALOM MC	P225/60R16	129,95$
MICHELIN MD X-ICE MC	P185/75R14	114,95$
MICHELIN MD X-ICE MC	P205/70R15	134,95$
WINTER SNOWMARK RADIAL HT	P185/75R14	84,95$
GOODYEAR ULTRA GRIP	P185/75R14	94,95$

Prescrits pour **votre camionnette**

UNIROYAL MD LAREDO MD AWT MD	P235/75R15	134,95$
MICHELIN MD LATITUDE MC X-ICE MC	P235/75R15 XL	154,95$
GOODYEAR WRANGLER SILENTARMOR	P235/75R15	169,95$
GOODYEAR WORKHORSE EXTRA GRIP RADIAL	LT245/75R16	199,95$
BFGOODRICH MD ALL TERRAIN T/A MD KO	LT245/75R16	204,95$

UNIROYAL BFGoodrich MICHELIN GOODYEAR DUNLOP BRIDGESTONE Firestone PIRELLI

ROUE EN ACIER GM 14 po POUR PNEU D'HIVER À PARTIR DE 49,95$

CHEVROLET PONTIAC BUICK GMC Cadillac

Offrez les meilleurs soins à votre GM!

GM Canada Service Goodwrench Bien fait. À temps.

Voir votre concessionnaire pour tous les détails. Taxes et droits en sus.

Opinion

À Aumond, campagne de salissage : le maire répond

Je ne voudrais pas à ce moment-ci, entrer dans un débat électoral mais il est primordial de mettre fin une fois pour toute à toutes ces allégations qui portent atteinte aux élus de la municipalité d'Aumond et qui envoient un faux message à la population de notre beau coin de pays.

Un groupe de personnes ont depuis quelque mois mis de l'avant une campagne de dénigrement pour mettre en doute l'intégrité des membres du Conseil Municipal d'Aumond et d'un entrepreneur local. Ces gens se sont acharnés à vérifier plusieurs factures à la municipalité datant de plusieurs années. Sans se donner la peine d'obtenir des détails importants auprès de personnes compétentes et informées, ce groupe a transmis à tous ceux qui voulaient l'entendre, une information faussée et qui ne reflétait pas du tout la réalité. Ces mêmes personnes ont même transmis une série de plaintes auprès du Ministère des Affaires municipales. Ces plaintes portant sur la tarification pour la vidange des boues septiques, certains travaux de voirie, la mise à pied d'un pompier volontaire et de l'inspecteur municipal ainsi que du contrat de déneigement ont été analysées par le Ministère en question qui nous a informé que ces questions relevaient entièrement du conseil municipal et que le ministère n'avait pas à faire quelque ingérence que ce soit dans les affaires internes de la municipalité ni intervenir dans le cadre de la prise de décision réservée aux élus municipaux.

J'aimerais assurer les citoyens d'Aumond, que les membres du Conseil qui ont été élus lors des élections de 2001, 2003, et 2004 ont travaillé d'arrache pied pour mettre en oeuvre les recommandations de la firme de consultants embauchée en 2003 pour faire la lumière sur la gestion municipale. Les membres du Conseil ont mis en place des procédures de gestion et pris des actions concrètes qui ne plaisent pas et dérangent ce petit groupe de citoyens qui veut dénigrer toute tentative d'améliorer la gestion au Conseil et d'y semer la grogne et la zizanie auprès de la population.

En réponse à certaines allégations publiées dans un journal local (édition du 7 octobre dernier) j'aimerais spécifier qu'après vérification, nous pouvons vous assurer que toutes les factures de la Firme Mondocor étaient justifiées. En voici les détails: Facture 6418 n'existe pas cependant celle portant le No. 5418 pour du gravier brut, c'est à la demande de la firme d'ingénierie Fondex pour établir un meilleur fond sur le chemin du Lac Quinn, #5293, en 2002 la dimension des ponceaux variait pour pouvoir contrôler les débits d'eau sur le parcours du chemin Rivière Gatineau (travaux d'ingénierie Fondex), #5267 ponceau additionnel demandé par la firme d'ingénierie Fondex qui gérait la réfection du ch. Rivière Gatineau, #5122 déneigement requis à la dernière minute pour funéraille à l'église Ste-Famille, #5116 déneigement des chemins Daoust, Simard et Guénette. L'entrepreneur responsable du déneigement ne pouvait effectuer le déneigement pour bris de machinerie. La Firme Mondocor a été appelée et ses frais ont été imputés â l'entrepreneur régulier. Facture #5368 commande peinture et base de panneaux demandées par la municipalité pour le Site du Moulin, #5540 restants de tôles vendus à rabais a la municipalité pour l'érection d'une remise pour le tracteur à gazon, #443 8 & 4405 contrat privé avec l'Association des propriétaires du chemin Baie Thompson lors de la construction du chemin privé qui a été remis par la suite à la municipalité afin de le verbaliser, #4299 Transport aller retour sur fardiers pour chacune des machineries (pelle et bulldozer) pour se rendre au lieu de travail au chemin Guénette.

Et pour terminer, la municipalité ne possédant pas de chargeur ni rampe de chargement, le sel a été mis en storage sur le terrain de la Firme Mondocor où les service étaient disponibles.

Notre municipalité comme toute autre doit rencontrer des obligations financières à tous les mois et je puis vous assurer que toutes dépenses sont de prime abord autorisées par le Conseil municipal, vérifiées par la secrétaire trésorière et deux membres du Conseil municipal pour s'assurer de leur conformité. De plus, une firme comptable procède annuellement à une vérification en profondeur la gestion financière de la municipalité. A date et ce depuis le début de notre mandat qui a débuté en 2001, toutes ces vérifications ont passé le test avec honneur Une récente vérification comptable laisse d'ailleurs entrevoir un surplus budgétaire pour 2005.

En terminant, il me parait important de souligner qu'en dépit de toutes les énergies qui ont été dépensées par ce petit groupe de personnes insatisfaites qui ont la berlue c'est à dire qui jugent faussement et dont leur seul but est de se donner un semblant d'intégrité et de capital politique en ce temps-ci de l'année, les citoyens d'Aumond comprendront vite et verront clair dans les intentions de ces dénigreurs et ne se laisseront pas tromper ni berner si facilement,

Les membres du conseil municipal qui terminent leur mandat peuvent certainement être fiers du travail accompli. Je n'hésite pas à souligner leur dévouement et je les en remercie sincèrement

- Normand Leblanc, *maire*

À BOUCHETTE

Denis Lacroix se présente au siège # 4

(H.R.) Bouchette – Denis Lacroix, vice-président de l'Association des propriétaires du lac 31-Milles, se porte candidat au siège # 4 à Bouchette.

«Je suis un vétéran retraité et j'ai beaucoup voyagé durant ma carrière de militaire. Je suis un villégiateur à Bouchette depuis de nombreuses années et la Haute-Gatineau représente beaucoup pour moi. J'ai donc toujours gardé une appartenance avec la communauté. Un dossier qui me préoccuppe beaucoup est le tourisme dans la région. Je veux faire comprendre aux gens qu'ils ont une ressource formidable entre les mains. En m'impliquant dans la communauté, je veux leur faire comprendre qu'ils peuvent bonifier l'offre touristique dans la région. Je veux servir de lien entre les villégiateurs et la communauté», a-t-il expliqué.

LA COMPAGNIE COMMONWEALTH PLYWOOD LTÉE

PLACAGE SCIAGE - CONTRE-PLAQUÉ

ACHETONS BOIS-FRANC ET PINS

PAIMENT RAPIDE DEUX FOIS PAR SEMAINE

➢ Déroulage feuillus (merisier, bouleau, chêne, érable)
➢ Sciage (merisier, bouleau, chêne, érable, noyer, cerisier, frêne, tilleul, hêtre, plaine)

Possibilité de livraison à différentes divisions :
Labelle - feuillus
Profolia - feuillus
Mont-Laurier - feuillus
Danford - feuillus
Low - Pins

APPELEZ AVANT LE TRONÇONNAGE

www.commonwealthplywood.com

Jean-Denis Rochon
Tél.:(819) 422-3572
Cell.:(819) 661-3957
Fax.: (819) 422-3574

Daniel Charbonneau
Tél.:(819) 457-2010 #14
Cell.:(819) 360-9762
Fax.: (819) 457-2815

Gaétan Bergeron
Tél.:(819) 686-2043
Cell.:(819) 429-3368
Fax.:(819) 686-9561

CONTACTER NOTRE ACHETEUR AVANT TOUTE LIVRAISON

Lemieux Pomerleau & associés inc.
Bureau de syndics

Vous vivez :

Perte d'emploi ?
Cartes de crédit non payées ?
Biens saisis ?
Dettes d'impôts ?
Prêts étudiants non payés ?
À court d'argent ou à sec ?

Mettez fin aux :

Appels des agents de recouvrement
Saisies et reprise de possession
Créanciers qui menacent de poursuite
Stress à la maison ou au travail

Ensemble pour rebâtir vos finances

140, rue King
Maniwaki, Québec J9E 2L3
(819) 449-3571
www.syndic.ca

MESSINES

Ensemble on bâtit notre Municipalité

Un homme capable de remplir ses engagements

Un homme qui travaille pour l'ensemble de la population

Un homme d'actions

Un homme disponible

Un homme fier de sa municipalité

Ensemble on bâtit

MUNICIPALITÉ DE MESSINES

ENSEMBLE ON VOTE

Ronald CROSS Maire

Les agents de protection de la faune entament des moyens de pression

(H.R.) Maniwaki – Les agents de protection de la faune ont entamé des moyens de pression pour que le gouvernement du Québec dépose une nouvelle classification reconnaissant l'enrichissement des tâches qui leur a été confié depuis les dix dernières années.

Ceux-ci sont sans contrat de travail depuis deux ans, comme le reste des employés de l'État. Le Syndicat des agents de la faune et de conservation du Québec tient à finaliser le dossier de leur classification qu'ils ont par lettre d'entente dans leur convention collective depuis 1998. «Malgré des demandes répétées du ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec, qui est l'employeur des agents de la faune, pour que le Conseil du trésor modifie les normes d'embauche et la classification des agents, le Conseil du Trésor se traîne les pieds dans le dossier», a expliqué Paul Legault, président du Syndicat et responsable de la région de l'Outaouais, dans un communiqué.

Ce retard entraîne des conséquences néfastes sur le recrutement et la formation de nouveaux agents selon le président du Syndicat. «Le Ministère ne peut lancer de concours de recrutement pour combler ses besoins, car il veut recruter des agents plus scolarisés pour répondre aux nouvelles réalités de la tâche. Il faut également mentionner qu'il y a seulement 475 agents pour tout le territoire du Québec. Leur âge moyen est de 48 ans et 80 % des effectifs partiront à la retraite d'ici 2012», a révélé M. Legault.

Les agents de protection de la faune ont une classification inférieure aux autres employés de l'État qui doivent effectuer un travail d'enquête dans le cadre de leur travail. Ils n'ont cependant pas le statut d'agent de la paix comme ceux qui doivent enquêter. «À la suite d'une enquête auprès des juges et des procureurs de la Couronne il y a quelques années, ces derniers ont estimé que la preuve que les agents de protection de la faune pour des causes de braconnage, sont similaires à celles que doivent recueillir les policiers-enquêteurs dans les causes de meurtres. Il faut aussi préciser que le travail des agents de la protection de la faune est dangereux. Cinq d'entre eux ont été tués en service depuis les années 70 au Québec. C'est plus, au prorata, que les policiers qui sont 40 fois plus nombreux», a spécifié M. Legault.

Les agents de protection de la faune doivent voir à l'application des lois régissant les activités de chasse et de pêche, faire respecter la loi sur l'environnement, sur les espèces menacées, sur les parcs et voir à protéger l'eau que consomment les Québécois. Ils interviennent aussi pour déplacer les animaux de la faune, tel l'ours noir lorsqu'il menace la population et dans le cadre de la maladie du virus du Nil occidental en récupérant les oiseaux morts pour les faire expertiser. Finalement, ils font l'encadrement des assistants à la protection de la faune, en plus de donner des cours aux étudiants dans les écoles et aux futurs chasseurs et pêcheurs.

«Après sept ans d'attente, les agents de protection de la faune ont décidé, à près de 96,7 %, d'entreprendre une série de moyens de pressions pour forcer le gouvernement à modifier la classification qui est la même depuis 33 ans», a conclu M. Legault.

Grande fête au Foyer Père-Guinard

(H.R.) Maniwaki – Les bénéficiaires du Foyer Père-Guinard ont eu droit à une grande fête le 21 septembre dernier, alors qu'ils ont souligné les 99e et 98e anniversaires de naissance de Jeanne Émard et de Martina Rozon respectivement. Les familles des deux dames étaient présentes pour souligner ces grands moments. Conrad Bénard a assuré la musique au cours de cette fête.

La Société canadienne du cancer cherche des bénévoles

(H.R.) Maniwaki – La Société canadienne du cancer recherche des bénévoles pour œuvrer dans la région.

La Société canadienne du cancer est un organisme bénévole national, à caractère communautaire, dont la mission est l'éradication du cancer et l'amélioration de la qualité de vie des personnes touchées par le cancer. «C'est une occasion unique de joindre notre organisme. Les bénévoles peuvent aider à mettre sur pied une section, devenir membre du conseil d'administration ou de l'exécutif de cette section, participez aux Jours de la jonquille, organisez une équipe pour le Relais de la vie, planifiez ou organiser un événement spécial», a expliqué Marc Beauchamp, agent de développement pour la Société canadienne du cancer.

Pour réaliser ses objectifs, la Société canadienne du cancer subventionne des projets de recherche, diffuse de l'information, fait la promotion de saines habitudes de vie, offre des services de soutien et défend l'intérêt du public en matière de santé. Pour ce faire, elle compte sur les efforts soutenus des bénévoles, de même que sur les fonds recueillis auprès des généreux donateurs.

Pour plus d'informations, on peut joindre M. Beauchamp au (819) 777-4428.

Société canadienne du cancer / Canadian Cancer Society

Dans le quartier no 6
(CHRIST-ROI)

• ACTIF
• PERSÉVÉRANT
• DISPONIBLE

Le 6 novembre prochain, ensemble,
VOTONS

Mario GAUTHIER

Opinion

Le Dr. St-Georges sollicite la population

J'ose solliciter votre solidarité et générosité dans un défi que je me suis lancé.

J'entreprendrai la traversée du Kilimandjaro en 7 jours (sommet 6000 mètres_oxygène réduit de 50-70%).

Cela se fera du 28 octobre au 3 novembre 2005.

Le défi est de taille.

Dans le cadre du programme ArthroActionde la Société d'Arthrite nous devons non seulement assuré un entraînement physique rigoureux, mais devons aussi faire une levée de fonds minimale de 7000$.

Nombreux sont ceux qui atteignent les 10,000$ de levée de fonds. Nombreux sont ceux qui n'atteigneront pas le sommet. Pour ma part, je crains plus l'échec de ma levée de fonds qui pour le moment ne semble pas inspirer.

J'ai l'impression que la population confond don au "riche médecin" vs don à la Société d'Arthrite. Je conviens du bien fondé de cette confusion puisque 40% de toute levée de fonds aux "Oeuvres humanitaires" sert à financer ses frais de gestion.

Le programme ArthroAction de la Société d'Arthrite ne fait pas exception.

Sachez toutefois que je contribue 3500$ de ma poche pour éliminer tout bénéfice personnel.

Ainsi, votre contribution ira entièrement à soutenir la recherche sur les douleurs articulaires.

Considérant que nos anciens antI-inflammatoires tuent annuellement 250 québécois par hémorragie digestive.

Considérant que nos nouveaux anti-inflammatoires ne sont plus recommandés à long terme par risque coronarien. Considérant que la Société d'Arthrite finance la recherche dans 17 Centres universitaires au Canada. Considérant que nous connaissons tous quelqu'un qui souffre chroniquement de douleur articulaire.

Considérant que vos dons seront déductibles d' impôt. Considérant que je fais de votre appui, un point d'honneur.

Je vous demande d'être généreux et généreuses. Je vous prierais d'adresser vos chèques à la "Société d'Arthrite".

Vous remettrez vos dons et coordonnées à l'Accueil du Centre hospitalier. La Société d'Arthrite vous fera parvenir vos reçus d'ici quelques semaines. Nos efforts seront mis en évidence sur le site www.arthrite.ca <http://www.arthrite.ca/> et dans la presse.

Vous pourrez suivre l'expédition au quotidien sur le site www.kili2005.com <http://www.kili2005.com> qui sera fonctionnel dès le 24 octobre, avec liens surwww.maps.google.com <http://www.maps.google.com> (via GPS et imagerie satellite).

En espérant avoir inspiré une majorité d'entre vous, je vous prie d'agréer mes sincères salutations.

Cordialement vôtre,

Pierre Saint-Georges, MD.

la collecte

MANIWAKI

Organisée par

Les Caisses populaires de la Vallée-de-la-Gatineau

Desjardins
Caisses populaires
de la Vallée-de-la-Gatineau

Mardi 18 octobre 2005
13 h à 20 h

SALLE PAROISSIALE DU CHRIST-ROI
130, du Christ-Roi

En collaboration avec la Ville de Maniwaki, la Paroisse Christ-Roi, les Chevaliers de Colomb Christ-Roi conseil 11973, les Pompiers de Maniwaki et la Sûreté du Québec de la Vallée-de-la-Gatineau.

Conseil 11973
Dr Jean-Thomas L'Écuyer
Maniwaki (Québec)

Ville de Maniwaki

Pompiers de Maniwaki

Donnez du sang. Donnez la vie.

Toute personne doit présenter en collecte une pièce d'identité, comportant son nom et sa signature ou sa photo, pour pouvoir effectuer un don de sang.

Diabète?
Profitez des avantages du lecteur OneTouch® Ultra® :

- simple à utiliser
- une précision démontrée à laquelle vous pouvez vous fier
- un échantillon de sang minuscule peut réduire la douleur*
- résultat en 5 secondes seulement
- affichage des résultats en unités canadiennes (mmol/L) seulement†

Consultez votre pharmacien dès aujourd'hui pour obtenir un lecteur gratuitement!‡

* Utilisées avec le dispositif réglable de prélèvement sanguin et des lancettes OneTouch® UltraSoft®.
† Pour les lecteurs distribués après le mois d'août 2004.

05F-QUC

GRATUIT!‡

Lecteur OneTouch® Ultra® à l'achat d'une boîte de 50 ou 100 bandelettes de test OneTouch® Ultra®

‡Pour recevoir GRATUITEMENT votre trousse du système OneTouch® Ultra®, présentez ce bon à la pharmacie au moment de l'achat de bandelettes de test OneTouch® Ultra® en format de 50 ou 100. Limite d'un bon par personne. Non valable pour ceux qui utilisent déjà OneTouch® Ultra®, ou lorsque combiné à d'autres rabais, bons ou offres spéciales de Produits médicaux LifeScan Canada ltée. Valable seulement pour l'utilisateur final. Les établissements et revendeurs ne peuvent profiter de cette offre. Cette offre n'est valide qu'au Canada et elle est nulle aux endroits où elle est prohibée, assujettie à des restrictions ou assujettie à l'impôt.
Cette offre se termine le 31 juillet 2006.
AU DÉTAILLANT : Joindre les bons reçus à la fiche de garantie dûment remplie et conserver le tout pour le remboursement par le représentant LifeScan. Produits médicaux LifeScan Canada ltée remboursera votre coût jusqu'à une valeur de 40 $ pour une trousse du système OneTouch® Ultra®. Toute autre utilisation pourrait constituer une fraude. Vous devez pouvoir fournir sur demande des factures prouvant l'achat au cours des 90 jours précédents d'une quantité suffisante d'appareils pour couvrir tous les coupons soumis pour remboursement, à défaut de quoi nous pourrons, si nous le désirons, annuler ces bons. Les bons présentés deviendront notre propriété. Seuls les détaillants qui auront honoré ces bons seront remboursés.
Les marques de commerce appartiennent à Johnson & Johnson et sont utilisées sous licence.
© 2005 Produits médicaux LifeScan Canada ltée. AW 085-498 09/05

ONETOUCH®
ça change tout®

La sélection du forestier en chef du Québec est en cours

(H.R.) Québec – Pierre Corbeil, ministre des Ressources naturelles et de la Faune du Québec, a annoncé que le processus de sélection du forestier en chef du Québec, poste proposé par la Commission Guy Coulombe, est présentement en cours, à la suite d'un décret du Conseil des ministres.

«Nous nous étions engagés à agir et à faire en sorte que la transparence et l'intégrité soient omniprésentes lors du choix forestier en chef, une personne qui jouera un rôle-clef dans l'actuelle révision de la gestion des forêts publiques québécoises. Nous respectons notre engagement et nous mettons en place un mécanisme de sélection simple, clair et transparent», a expliqué Pierre Corbeil.

Un avis de recrutement sera publié pour inviter les personnes intéressées au poste à soumettre leur candidature. Un comité d'évaluation étudiera celles-ci et soumettra ces recommandations au gouvernement du Québec, qui prendra la décision finale quant à la personne qui occupera ce poste. Guy Coulombe, ancien président de la Commission de son nom sur la gestion de la forêt au Québec, Claude Livernoche, président-directeur général d'Innovation-Papier, et Francine Dorion, vice-présidente au développement durable et à l'environnement chez Abitibi-Consolidated composeront le comité d'évaluation des candidats.

«Le forestier en chef aura un rôle majeur en matière de gestion des forêts publiques. Il lui appartiendra de superviser les calculs des possibilités forestières pour les différents territoires forestiers et de fixer les règles à respecter en la matière. Sa tâche la plus importante sera de déterminer le niveau de récolte maximal de bois dans chaque unité d'aménagement forestier et de rendre ses décisions publiques en les justifiant. La nomination du forestier en chef s'inscrit dans notre volonté d'améliorer la gestion des forêts publiques québécoise», a précisé le ministre Corbeil.

Guy Chevrette, président-directeur général du Conseil de l'industrie forestière du Québec, avait affirmé, lors de son passage au tournoi de golf de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki en août dernier, que le poste de forestier en chef devait avoir une indépendance totale vis-à-vis du gouvernement et des industriels. M. Chevrette avait dit voir ce poste comme un genre d'ombudsman et de vérificateur et qu'il fallait éviter qu'il soit un sous-ministre adjoint comme actuellement. Le PDG du Conseil avait cependant mis en doute le fait que le forestier en chef ait une telle indépendance un jour.

Basé au Saguenay

Pierre Corbeil a annoncé le 27 septembre dernier, que le forestier en chef sera basé à Roberval, au Saguenay. Selon le ministre, le forestier en chef sera appuyé d'une équipe de 60 personnes, qui sera déployée dans la majorité des régions forestières du Québec, mais qu'elle restera en grande partie au Saguenay.

«Nous souhaitons que le forestier en chef soit associé le plus rapidement possible au virage forestier dans lequel nous nous sommes résolument engagés», a complété M. Corbeil.

Le forestier en chef aura le mandat de garantir le renouvellement constant des forêts du Québec. Il supervisera toutes les opérations relatives au calcul des possibilités ligneuses dans chaque unité d'aménagement forestier sur le territoire public. Il rendra publiques ses décisions sur ces possibilités ainsi que les justifications ayant conduit à les prendre. De plus, le forestier en chef conseillera le ministre sur la nature et la qualité des plans d'aménagement forestier qui lui sont soumis pour approbation par les bénéficiaires de contrats.

Le forestier en chef devra aussi déposer tous les cinq ans auprès de l'Assemblée nationale du Québec un bilan de l'état des forêts du domaine public et des résultats obtenus en matière d'aménagement durable ainsi que ses recommandations pour faciliter la poursuite de la mission du ministère.

Lors de son passage dans la région, Guy Chevrette avait approuvé la mise en place du poste de forestier en chef, mais disait douter que celui-ci ait une indépendance totale dans son poste.

Dans le quartier no 6

(CHRIST-ROI)

- INTÈGRE
- ACCESSIBLE
- ORGANISÉ

Le 6 novembre prochain, ensemble,
VOTONS

Mario GAUTHIER

LE COIN DES JEUNES

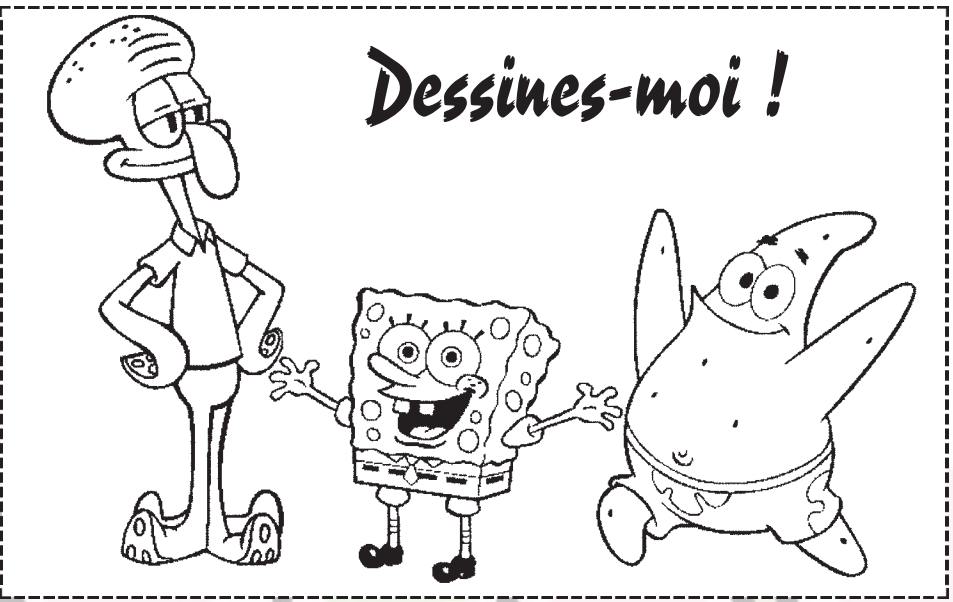
MOT MYSTÈRE

THÈME : CHASSE
(MOT DE 12 LETTRES)

1. CARABINE
2. CHASSEURS
3. PERDRIX
4. BUCK
5. LUNETTE
6. ORIGNAL
7. CHEVREUILS
8. CAPTURE
9. CALLEUR
10. TIR
11. PORTE VOIX
12. NOURRITURE
13. LEURRE
14. REPERE
15. SENTIER
16. ARC
17. FLECHE
18. CAMOUFLAGE
19. APPAT
20. SAUVAGE
21. SAISON
22. CHIEN
23. PREDATEURS
24. CARTOUCHE
25. CALIBRE
26. GIBIER
27. ARMURIER
28. FUSIL
29. GUIDE
30. CHALET
31. PISTE
32. COUP
33. REMINGTON
34. HAUTEUR
35. CHAUSSURES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	C	H	A	S	S	E	U	R	S	E	N	T	I	E	R
2	A	A	R	T	C	X	I	O	V	E	T	R	O	P	E
3	R	U	M	C	H	E	V	R	E	U	I	L	S	U	M
4	A	T	U	O	A	A	X	L	A	N	G	I	R	O	I
5	B	E	R	S	U	C	A	P	T	U	R	E	P	C	N
6	I	U	I	R	S	F	G	U	I	D	E	I	E	E	G
7	N	R	E	U	S	U	L	E	U	R	R	E	R	H	T
8	E	S	R	E	U	S	D	A	R	C	P	E	D	C	O
9	R	A	E	T	R	I	C	F	G	E	I	T	R	U	N
10	U	U	P	A	E	L	H	L	I	E	S	T	I	O	O
11	E	V	E	D	S	R	A	E	B	M	T	E	X	T	S
12	L	A	R	E	I	S	L	C	I	T	E	N	E	R	I
13	L	G	E	R	I	T	E	H	E	K	C	U	B	A	A
14	A	E	A	P	P	A	T	E	R	B	I	L	A	C	S
15	C	H	I	E	N	E	R	U	T	I	R	R	U	O	N

RÉPONSE 7 OCTOBRE 05 : LAS KETCHUP (RÉPONSE DANS LA PROCHAINE ÉDITION)



Résultats de la charade du 7 octobre :
Mon 1er : Poli / Mon 2e : Chine / Mon 3e : Ailes / Mon tout : Polichinelle
Mon 1er : Balle / Mon 2e : An / Mon 3e : Soir / Mon tout : Balançoire
Mon 1er : La / Mon 2e : Bras / Mon 3e : Dort / Mon tout : Labrador

Qu'est-ce que je fais ???

Matériel : un petit carton par participant

Déroulement : Diviser les joueurs en équipe de six. Préparer pour chaque équipe une série de petits cartons où différents modes de déplacements sont décrits : à genoux, en courant, en rampant, en sautant comme un lapin ou comme une grenouille, à cloche-pied, etc. Bien mélanger les cartons. Les joueurs se placent à une extrémité de la salle de jeu, les cartons sont en pile au centre de la salle en face de chaque équipe. Au signal, le premier joueur de chaque équipe court au centre prend un carton, lit ce qui y est inscrit et se rend au fond de la salle en se déplaçant de la façon demandée. Lorsqu'il a terminé, il revient à son équipe et touche le joueur suivant. La première équipe à terminer gagne.

Apportez-nous vos dessins, jeux, histoires drôles ou autres, il nous fera plaisirs de les publier !!!

EN ASSOCIATION AVEC L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA

Le COMGA veut se doter d'un système de télésurveillance des lacs

Maniwaki – Le Comité du bassin versant de la rivière Gatineau (COMGA) souhaite réaliser un ambitieux projet au cours des prochaines années en collaboration avec l'Université d'Ottawa. Cette table de concertation veut se doter d'un système de télésurveillance des lacs, pour réaliser un suivi de la qualité de l'eau des lacs du bassin versant de la rivière Gatineau.

PAR HUBERT ROY

La réalisation de ce projet serait une première au Québec. Le système de télésurveillance des lacs fonctionne à partir d'un satellite qui renvoie des photos prises de l'espace. Réaliser un tel projet coûterait 400 000 $ au COMGA sur quatre ans. Le COMGA y investirait 20 000 $, tandis que l'Université d'Ottawa verserait 40 000 $. La table de concertation est présentement à la recherche de financement et d'appuis moraux pour faire avancer le projet.

Le montant du projet peut sembler élevé à prime abord, mais il permettrait de réaliser d'importantes économies d'échelle selon Nicole Desroches, présidente du COMGA. «Sans ce système, on devrait faire une telle évaluation directement sur le terrain, ce qui nous prendrait des heures et des heures. Ça peut sembler dispendieux, mais si on calcule tous les coûts qui seraient reliés à une telle étude sur le terrain pour connaître l'état des 19 000 lacs du bassin versant de la rivière Gatineau, on économise avec le système de télésurveillance», a-t-elle précisé.

Près de 90 % du territoire de la Vallée-de-la-Gatineau se retrouve dans le bassin versant de la rivière Gatineau. Le projet du COMGA servirait surtout à récolter des données dans les lacs où la villégiature est présente.

Le système de télésurveillance permettrait aussi de faciliter certaines décisions des différents acteurs municipaux concernant leurs lacs. «Nous pourrions aussi compter sur l'apport des étudiants de l'Université d'Ottawa qui interpréteraient les photos. Cela permettrait ensuite de fournir les MRC, municipalités et autres intervenants avec des outils d'aide pour qu'ils puissent prendre des décisions à partir de données d'une précision inégalée», a expliqué Mme Desroches.

Le système de télésurveillance des lacs repose sur la technologie de l'imagerie satellite, les systèmes d'information géographique, la modélisation, la programmation et les mesures de terrain pour valider les modèles développés. Il permet d'avoir des réponses rapides sur des éléments comme le couvert végétal mort et vivant, le sol nu, le phosphore dissout à la surface des cours d'eau, la présence de bancs, de myriophylle à épi et autres macrophytes, ainsi que la présence de cyanobactéries (algues bleues). «Il servira entre autres à la constitution d'une base de données numérique importante comprenant une mise à jour périodique et une diffusion des résultats aux utilisateurs et aux décideurs de façon rapide via Internet», a conclu Mme Desroches.

65 000 $ pour le Comité du bassin versant de la Rivière Gatineau

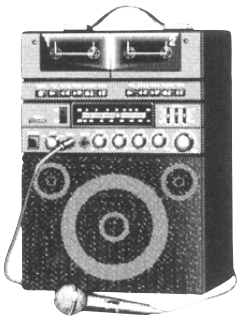
(H.R.) Maniwaki - Le Comité du bassin versant de la rivière Gatineau recevra une subvention de 65 000 $ dans le cadre du Programme de soutien à la mission des organismes de bassin versant.

Le bassin versant de la rivière Gatineau fait partie des 33 bassins versants ciblés prioritaires dans la Politique nationale de l'eau. «Avec cet appui financier, le Comité du bassin versant de la rivière Gatineau sera en mesure d'assumer ses responsabilités concernant la gestion intégrée de l'eau de la rivière Gatineau et ainsi de favoriser le développement durable des ressources en eau du territoire, y compris des écosystèmes aquatiques et des milieux humides», a affirmé Thomas J. Mulcair, ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs et leader adjoint du gouvernement.

La gestion intégrée de l'eau par bassin versant représente l'outil privilégié pour mieux protéger le milieu de vie, sur la base d'une connaissance approfondie des rapports qui existent entre l'eau, les écosystèmes aquatiques et terrestres et les activités humaines. Cette connaissance et la participation de l'ensemble des acteurs socioéconomiques, de la société civile et de la population à la gestion intégrée de l'eau permettront d'allier l'économie à l'environnement et au progrès social en vue d'une meilleure santé et d'une meilleure qualité de vie.

«Avec seulement quelques mois d'existence, le Comité du bassin versant de la rivière Gatineau devrait déjà compléter son premier portrait de l'eau du bassin de la rivière Gatineau pour le début de l'année 2006. Grâce à cet outil, le comité pourra établir un premier diagnostic afin de concilier le développement durable du milieu avec la protection de la rivière Gatineau, fierté de la région», a conclu Benoît Pelletier, ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes, à la Francophonie canadienne et à la Réforme des institutions démocratiques et ministre responsable de la région de l'Outaouais.

À la demande générale



KARAOKÉ

Tous les vendredis à partir du 21 octobre !

Les vacances sont terminées,
la gang du Wave vous attend pour fêter !

Wave restobar

172, Commerciale
Maniwaki

441-0003

MAIRE À MONTCERF-LYTTON

Un changement qui s'impose !

Pour une administration saine et transparente en consultation avec les citoyennes et citoyens.

Avec un homme d'expérience qui aime le travail d'équipe.

Qui saura reconnaître et mettre en valeur les compétences des personnes qui l'entourent afin qu'ils participent à l'amélioration de la qualité de vie et des services à concitoyens, dans un esprit de travail positif.

Le 6 novembre, VOTONS

Raymond CYR X

Les Muguetteries

La semaine passée en face de la Brasserie, un camion roulait et son 4 roues est tombé dans la rue, mais comme tout bon bicycle qui se respecte, il est tombé sur ses roues. Ah! J'ai oublié de vous dire que c'était un Suzuki!

Michel Vallières, de MAMI construction, ne peut absolument pas faire le trajet Maniwaki-Montréal sans faire son petit dodo. Le temps que Michel rêve aux anges, Sylvie en profite pour aller dépenser!

J'ai dîné à la Brasserie, la semaine passée, et croyez-le ou non, la serveuse m'a remis une facture sans aucun prix, rien sur la facture! J'ai pensé que Robert pensait à un nouveau système pour encourager l'Âge d'Or. Mais non, elle m'a remis la facture et a inscrit le prix.

La semaine passée, nous avons eu une dure semaine, j'ai trimballé un mal de tête affreux. C'est peut-être pour ça que j'ai appelé chez McConnery pour ...Denis Gendron et que j'ai demandé pour...Monsieur Brunet à la Coopérative Brunet!!! Une action de grâce bien méritée!

Beaucoup de gens m'ont demandé pourquoi Marcel Fournier, dans la pub de pneus de McConnery n'était pas photographié comme les autres. Et bien j'ai la réponse. C'est parce que chez McConnery on ne vend pas de pneus de... «garrette»!

Vendeuse chez Gendron, Manon Fortin se rend à l'Épicerie Aumond pour faire des achats. Manon sort en jasant et oublie ses achats et son portefeuille sur le stationnement. On voit bien que la vente est la priorité chez Manon!

Robert Séguin, des assurances Séguin Sunderland, a tenté de faire de la construction. Cet été il s'est donné un coup de scie mécanique sur une jambe et dernièrement il s'est coupé le pouce avec une scie circulaire. Mon cher Robert, ton domaine est vraiment l'assurance!!

J'attends vos Muguetteries: 449-1725, fax 449-5108, email hebdo@lagatineau.ca!

ENSEIGNEMENT DE L'ANGLAIS DÈS LA PREMIÈRE ANNÉE DU PRIMAIRE

Le Mouvement national des Québécois demande un moratoire

(H.R.) Mont-Laurier – Le Mouvement national des Québécois (MNQ) demande un moratoire quant à la décision du gouvernement du Québec de permettre l'enseignement de l'anglais dès la première année du primaire. Au niveau local, la Société nationale des Québécois des Hautes-Rivières entreprend déjà des actions pour faire connaître le manifeste qu'a fait publier le MNQ à ce sujet.

Lucienne Barbe entend solliciter divers appuis dans la région pour contrer la décision du gouvernement.

«Nous demanderons des rencontres avec les comités d'école des commissions scolaires de notre territoire, soit des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, Pierre-Neveu et des Laurentides. Nous solliciterons des appuis auprès de celles-ci, mais aussi des syndicats, des groupes communautaires et des autorités politiques pour obtenir, dans un premier temps, le moratoire tant espéré, et dans un deuxième temps, l'établissement d'une politique efficace de l'enseignement des langues au Québec», a précisé Lucienne Barbe, présidente de la Société nationale des Québécois des Hautes-Rivières.

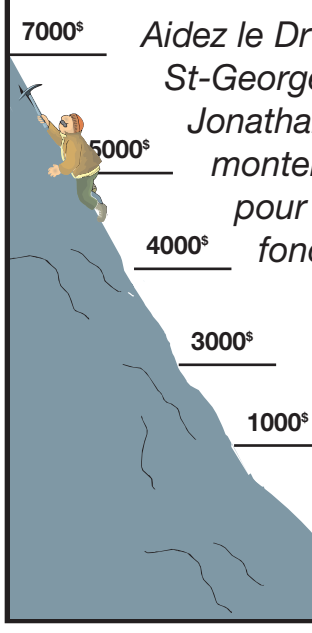
En parallèle de cette demande, le MNQ et ses sociétés affiliées ont commencé à réfléchir à des alternatives à la décision du gouvernement. «Nous demandons au gouvernement du Québec et au ministre de l'Éducation de prendre le temps d'examiner les études et recherches disponibles et de prendre acte des besoins exprimés par les parents dont les attentes ne justifient pas de précipitation, mais exigent plutôt un plan rigoureux pour que leurs enfants développent une connaissance adéquate de l'anglais plus tard au cours de leur parcours scolaire», a affirmé Chantal Turcot, présidente du MNQ, lors d'une récente conférence à Mont-Laurier.

BOXE

Stéphanie Charrette remporte son combat à Val d'Or

(H.R.) Maniwaki – Stéphanie Charrette a remporté son dernier combat face à Cynthia Fousseau, d'Oka, le 1er octobre dernier à Val d'Or. Stéphanie a gagné son combat de trois rounds par décision unanime.
Deux autres boxeurs de l'École de boxe de Maniwaki ont suivi Stéphanie à Val d'Or, mais les deux ont perdu leur combat. Richard Carrière a perdu aux points face à Patrick St-Laurent, du club Abitimis de Val d'Or. Patrick Guérette a quant à lui disputé un combat d'exhibition face à Michaël Mathelis, aussi du club Abitimis.
Pierre Myre était l'entraîneur de Stéphanie lors du combat, et cette dernière a entraîné les deux autres pugilistes.

6000 MÈTRES POUR L'ARTHRITE



Aidez le Dr Pierre St-Georges et le Sergent Jonathan Voyer qui iront monter le Kilimandjaro pour amasser des fonds pour l'arthrite.

Vos dons peuvent être remis à l'accueil de l'urgence du CH.

Dans le quartier no 6 (CHRIST-ROI)

Le 6 novembre prochain, ensemble,

VOTONS

Mario GAUTHIER X

Section sportive

CENTRE DES LOISIRS

Le hockey débute cette fin de semaine

(H.R.) Maniwaki – Après les joueurs de la Ligue nationale de hockey, c'est au tour des Forestiers de Maniwaki de débuter leur saison cette fin de semaine. Plusieurs parties seront d'ailleurs présentées au Centre des loisirs de Maniwaki cette fin de semaine.

Dix équipes feront partie de la Ligue Métro cet hiver. On retrouvera deux équipes au niveau Novice, qui débuteront leurs activités au mois de novembre, trois équipes Atome, trois Pee-Wee,, deux Bantam et deux Midget. Au niveau Midget, il y aura une équipe Midget A composée de joueurs de Maniwkai et une équipe Midget B composé de joueurs de Maniwaki et de Low.

Dans la Ligue de développement de l'Outaouais, on retrouvera quatre équipes affiliées à l'Association de hockey mineur de Maniwaki (AHMM). Pour les classes Atome BB et Pee-Wee BB, des joueurs de l'Association de hockey mineur de Low se joindront aux joueurs de Maniwaki. L'équipe Atome BB jouera sous les couleurs des Loups de La Pêche et celle du Pee-Wee BB jouera sous le nom des Forestiers de Maniwaki. Pour les équipes Bantam BB et Midget CC, quatre associations de hockey se sont regroupés pour former des équipes,

soit celle de Maniwaki, Low, Fort-Coulonge et Shawville. L'équipe Bantam BB jouera également sous le nom des Forestiers de Maniwaki, alors que l'équipe Midget CC joue sous le nom des Lions du Pontiac.

L'AHMM n'a cependant pas réussi à mettre sur pied une équipe juvénile pour cette saison et ne s'est toujours pas trouvé de président. «Nous n'avons pas réussi à attirer suffisamment de joueurs avec notre offre. Nous avons cependant réussi à placer quatre joueurs de Gracefield à Low pour faire partie de l'équipe juvénile là-bas. Pour ce qui est du président, nous sommes toujours à la recherche de quelqu'un intéressé par le poste. Les personnes intéressées peuvent joindre l'AHMM pour soumettre leur cnadidature», a expliqué Yvon Poulin, secrétaire-trésorier de l'AHMM.

MIDGET CC

Deux défaites pour les Lions

(H.R.) Maniwaki – Les Lions Midget CC du Pontiac ont perdu leurs deux matchs de la dernière fin de semaine face aux Voyageurs de Papineau et aux Mariniers d'Aylmer.

Les Lions ont tout d'abord perdu 5 à 3 face aux Voyageurs de Papineau. Curtis Young a mené l'attaque avec une récolte d'un but et deux passes. Sandy Dubeau et Keven la chapelle ont marqué les deux autres buts des Lions. Kyle Hodgins et Cody Hodgins ont chacun récolté une passe dans ce match disputé samedi dernier.

Le lendemain, les Lions ont perdu par la marque de 4 à 2 face aux Mariniers. Justin Alary et Mike Kelly ont marqué pour les Lions dans ce match, alors Sandy Dubeau et Keven Lachapelle ont ajouté une mention d'assistance à leur fiche.

Les Lions Midget CC du Pontiac joueront leur prochain match à Maniwaki demain soir (samedi), alors qu'ils feront face aux Olympiques de Hull à 19h30. Ils rejoueront aussi dimanche à Shawville, contre les Voyageurs de Papineau à 16 heures.

Pontiac Jr B

Le Pontiac Junior B a également disputé deux matchs la fin de semaine dernière, gagnant le premier et perdant le second.

Le Pontiac Junior B a vaincu les Timberwolves de Renfrew par la marque de 6 à 2 vendredi dernier. Jorge Ehlers, Chad Schroeder, Jordan MacDougall, Marc Maurice, Andy Bean et Jason Campbell ont marqué les buts du Pontiac Junior B. Jansen Simpson, Bryan Kealey, Marc Maurice, Matt Collins, Chad Schroeder, Jorge Ehlers et Jordan MacDougall ont chacun obtenu une mention d'aide, tandis que Jason Gould en a inscrit deux. La victoire est allée à la fiche du gardien François Bourgeois.

Le lendemain, le Pontiac Junior B s'est incliné 3 à 1 face aux Kings de Carleton Place. Andy Bean a marqué le seul but du Pontiac Junior B, sur des aides de Ryan Rees et de Chad Schroeder. Mathieu labelle défendait les buts lors de ce match.

Le Pontiac Junior B rejouera dès ce soir à Shawville, face aux Canadians de South Ottawa, à compter de 20 heures.

- *les décisions prises sans les membres du conseil, derrière des portes closes...* ***FAUT QU'ÇA CHANGE***
- *les subventions manquées parce que les démarches n'ont pas été faites...* ***FAUT QU'ÇA CHANGE***
- *les travaux non planifiés, les rues faites et refaites à coups de milliers de dollars...* ***FAUT QU'ÇA CHANGE***

Le 6 novembre, À LA MAIRIE DE MANIWAKI,

...faut qu'ça change!

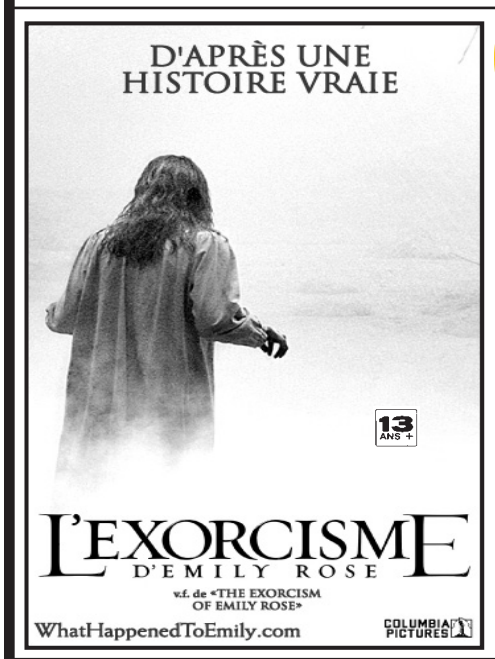
VOTONS Louis -André Hubert

X

MAISON DE LA CULTURE DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Salle Gilles-Carle

181, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI
INFO-HORAIRE : 449-3066



HORAIRE CINÉMA

Les 14, 15 et 17 octobre, à 19h00

TARIFS :
- Adultes : 8 $ 0-12 ans : 5 $
- Étudiants (13-20 ans) : 6,50 $
- 55 ans et plus : 6,50 $

Spécial les lundis : Adultes 6,50 $

POUR PLUS D'INFORMATIONS : **449-1651**

VILLE DE MANIWAKI — Culture et Communications Québec — Réseau Scènes — Outaouais Société de diversification économique

65e anniversaire de mariage

En juillet dernier les enfants de Florent Lafrenière et Irène Carrière se sont réunis pour célébrer 65 ans de bonheur.

Avec toute notre amour, félicitations. Vos douze enfants, 25 petits-enfants, 30 arrière petits-enfants et vos 3 arrière arrière petits-enfants.

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
mercredi MIDI

ANIMAUX

A des Ruisseaux Ferme fouragère fléole : cours d'équitation, initiation aux enfants de 2 ans et +, pension et élevage, vente et achat. Financement disponible. 819-440-2384 ou 819-440-9620

Chiens et chiots, épagneul cocker, 2 mâles noirs âgé de 3 ans et de 8 mois. Bon pour la chasse. // Husky femelle, opérée pour pas japper aux yeux bleus. 819-623-9860

CHALET À LOUER

La nature à bon prix - Site enchanteur et privé sur le bord du lac Roddick (Lac Rond) à Ste-Thérèse-de-la-Gatineau, 2 chalets entièrement équipés pour 6 personnes, chaloupe fournie (sept 05 à mai 06) site web www.triangledesquatresaisons.com

Chalet pour vacancier situé à Bouchette sur lac Roddick, 4 saisons, couche 8 personnes, inclus pédalo, canot, chaloupe. Infos : 819-465-2980

CHALET À VENDRE

Chalet au Lac Achigan devant être déménagé. 449-2296

CHAMBRE À LOUER

Chambres avec entrée privée, satellite, salle de bain, salon, incluant réfrigérateur et micro-ondes. 441-0427 449-0640

Chambre pour personnes âgées ou non, autonomes ou semi-autonomes avec soins complets à Maniwaki. Infos : 449-5399

Chambres à louer, situées au Centre-Ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Infos : 449-7011.

DIVERS À VENDRE

«Meuble usagés» Situé au 181 rue King à Maniwaki. Achetons, vendons, appareils ménagés et meubles usagés. Tél. : 441-3218

Ensemble de chambre à coucher, 200 $ 449-4707

Pelle à neige, 7 1/2' pour camion à 250$ // Souffleuse à neige 48" avec moteur 10 forces à 450$ // Volkswagen Jetta Diesel 91, noire, 4 portes, manuelle, 240 000 km, 2 300 $. // Scie à ruban à métal coupe jusqu'à 10" à 250 $. 441-3243

Remorque Fifth-Wheel de 24 pi. avec rampe pour machinerie lourde. Idéal pour transport de foin. À 10 000 $ négociable. 449-1743

Laveuse à vaisselle. Portative G.E. en très bon état pour 200 $. 449-2146

Pneus 215-R70-16 avec jantes d'aluminium d'Aztek 2002 compatible avec la plupart des GM (auto/camion) Faites une offre. Marcel 441-1440 ou 441-9265

Souffleuse 2 phases pour VTT, 4 roues de 48 po. de large avec contrôle muni d'un moteur, 12 hp Lecumseh pour 1 500 $ 819-771-6503

Débusqueuse C4 à 4 cylindres, diesel en bon état. 449-7725 ou 449-2264

Articles de bébé tel que swing, baignoir, chaise d'amusement et bien d'autre... Le tout comme neuf, laissé à très bas prix. Aussi vêtements pour garçon de 0 à 24 mois. Infos : 449-1978

Section Affaires

SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.
SERRURERIE & CORDONNERIE YVES COUSINEAU ENR.
449-2245
La nuit: 449-5674

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire
Résidence 449-5311 Cellulaire 441-4665
DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

Les couvreurs ROCHON
Nous faisons des toitures de tous genres
• Résidentielles • Commerciales • Industrielles
ESTIMATION GRATUITE
LICENCE RBQ : 2537-2913-00
78F, Route 105, Egan-Sud (819) 449-4976 Sans frais : 1-888-449-2849
Kazabazua (819) 467-2849 FAX : 467-4727

CONSTRUCTION LUC MONTREUIL INC.
Luc Montreuil, Contracteur Général
22, Montée des Plaines
Aumond Qc. J0W 1W0
Tél.: (819) 441-2966
Fax: (819) 441-2963
Cell.: (819) 441-8288
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL SPÉCIALISÉ EN CONSTRUCTION
Courriel : luc_montreuil@hotmail.com
Site Internet : www.constructionlucmontreuil.com
LICENCE RBQ : 8294-4224-50

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE
PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation de pompes submersibles
P.F.E. 250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.
C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9
LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

Tél.: (819) **623-3369**
ou (819) **623-3372**
Fax: (819) **623-9551**
MÉTAL GOSSELIN LTÉE
- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX
Mario & Denis Gosselin, GÉRANTS
1591, boul. Paquette Mont-Laurier J9L 1M8

O O P de solidarité d'aide domestique de la Vallée-de-la-Gatineau
Sans frais : **1-877-441-0227**
- Entretien léger - Entretien lourd
- Répit gardiennage - Travaux extérieurs
198, rue Notre-Dame, Suite 300,
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
Téléphone : (819)441-0227
Télécopieur : (819)441-0236
Courrier électronique : csadvg@bellnet.ca

Tel: 819-441-0004 Fax: 819-449-6050
sans frais : 877-441-0004
BRODERIE
ExpressPub
ARTICLES PROMOTIONNELS
Claude-Anne, rep. des ventes
Kim, conceptrice graphique
180-A Notre-Dame, Maniwaki, Qc, J9E 2J5
WWW.EXPRESSPUB.COM

Tél.: (819) **449-6115** Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380
Excavation Jean Robillard inc.
Licence RBQ : 8241-4632-12
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES
RÉSIDENCE 395, R.R. #1 Déléage (Québec) J9E 3A8
ADRESSE POSTALE C.P. 498 Maniwaki (Québec) J9E 3G9

Ford HUBERT Maniwaki Auto STERLING CAMIONS
Gérard Hubert Automobile ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) **449-2266** • Fax : (819) 449-6217
Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 449-6452
Pierre Guertin
Représentant

Livraison Maniwaki Inc.
Service de courrier et de colis
Messenger Service and Parcel Pick-up
Maniwaki-Hull-Ottawa-Gatineau
Mont-Laurier
Tél.: (819) 449-1677
1-800-561-4183
Cel.: 441-5071
Fax : (819) 463-4073
Alban Cousineau Prop.
302, chemin Lac Long, Blue Sea (Québec) J0X 1C0

Les Toitures **Denis Rochon**
R.B.Q. 8164-2241-02
Toitures de tous genres
SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 ***Fax*** 467-4963

TRANSPORT **branchaud**
SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa
VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente
52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Tél. : 819-449-6222
Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191

• ZENITH • SHARP
• LG • STAR CHOICE
GILBERT DAVID TV LTÉE
La Boutique Électronique
273, Notre-Dame Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) **449-3545**
Téléc.: (819) **449-6748**

Garage MOTO PRO
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Remorque
Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE
Mario Beaudoin (819) **449-1881**
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

allo EAU DE GAMME Labrador
VENTE - SERVICE - LOCATION
REFROIDISSEMENT D'EAU
Peur ceux qui ont la soif de vivre
Salle de démonstration
Boutique La Tourie aux Galeries Maniwaki
Pour informations : Maurice Richard
402, de la Montagne, Maniwaki (Québec) J9E 1K4
449-6047

RBQ 8293-4985-41
Membre CMMTQ
Plomberie Aumond inc.
Philippe Aumond
PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Déléage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Licence RBQ: 8290-8641-40
Dufran 2003
François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord,
Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 449-5474
courriel f.lafontaine@ireseau.com

EXCAVATIONS M. AUMONT INC.
DRAINAGE
EXCAVATION
TERRASSEMENT
CHAMPS D'ÉPURATION
MARTEAU HYDRAULIQUE
R.B.Q. 3129-3913-13
68, ch. Rivière Gatineau, Déléage QCJ9 E3A6
Cel. 819-441-4446 Rés. 819-449-3781

CONSTRUCTION GUY PATRY
Entrepreneur général et spécialisé en terrassement et excavation
Maniwaki Bouchette
Depuis 1987
R.B.Q. 3049727574
Tel : 819-465-1222
Fax : 819-465-1497
Cell : 819-441-6308

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au **mercredi MIDI**

SON PLUS BEAU CADEAU! -Chiffons Trend "miraculeux" pour vitres et miroirs. Le vrai de vrai! Aucun savon! Aucun détergent! De l'eau chaude seulement et ça brille sans aucun chamarrage. "Cher mais bon et durable".
Comme tous nos clients, vous en serez tellement enchantés que vous l'offrirez en cadeau. Ce sera son plus beau cadeau. Attention aux imitations. Ne se vend pas dans les magasins.
Agathe Grondin, 819-449-1237 représentante Trend pour la région.
455, St-Cécile, Maniwaki.

Bois de chauffage de 80% de chêne, près à brûler à 65$ la corde. 441-3247

Planches de noyer de 1 po. pas plannées, entreposer depuis 3 ans. Idéal pour ébénisterie. 463-2303

Laveuse à vaisselle portative neuve. Infos : 441-3153

Bois de poêle sec d'un an, érable, chêne, merisier, 50 $ la corde non livré. Infos : 465-2335

Ramassons voitures pour féraille, 7 jours sur 7. Remorquage inclus. Infos : 463-3223

Bois de poêle sec d'un an, érable chêne, merisier 50$ la corde non livré. 465-2335

Débusqueuse Timberjack, 230D, 1980 très bonne condition. Le prix à discuté. Infos : 449-6770

Pelle à neige de VTT neuve, 3 grandeurs, 4, 5 et 6 pieds avec attachements complets à partir de 320$ installation incluse, garantie 5 ans. // Terrain à Déléage de 56 000 pc. pour 3 500 $. Pour infos : 449-1881

Chariot élévateur de marque Raymond, électrique, capacité de lavage 3000 livres, la hauteur de levage 15'6", poids de l'appareil 3 610 livres, chargeur 220 volts inclus dans le prix, sa valeur à neuf est de 35 000 $, prix demandé 6 000 $, parfaite condition.
Infos : 449-1656, Raynald ou Sébastien.

LOCAUX À LOUER

Local commercial au 143, rue Commercial, idéal pour boutique. Libre immédiatement pour 450$ par mois. Chauffé, éclairé. Jour 449-1656. Soir/fin de semaine 449-2985

Bureau fraîchement rénové, grand stationnement, climatisé, chauffé, éclairé. Centre ville 198, Notre-Dame, Maniwaki. Infos : 1-819-561-4586 ou 1-819-441-0200

ESPACE À LOUER

248, rue Champlain

À prix avantageux, entreposage de tout genre : autos, bateaux, meubles, motocyclettes, surplus d'inventaire.

Infos : 449-8419 / Soir : 449-6464

MAISONS À VENDRE

Maison centenaire, 3 c.c., possibilité d'une quatrième. Rénové à neuf. Piscine 21' 2005. Bâtiments, écurie, garage chauffé, hangar. Infos : 449-6770 ou 441-2510

Maison à 4 c.c., incluant laveuse-sécheuse, poêle Jen-Air, micro-onde à conv. aspirateur central, congélateur, piscine de 27 pi. ainsi que 2e maison de 1c.c., sur le même terrain de 300x 350. Possibilité d'achat de terrains commerciales, adjacents aux maisons. Situés au 71 et 73 Route 105 nord. 449-4274 441-5011

Maison Lac Murray 36x36, construction 2004, 2 c.c., air ouverte, bain tourbillon. Armoire en pin. Plancher chauffand à eau. Patio 16'x43' avec petit chalet 12'x20' sur grand terrain bord de l'eau dans plantation épinettes matures. Prix 130 000 $. Infos : 449-1969

Maison à vendre ou louer :
Maison 2cc, chauffage à bois et électrique, piscine, remise. Secteur tranquille à Déléage. Libre le 1er octobre. Infos : 449-4327

Maison située au 255, rue Principale Nord, secteur Christ-Roi, à Maniwaki. Rénovée en 2003-2004. Terrain de 100 x 100. Sous-sol entièrement aménagé avec poêle au gaz propane, fournaise et réservoir à l'huile, climatisation centrale, panneau 200 ampères neuf. Lave vaisselle installé en 2004. Parures de fenêtres incluses (stores en bois sur mesures) - Aménagement paysager extérieur complet incluant foyer. Entrée double en pavé uni, stationnement pour autre véhicule à l'arrière. Remise de 10' x 14'. Prix demandé 145 000 $ pour acheteur sérieux seulement. Téléphone (819) 449-5798.

CPE LA BOTTINE DE MANIWAKI INC.
procédera sous peu à l'ouverture d'un groupe supplémentaire.

À travers les murs animés de La Bottine, les enfants peuvent explorer les lieux de la vie et découvrir des univers. Grâce au dévouement des éducatrices, de la cuisinière et du personnel administratif, les enfants se développent et s'épanouissent. Il y a de véritables surprises, des espaces de jeux pensés pour les jeunes et une panoplie d'activités variées.

Le service est offert aux enfants d'âges préscolaires, selon le programme éducatif qui permet le plein développement affectif, social, psychomoteur et intellecuel de l'enfant. De plus, un menu équilibré et conforme au «Guide alimentaire canadien» est offert aux enfants.

Profitez de cette chance qui s'offre à vous afin de faire vivre à votre enfant des moments uniques.

Si vous désirez inscrire votre enfant, vous devez composer sans tarder le 449-5375.

Section Affaires

ISOLATION MJ s.e.n.c.
Pour vous gardez AU CHAUD ET AU FRAIS
RBQ : 8315 9111 23
Commercial et résidentiel
Laine soufflée et nattée
Commercial and Residential
Batts and Blowing
Estimation gratuite / Free estimate
Fax : (819) 467-4965
Michel Téléphone : (819) 467-4038 Cellulaire : (819) 712-4258
Denys Téléphone : (819) 281-3569 Cellulaire : (819) 665-7982

119, route 105
Maniwaki, Qc
J9E 3A9
(face à Martel et Fils)
Tél. 819-449-8318
819-449-1590
ENTREPÔTS MARTEL
ENTREPOSAGE DE TOUT GENRE
Luc Martel, propriétaire luc.martel@martel.qc.ca

ENTREPRISE D'ÉLECTRICITÉ J.C. NADON
Jean-Claude Nadon, M.E.L.
14, Chemin Bouchette, Gracefield (QC) J0X 1W0
Tél. : (819) 463-3633 • Téléc. : (819) 463-0584
Gatineau : (819) 775-1057
Estimation gratuite
Résidentiel / Commercial

Les entreprises SCSM
LOCATION ET TRANSPORT
- Excavation générale
- Fosse septique, terrassement
- Nivelage
- Déneigement

Sébastien Dutil
Tél. : (819) 441-3243

Studio Gisèle Cousineau
Massage pour tous
Membre de la Fédération québécoise des massothérapeutes
Massage sur chaise pour entreprise
Service à domicile
Reçus pour assurance
Pagette : (613) 593-2660 - Maison : (819) 463-4963

Pièces d'autos usagées Des Ruisseaux S.E.N.C.
Ouvert du lundi au vendredi - 8h à 17h30
Fermer 12h à 13h - Samedi de 8h à 12h
Tél.: **440-2650**
2377, Rang 5 Sud, Des Ruisseaux
Jean-Guy, Tommy et Éric Ouimet
GARANTIE DE 30 JOURS !
Achat de voitures usagées ou accidentées pour les pièces !

1887
Château Logue
HÔTEL - GOLF - RESORT

Recherche du personnel de qualité pour ses services de restauration/banquets et d'audition.

Serveur / Serveuse de restauration et banquets	**Auditeur / Auditrice de nuit :**
Tâches : accueillir la clientèle et assurer le service aux tables, incluant service de boisson et de vin; assurer le service lors de banquets, ainsi que le service aux chambres.	**Tâches :** effectuer diverses tâches comptables, dont entrer les données financières et balancer les caisses.
Exigences : bon français parlé, anglais fonctionnel, sens des responsabilités, expérience en service à la clientèle essentielle, flexibilité et grande disponibilité	**Exigences :** DEP en comptabilité, connaissance d'Excel, ponctualité, fiabilité, minute.

Postes disponibles immédiatement :
Contacter Monsieur Claude Gougeon, directeur général pour obtenir un rendez-vous.
Téléphone : (819) 449-4848 / Télécopieur : (819) 441-1370

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au **mercredi MIDI**

Vous désirez posséder votre entreprise ? Partez en affaires du bon pied grâce au **CFP Mont-Laurier**. Inscrivez-vous au cours *Lancement d'une entreprise* et bâtissez votre plan d'affaires. Les cours sont donnés en soirée. Plusieurs conférenciers invités. Entrée continue et sortie variable.

Pour info :
1-866-314-4111
poste 2

MAISON ET APPARTEMENTS À LOUER

Appartement 1c.c., pas chauffé, ni éclairé, pas d'animaux. Référence demandée. 375$ par mois. Infos : 449-2312 ou 449-2151

Maison chemin Guertin, Messines, plancher bois 5 c.c., 2 salles de bain, garage double, bon secteur, chauffé électrique. 800 $ par mois. Pas chauffé, ni éclairé. Référence exigé. Infos : 819-770-3835

Logement de 1 chambre à coucher, libre immédiatement à Place St-Raphaël inc. Messines, pour personnes âgées autonomes. Stationnement, salle communautaire, satellite compris. 465-2591 / 465-2007

Maison de 3 c.c., pas chauffé, ni éclairé, à 450 $ par mois. Michel ou Linda au 467-5568

Grand bachelor à louer, chauffé, éclairé. Libre dès le 1er novembre à 350$ par mois, situé à Kazabazua, 454 route 105. Michel ou Linda au 467-5568

Maison meublée à louer, non chauffé, ni éclairé, situé chemin Poulin sur le Lac Blue Sea, côté Messines. 500 $ par mois. 465-2960 ou laisser message sur le répondeur.

Chalet-maison à louer- Lac Roddick à 25 min. de Maniwaki, chemin ouvert à l'année, très grand terrain. Disponible du 15 nov. au 15 juin. Pas d'animaux, non-fumeur. 695$ par mois. Chauffage et électricité, satellite Star Choice et téléphone inclus. Infos : 465-2340

Appartement 2 c.c., salle de lavage, libre 1er novembre, 450$ par mois, pas chauffé ni éclairé. Pas d'animaux. Après 17h 441-3254

Maison 2 c.c., au bord de la Rivière Gatineau. Vue magnifique 500$ par mois, pas chauffé ni éclairé,. À 6 km du village de Gracefield. Libre le 1er novembre. Secteur Northfield. Infos : 463-3177 ou Nancy 819-663-1453 ou 819-643-2121

2 bachelors semi-meublé à louer, pas chauffé ni éclairé, prix 350$ par mois. Libre le 1er novembre, situé sur rue Gareau Maniwaki. Infos : Dominic 441-5130 cell 449-1691

Maison de 4$^{1/2}$ c.c., pas chauffé, ni éclairé, 600 $ / mois, situé au 27 Principale à Bouchette. 465-2395

Avis public de la révision de la liste électorale municipale

Municipalité : **MANIWAKI**

Scrutin du : *2005* (Année) *11* (mois) *06* (jour)

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné par : **Andrée Loyer** présidente d'élection, que :

1. La liste électorale municipale a été déposée au bureau de la municipalité le *2005* (Année) *09* (mois) *01* (jour). Elle fera maintenant l'objet d'une révision.

2. Les conditions requises pour être électeur et avoir le droit d'être inscrit sur la liste électorale municipale sont les suivantes :

toute personne qui est majeure le jour du scrutin et, le *2005* (Année) *09* (mois) *01* (jour)*,

- est de citoyenneté canadienne;
- n'est pas en curatelle;
- n'est pas déclarée coupable d'une infraction constituant une manoeuvre électorale frauduleuse;

ET

- est soit:
  - ◆ domiciliée sur le territoire de la municipalité et, depuis au moins 6 mois, au Québec;
  - ◆ depuis au moins 12 mois, soit :
    - ⇒ **propriétaire unique d'un immeuble** sur le territoire de la municipalité, à la condition de ne pas être domiciliée sur le territoire de la municipalité et d'avoir transmis au président d'élection une demande d'inscription sur la liste électorale;
    - ⇒ **occupante unique d'un établissement d'entreprise** sur le territoire de la municipalité, à la condition de ne pas être propriétaire d'un immeuble ailleurs sur le territoire de la municipalité, de ne pas être domiciliée sur le territoire de la municipalité et d'avoir transmis au président d'élection une demande d'inscription sur la liste électorale;

      NOTE : Le propriétaire unique de plusieurs immeubles ou l'occupant unique de plusieurs établissements d'entreprise doit s'inscrire à l'adresse de l'immeuble ou de l'établissement d'entreprise ayant la plus grande valeur foncière.

    - ⇒ **copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupante d'un établissement d'entreprise** sur le territoire de la municipalité, à la condition d'avoir été désignée au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants qui sont électeurs de la municipalité le : *2005* (Année) *09* (mois) *01* (jour)*

      Ne peut être désigné le copropriétaire qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble ou d'occupant d'un établissement d'entreprise. Ne peut être désigné le cooccupant qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble, d'occupant d'un établissement d'entreprise ou de copropriétaire indivis d'un immeuble.

3. Dans le cas d'une demande d'inscription concernant une personne domiciliée sur le territoire de la municipalité, la personne qui fait la demande doit indiquer l'adresse précédente du domicile de la personne dont l'inscription est demandée et doit présenter deux documents dont l'un mentionne le nom et la date de naissance et l'autre, le nom et l'adresse du domicile de la personne dont l'inscription est demandée.

4. La liste électorale peut être consultée et les demandes d'inscription (électeurs domiciliés uniquement), de radiation ou de correction doivent être présentées devant la commission de révision à l'endroit suivant :

186, Principale sud, Maniwaki

Jours pour présenter des demandes

Dates :	Heures :
2005-10-20	De 10h00 À 13h00
2005-10-21	De 14h30 À 17h30
2005-10-21	De 19h00 À 22h00

Donné à **MANIWAKI** (Municipalité), le *2005* (Année) *10* (mois) *14* (jour)

ANDRÉE LOYER
Présidente d'élection

* Le 1er septembre de l'année de l'élection régulière ou dans le cas d'une élection partielle, le jour de la publication de l'avis d'élection.

Avis public de la révision de la liste électorale municipale

Municipalité : **AUMOND**

Scrutin du : *2005* (Année) *11* (mois) *06* (jour)

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné par : **Diane Guénette** présidente d'élection, que :

1. La liste électorale municipale a été déposée au bureau de la municipalité le *2005* (Année) *10* (mois) *07* (jour). **Elle fera maintenant l'objet d'une révision.**

2. Les conditions requises pour être électeur et avoir le droit d'être inscrit sur la liste électorale municipale sont les suivantes :

toute personne qui est majeure le jour du scrutin et, le *2005* (Année) *09* (mois) *01* (jour)*,

- est de citoyenneté canadienne;
- n'est pas en curatelle;
- n'est pas déclarée coupable d'une infraction constituant une manoeuvre électorale frauduleuse;

ET

- est soit:
  - ◆ domiciliée sur le territoire de la municipalité et, depuis au moins 6 mois, au Québec;
  - ◆ depuis au moins 12 mois, soit :
    - ⇒ **propriétaire unique d'un immeuble** sur le territoire de la municipalité, à la condition de ne pas être domiciliée sur le territoire de la municipalité et d'avoir transmis au président d'élection une demande d'inscription sur la liste électorale;
    - ⇒ **occupante unique d'un établissement d'entreprise** sur le territoire de la municipalité, à la condition de ne pas être propriétaire d'un immeuble ailleurs sur le territoire de la municipalité, de ne pas être domiciliée sur le territoire de la municipalité et d'avoir transmis au président d'élection une demande d'inscription sur la liste électorale;

      NOTE : Le propriétaire unique de plusieurs immeubles ou l'occupant unique de plusieurs établissements d'entreprise doit s'inscrire à l'adresse de l'immeuble ou de l'établissement d'entreprise ayant la plus grande valeur foncière.

    - ⇒ **copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupante d'un établissement d'entreprise** sur le territoire de la municipalité, à la condition d'avoir été désignée au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants qui sont électeurs de la municipalité le : *2005* (Année) *09* (mois) *01* (jour)*

      Ne peut être désigné le copropriétaire qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble ou d'occupant d'un établissement d'entreprise. Ne peut être désigné le cooccupant qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble, d'occupant d'un établissement d'entreprise ou de copropriétaire indivis d'un immeuble.

3. Dans le cas d'une demande d'inscription concernant une personne domiciliée sur le territoire de la municipalité, la personne qui fait la demande doit indiquer l'adresse précédente du domicile de la personne dont l'inscription est demandée et doit présenter deux documents dont l'un mentionne le nom et la date de naissance et l'autre, le nom et l'adresse du domicile de la personne dont l'inscription est demandée.

4. La liste électorale peut être consultée et les demandes d'inscription (électeurs domiciliés uniquement), de radiation ou de correction doivent être présentées devant la commission de révision à l'endroit suivant :

Jours pour présenter des demandes

Dates :	Heures :
2005-10-24	De 10h00 À 13h00
2005-10-25	De 14h30 À 17h30
2005-10-25	De 19h00 À 22h00

Donné à **AUMOND** (Municipalité), le *2005* (Année) *10* (mois) *11* (jour)

Diane Guénette
Signature du président d'élection

* Le 1er septembre de l'année de l'élection régulière ou dans le cas d'une élection partielle, le jour de la publication de l'avis d'élection.

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
mercredi MIDI

Logement de 2c.c., installation laveuse et sécheuse, près de l'école St-Eugène à Déléage. 449-3437

Appartement, 2 c.c., pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement, semi-meublé, situé à Gracefield. 463-4466

3 logis neufs à louer maintenant, 3 c.c. 2 salle de bain, très grand 2e étage, 550 $ / mois. // Logis 3c.c. libre le 1er nov. 05, 2 salle de bain, 550 $ / mois. Très grand // 1er déc 05, 3 c.c. 2 salle de bain, très grand situés sur la rue Lecompte à Bouchette. Les 3 logis ne sont ni chauffé ni éclairé. Pas d'animaux, référence. Grand terrain pour jardin. Infos : Richard 465-2854

Logement à louer, chauffé, éclairé, meublé, satellite fourni, laveuse, sécheuse. Prix 425 $ par mois. Libre immédiatement. Infos : Jour - 441-1919 demandez pour Pierre. 441-2379 soir.

Amis(es) chasseurs - Logement à louer pour 4 personnes, pour saison de chasse à 15 minutes de Maniwaki. Possibilité de guide avec site empaté (permis femelle 100% guarantie) Infos : 441-1235

Appartement à louer, 2 chambres à coucher, au 108 Principale Nord au 2e étage. Pas chauffé, ni éclairé. Libre le 1er novembre. Pas d'animaux. Infos : 449-5127

Appartement 2 c.c., situé au 263 rue Cartier, Maniwaki. 475$ par mois pas chauffé ni éclairé. Libre le 1er octobre. Infos : 449-0061 ou Cell. : 441-6880.

3 chambres à coucher, 15 minutes de Maniwaki. Idéal pour professeurs ou professionnels. 613-282-2948 / 465-5116

For rent, 3 bedrooms, West Beach, 15 minutes from Maniwaki, ideal for teachers or professionals. 613-282-2948 or 465-5116

Grand 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc, prise laveuse-sécheuse, satellite de base, endroit paisible, services de déneigement, tonte de gazon et cuiellette d'ordures inclus. 400$/mois. Pas chauffé, ni éclairé, libre 1er octobre. Pour informations, communiquer au 449-0627 ou 449-4320.

À louer : logis de 2 c.c. dans un sous-sol au centre-ville de Maniwaki, non chauffé, ni éclairé et pas d'animaux, bruyant s'abstenir. Infos : 449-5668

Hébergement; idéal pour travailleurs, personnes seules ou couples autonomes, grande propriété à 10 minutes de Maniwaki. 441-2761

OFFRES D'EMPLOI

PETIT OUVRAGE POUR JEUNES
De 7 à 14 ans - Pour vendre deux modèles de calendriers (religieux et animaux) dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission $$$ plus 3 cadeaux si mérités. Tél. : 1-888-731-1788 (sans frais)

Opportunité de travail à domicile, controler vos heures, augmenter vos revenues de 500$ à 3 000 $ par mois. Formation complète CD ROM gratuit. Joignez une équipe gagnante et dynamique. www.lasolution2000.com

Recherche personnel(le) pour travailler à la P'tite Maison. Se présenter au 144, rue Notre-Dame avec votre C.V.

La Paroisse l'Assomption est à la recherche d'un fossoyeur pour le cimetière d'Aumond. Toute personne intéressée doit communiquer avec le secrétariat de la paroisse au 449-1400.

Besoin d'une gardienne non fumeuse, avec voiture. Pour garder dans le secteur Christ-Roi. À l'occasion le soir dans la semaine. Infos : 441-1574

OFFRES DE SERVICE

VOS TAPIS ONT BESOIN D'ÊTRE RAFRAÎCHIS
NETTOYAGE TAPIS CLAUDE LAROCQUE
NETTOYAGE - TAPIS - MEUBLES
81 Logue Maniwaki (Québec) J9E 1X5
Tél. : (819) 441-1127 Cell. : (819) 441-8218
SERVICE DE NETTOYAGE D'ÉDIFICES COMMERCIAUX

Déneigement résidentiel et commercial. Camion avec pelle. Infos : 441-5070

Fantasia, présentation à domicile de lingerie fine et de produits sensuels. 10% des ventes + cadeaux pour l'hôtesse. Achetez et apporter le même soir. Pour une soirée agréable entre amies. Contacter m/oi au 463-2079. Demandez Lise

Garderie à 7$ situé à Déléage. Reconnu par le C.P.E. La Bottine. 1 place disponible. Pour info : Manon 449-1978

Garderais personne âgé femme semi-autonome ou autonome, très grande chambre, atmosphère tranquille. Venez vous laisser dorloter. 465-2387

Co-voiturage Gracefield - Hull Horaire variable matin de Gracefield à Hull. Fin de journée Hull à Gracefield. Infos : 463-1476 819-712-1945 cell.

Location création Loufo. Pour mariage, graduation, première communion, baptême, soirées costumées; on vous offre des vêtements médiévaux, comptemporains et autres époques. Fait sur mesure pour tous. www.loufo.com 463-4157

Vous avez besoin d'un homme pour travaux légers exterieurs et intérieurs ? Contactez Roger au 441-0693

Briqueteur, réparation de cheminée. Pose de briques, blocs, pierres. Estimation gratuite. Ouvrage garantie. Infos : Émile 463-2758

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 35 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ: #8229-7813-10. Infos : 449-2538

Cours de danse latino
Inscription par couple
441-2356
Mercredi soir début le 19 octobre

MRC DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

APPEL D'OFFRE

TPI
Vente de bois sur pieds (droits de coupe)
Déléage secteur Kensington

La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau est intéressée à recevoir des soumissions pour faire exécuter des travaux d'aménagement forestier sur ses terres publiques intramunicipales localisées dans la municipalité de Déléage. **La méthode utilisée est la méthode des droits de coupe où une redevance sera versée par l'entrepreneur à la MRC pour le bois livré aux usines.** Les travaux comportent la construction et l'entretien de chemins forestiers, la récolte, le tronçonnage et le transport et la vente du bois rond aux usines de transformation. Les six traitements sylvicoles (CPRS, CRS, coupe partielle et CPRS) devraient générer un volume total de 7219 mètres cubes de bois.

Les documents de soumission seront disponibles à compter de mardi le 11 octobre 2005, au bureau de la MRC, au 7, rue de la Polyvalente, Gracefield, durant les heures normales de bureau, et ce, au coût de 50$ plus taxes (non remboursables).

Les documents de soumission complétés selon les dispositions du cahier des charges seront reçus sous pli scellé avec la mention **SOUMISSION - Ne pas ouvrir!** adressés à l'attention de M. Richard Daigle, gestionnaire des TPI à ladite adresse et auxdits jours et heures, **jusqu'au lundi 7 novembre 2005 à 15h00.** L'ouverture des soumissions se fera publiquement le même jour à 15h15 et au même endroit.

Pour les intéressés, une visite en forêt est prévue le mercredi **24 octobre 2005 à 13 : 00.** Le point de rencontre se fera au bureau de la municipalité de Déléage au 175, Route 107, Déléage. Le départ se fera à 13h 15. Pour inscriptions à la visite terrain et pour toute information concernant cet appel d'offres, veuillez communiquer avec :

M. Richard Daigle, ing.f., Gestionnaire des TPI
Téléphone : (819) 463-3241 #232, Télécopie : (819) 463-3632
Courriel : rdaigle@mrcvg.qc.ca

La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau ne s'engage à retenir ni la plus haute, ni aucune des soumissions qui seront présentées et n'encourt aucun frais ou obligation pour les pertes subies par les soumissionnaires. À noter que seules les soumissions conformes seront considérées.

André Beauchemin
Directeur général et secrétaire-trésorier

CENTRE PARENTS ENFANTS de la HAUTE-GATINEAU
Votre maison de la famille depuis 1995 . . .

Maison de la famille Vallée-de-la-Gatineau offre des services aux familles de la région qui ont des enfants de 0 à 12 ans. Nos programmes visent : à soutenir les parents afin de maximiser le potentiel de développement global de leurs enfants; à favoriser et promouvoir les liens parents-enfants; à valoriser les rôles parentaux; à offrir des activités permettant l'épanouissement de chaque membre de la famille et à encourager un réseau de soutien.

OFFRE D'EMPLOI

Technicien(ne) en éducation spécialisée

Nature de la fonction :
Relevant de la direction, l'employé(e) devra organiser, animer et actualiser les services offerts par la Maison de la Famille, assurer les suivis individuels, assurer le recrutement, évaluer les besoins du milieu, participer à différents comités, élaborer différents rapports et notes évolutives ainsi que d'autres tâches connexes.

Qualifications requises :
Posséder un DEC en éducation spécialisée ou tout autre domaine relié à l'intervention.

Exigences :
Être autonome; avoir une bonne connaissance du développement global de l'enfant; avoir de bonnes habiletés à animer; avoir une bonne maîtrise de la langue française, parlée et écrite; moyen de transport essentiel.

Traitement de base :
Temps plein 35 heures semaine pour 43 semaines (Réduction de services pour la saison estivale). Salaire selon l'échelle salariale en vigueur.

Seuls(es) les candidats(es) retenus(es) pour une entrevue seront avisés(es).

Faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 20 octobre 2005 à :

Madame Joëlle Martel
Maison de la Famille Vallée-de-la-Gatineau
159, rue Laurier
Maniwaki, Québec,
J9E 2K6
Par courriel : joellemartel@bellnet.ca
ou par télécopieur : 441-0283

Ça vend 100 bon 100 **449-1725**

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au **mercredi MIDI**

GROUPE D'ENTRAIDE

Le détour, c'est la vie !

L'organisme Suicide Détour désire aviser les personnes endeuillées par le suicide d'un proche qu'il y a encore de la place pour participer au groupe d'entraide. Vous vivez des sentiments de colère, de culpabilité ou de honte ? Vous n'êtes plus seul(es). Prenez soin de vous en vous permettant d'en parler... vous pouvez nous rejoindre au 441-1010. Nous vous attendons...

DISCO MOBILE - tous genres de musique, moderne et autres, imitations, spectacle d'humour sur demande, très vaste choix musical : rock'n'roll, rétro, danse, disco, québécois et country américain. Infos : 441-0679 après 18h, demandez Serge.

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, construction de lignes électriques privées, assurance-responsabilité 1 000 000 $. Les entreprises Latourelle 463-4001

Scierie Mobile D.A. Richard (Wood-Mizer hydraulique) disponible pour faire le sciage de vos billes de bois. Infos : 449-2007

Plâtrier et peintre, carte de compétence, plus de 25 ans d'expérience, références sur travaux antérieurs, estimation gratuite. Michel Lafontaine 441-3737

RECHERCHÉ

Recherche abri-tempo de 22 à 24 pieds. 449-1571

Recherche terre boisé 100 âcres et plus, pour chasse aux chevreuils. Secteur Grand-Remous, Aumond, Déléage, Ste-Thérèse-de-la-Gatineau. Infos : 450-619-1111 demandez François

Avis! Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lb. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

RENCONTRE

Bonjour, je suis un homme âgé de 58 ans, à la recherche de l'âme soeur. Je suis un homme bien habillé, affectueux, travaillant et respecteux. Je recherche une femme affectueuse, pouvant m'accompagner dans diverse sorties (restaurant, danse, etc.) Si vous êtes intéressées à me rencontrer pour partager de petits moments ensemble, n'hésitez pas à me contacter aux coordonnés suivantes : 449-6481 Arsène.

Avis public de la révision de la liste électorale municipale

Municipalité : **VILLE DE GRACEFIELD**

Scrutin du : 2005 (Année) 11 (mois) 06 (jour)

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné par : **Jean-Marie Gauthier** président d'élection, que :

1. La liste électorale municipale a été déposée au bureau de la municipalité le 2005 (Année) 10 (mois) 06 (jour)
Elle fera maintenant l'objet d'une révision.

2. Les conditions requises pour être électeur et avoir le droit d'être inscrit sur la liste électorale municipale sont les suivantes :

toute personne qui est majeure le jour du scrutin et, le 2005 (Année) 09 (mois) 01 (jour) *,

- est de citoyenneté canadienne;
- n'est pas en curatelle;
- n'est pas déclarée coupable d'une infraction constituant une manoeuvre électorale frauduleuse;

ET

- est soit:
  - ◆ domiciliée sur le territoire de la municipalité et, depuis au moins 6 mois, au Québec;
  - ◆ depuis au moins 12 mois, soit :

⇒**propriétaire unique d'un immeuble** sur le territoire de la municipalité, à la condition de ne pas être domiciliée sur le territoire de la municipalité et d'avoir transmis au président d'élection une demande d'inscription sur la liste électorale;

⇒**occupante unique d'un établissement d'entreprise** sur le territoire de la municipalité, à la condition de ne pas être propriétaire d'un immeuble ailleurs sur le territoire de la municipalité, de ne pas être domiciliée sur le territoire de la municipalité et d'avoir transmis au président d'élection une demande d'inscription sur la liste électorale;

NOTE : Le propriétaire unique de plusieurs immeubles ou l'occupant unique de plusieurs établissements d'entreprise doit s'inscrire à l'adresse de l'immeuble ou de l'établissement d'entreprise ayant la plus grande valeur foncière.

⇒**copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupante d'un établissement d'entreprise** sur le territoire de la municipalité, à la condition d'avoir été désignée au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants qui sont électeurs de la municipalité le : 2005 (Année) 09 (mois) 01 (jour) *

Ne peut être désigné le copropriétaire qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble ou d'occupant d'un établissement d'entreprise. Ne peut être désigné le cooccupant qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble, d'occupant d'un établissement d'entreprise ou de copropriétaire indivis d'un immeuble.

3. Dans le cas d'une demande d'inscription concernant une personne domiciliée sur le territoire de la municipalité, la personne qui fait la demande doit indiquer l'adresse précédente du domicile de la personne dont l'inscription est demandée et doit présenter deux documents dont l'un mentionne le nom et la date de naissance et l'autre, le nom et l'adresse du domicile de la personne dont l'inscription est demandée.

4. La liste électorale peut être consultée et les demandes d'inscription (électeurs domiciliés uniquement), de radiation ou de correction doivent être présentées devant la commission de révision à l'endroit suivant :

Salle communautaire du secteur Wright
351, Route 105, Gracefield

Jours pour présenter des demandes

Dates :	Heures :
2005-10-24	De 10h00 À 13h00
2005-10-25	De 14h30 À 17h30
2005-10-25	De 19h00 À 22h00

Donné à **GRACEFIELD** (Municipalité), le 2005 (Année) 10 (mois) 11 (jour)

Signature du président d'élection

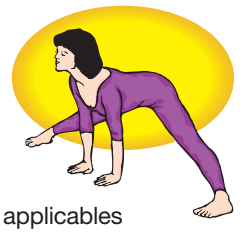
* Le 1er septembre de l'année de l'élection régulière ou dans le cas d'une élection partielle, le jour de la publication de l'avis d'élection.

VILLE DE MANIWAKI — COURS DE YOGA

Le service des loisirs et de la culture désire informer ses citoyens que nous offrons des cours de yoga, à raison d'une fois par semaine pendant une période de 8 semaines. Les cours auront lieu au 1er étage du Centre des loisirs de Maniwaki.

Les cours auront lieu :
les mardis (du 25 octobre au 13 décembre)
de 19h00 à 20h30
ou
les jeudis (du 27 octobre au 15 décembre)
de 19h00 à 20h30

Inscriptions : 14 au 21 octobre 2005
08h30 - 12h00 et 13h00 - 16h30
Hôtel de Ville de Maniwaki
186, rue Principale Sud
Maniwaki (Québec)



Coûts : 80 $
Les frais de participation au montant de 50 $ applicables pour les non-résidents seront perçus annuellement.

Matériel fourni : le matelas et élastique

Le Service des loisirs et de la culture

PRESTATION POUR LES COÛTS DE L'ÉNERGIE

David Smith donne des détails

(H.R.) Maniwaki – David Smith, député du Pontiac, a présenté dans un communiqué les mesures prises par le gouvernement du Canada pour aider la population à faire face à la hausse des coûts de l'énergie. Le plan d'action du gouvernement prévoit une aide financière directe aux familles et aux aînés à faible revenu et ce, dès le mois de janvier.

«Le Gouvernement a les moyens d'aider les plus démunis face à cette situation regrettable. Il fallait agir rapidement pour atténuer les répercussions de la hausse des coûts du carburant et nous avons livré la marchandise», a expliqué M. Smith.

Au total, 565 m $ seront versés à près de 3,1 M de familles et d'aînés ayant un revenu modeste. Un chèque de 250 dollars sera envoyé à chaque famille qui touche la Prestation nationale pour les enfants, soit les familles dont le revenu annuel ne dépasse pas 35 595 $. Pour les personnes âgées qui touchent le Supplément de revenu garanti (dont le revenu annuel ne dépasse pas 19 000 $ ou 38 700 $ pour un couple), l'aide sera de 125 $.

«Des incitatifs seront également mis de l'avant par le gouvernement pour aider les Canadienes et Canadiens à adopter des habitudes de consommation d'énergie plus économes et à réduire leurs futurs frais de chauffage. Ces mesures sont aussi favorables à la réalisation du Projet vert en encouragent une réduction des émissions de gaz à effet de serre», a conclu M. Smith.

Ça vend 100 bon 100 **449-1725**

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au **mercredi MIDI**

ROULOTTES À VENDRE

Roulotte de parc, Golden Faulcon 1995. 40 pieds, tape-out, superbe patio. Terrain situé au bord de la plage du Camping Pins Gris au lac Baskatong. 449-2378

Roulotte Prowler 1992 - 19 pieds, parfaite condition. Prix : 9 500 $. Infos : 465-5119

Fifth Wheel Prowler 1989 - 251/2 pieds, très propre, prix demandé, 9 900$. Infos : 449-4302

TERRAINS À VENDRE

Terrain à Maniwaki, 97 rue Scott, 23 x 28m fiancerais 75%. Prix 9 875$. Infos : 441-1440 ou 441-9265 cell.

Situé sur la rue Odjick, 33 856 pieds carrés. Service d'égoût et d'aqueduc près de tout les services. Prix réduit 15 000 $. Infos : 449-5763

Dans la région de Déléage, 5 à 6 minutes de Maniwaki, pour terrains résidentiels, boisés ou non, 200 x 200 et plus. 449-3157 après 17h

Terrain de 34 154 p.c., bord du lac Blue Sea en Haute-Gatineau. Détails et photos sur internet : www.duproprio.com ou applez directement le propriétaire : Oneil Grondin, 819-449-1237

Terrain commerciale à 1km au nord de l'hôpital sur la route 105. 449-4274 / 441-5011

SANTÉ

Produits Rawleigh. 819-465-2030 ou sans frais 1-877-901-2030

Goûtez la MINCEUR

Ideal Protein

Méthode d'amaigrissement naturelle, efficace et durable

Clinique d'amaigrissement

Consultation gratuite

Traitement cellulite

Hélène Pelletier
463-3679

Référence :
Dr Tran Tien (20 ans expérience en nutrition)

VÉHICULES À VENDRE

Camion 1988, GMC, 1 000 $ Infos : 441-1440 ou 441-9265 cell.

Camion Dodge RAM 1996, 218 000 KM, 4x4, standard. Prix à discuter. Infos : 449-1943 ou 819-422-1003

Bruick Skylark 1994 - freins refait à neuf, lignes à essence et à freins refait à neuf. Demande 1 200 $ non négociable. Radio de 400$ inclus ainsi que 4 pneus d'hiver neuf. Faites vite ! 449-2003 jour 441-2848 soir

Honda Civic SiR 2003 - 48 000 km, blanche, 5 vit., 160 hp, 4 cyl., toit ouv., cd, a/c, port/fen/mir chauffant et électrique. Cruise, plus EXTRA (3000$) 4 pneus hiver, garantie complète 100k ou déc 07, aileron, jupe, vitres teintées, 20 900 $. 819-775-1666

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie «**9048-9022 QUÉBEC inc.**» ayant son siège social au 482, Nadon, Maniwaki, Qc. J9E 1M9, demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Paul Montpetit, président

ESPACE COMMERCIAL À LOUER

Espace commercial à louer pour avril 2006 ou avant. 12,000 pieds². Présentement Métro Lapointe sur boul. Desjardins Maniwaki.
Peut-être divisé.

Pour informations :
1-888-688-7310

OFFRE D'EMPLOI
CONTREMAÎTRE

Construction Luc Montreuil Inc.
22, Montée des Plaines,
Aumond J0W 1W0
819-441-2966 bureau 819-441-2963 fax

Recherche
Contremaître

travailleur dans le domaine de la construction ayant carte de CCQ valide. Cette personne dirigera les opérations sur les chantiers et travaillera également. Temps plein et prière d'envoyer votre C.V.

AUTOKAZ 467-5079 1-866-467-5079

	VÉHICULES	Kilométrage	PRIX	
2002 -	Ford Focus	97K	**8 795** $	
2002 -	Ford F150	119K	**13 800** $	ou 65 $ par semaine
2002 -	Kia Rio Wagon	64K	**8 995** $	
2001 -	Dodge Dakota pick up		**12 850** $	
2001 -	Kia Sportage 4x4	122K	**6 995** $	ou 39 $ par semaine
2001 -	Mazda B4000 4x4	105K	**10 995** $	ou 56 $ par semaine
2001 -	Chrysler Intrépide	79K	**10 795** $	
2001 -	Kia Magentis	91K	**7 295** $	ou 52 $ par semaine
1999 -	Dodge Caravan	105K	**7 795** $	
1999 -	Dodge Caravan	198K	**3 995** $	

Possibilité d'une deuxième chance à votre crédit

MRC DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné par Marc Langevin, président d'élection, que :

1. La liste électorale a été déposée au bureau de la MRC le 7 octobre 2005.

2. Les conditions requises pour être électeur et avoir le droit d'être inscrit sur la liste électorale de la MRC sont les suivantes :
toute personne qui est majeure le jour du scrutin et, le 1er septembre 2005.
- est de citoyenneté canadienne;
- n'est pas en curatelle;
- n'est pas déclarée coupable d'une infraction constituant une manoeuvre électorale frauduleuse;

ET

- est soit :

- domiciliée sur le territoire de la MRC et, depuis au moins 6 mois, au Québec;
- depuis au moins 12 mois, soit :

- **propriétaire unique d'un immeuble** sur le territoire de la MRC, à la condition de ne pas être domiciliée sur le territoire de la MRC et d'avoir transmis au président d'élection une demande d'inscription sur la liste électorale de la MRC;

- **occupante unique d'un établissement d'entreprise** sur le territoire de la MRC, à la condition de ne pas être propriétaire d'un immeuble ailleurs sur le territoire de la MRC, de ne pas être domiciliée sur le territoire de la MRC et d'avoir transmis au président d'élection une demande d'inscription sur la liste électorale de la MRC;
  NOTE : Le propriétaire unique de plusieurs immeubles ou l'occupant unique de plusieurs établissements d'entreprise doit s'inscrire à l'adresse de l'immeuble ou de l'établissement d'entreprise ayant la plus grande valeur foncière.

- **copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupante d'un établissement d'entreprise** sur le territoire de la MRC, à la condition d'avoir été désignée au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants qui sont électeurs de la MRC le 1er septembre 2005.

Ne peut être désigné le copropriétaire qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale de la MRC à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble ou d'occupant d'un établissement d'entreprise. Ne peut être désigné le cooccupant qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale de la MRC à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble, d'occupant d'un établissement d'entreprise ou de copropriétaire indivis d'un immeuble.

3. Dans le cas d'une demande d'inscription concernant une personne domiciliée sur le territoire de la MRC, la personne qui fait la demande doit indiquer l'adresse précédente du domicile de la personne dont l'inscription est demandée et doit présenter deux documents dont l'un mentionne le nom et la date de naissance et l'autre, le nom et l'adresse du domicile de la personne dont l'inscription est demandée.

4. La liste électorale **de la MRC** peut être consultée au **bureau de votre municipalité locale** et les demandes d'inscription (électeurs domiciliés uniquement), de radiation ou de correction doivent être présentées devant la commission de révision à ou aux endroits suivants (**S'il y a scrutin**) :

Dates :	**Heures :**
20 octobre 2005	De 10h00 à 13h00
21 octobre 2005	De 14h30 à 17h30 et de 19h à 22h00

Maniwaki	Hôtel de ville 186, rue Principale

Dates :	**Heures :**
24 octobre 2005	De 10h00 à 13h00
25 octobre 2005	De 14h30 à 17h30 et de 19h00 à 22h00

Endroit :

Aumond	Bibliothèque municipale 679 Principale
Blue Sea	Bureau municipal 7 rue Principale
Bois-Franc	Bureau municipal 466, route 105
Bouchette	Bibliothèque municipale 36 Principale
Cayamant	Complexe municipal 6, ch. Lachapelle
Egan-Sud	Bureau municipal 95, route 105
Déléage	Bureau municipal 175, route 107
Denholm	Bureau municipal 419, ch. Poisson Blanc
Gracefield	Salle de Wright 351, route 105

Endroit :

Grand-Remous	Bureau municipal 1508, route Transcanadienne
Kazabazua	Centre communautaire 30, rue Begley
Lac-Ste-Marie	Centre municipal 106, ch. Lac-Ste-Marie
Low	Bureau municipal 4A chemin D'Amour
Messines	Bibliothèque municipale 3 chemin de la Ferme
Montcerf-Lytton	Centre municipal 16 rue Principale Nord
Ste-Thérèse-de-la-Gatineau	Bureau municipal 27, chemin Principal

Donné à Gracefield, le 14 octobre 2005
Par Marc Langevin, président d'élection

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
mercredi MIDI

Dodge Dakota Quad 4x4 2000 - 113 000 km rouge, 4 portes, manuel 5 vit., 4.7 L V8, a/c, cruise, am/fm cassette, kit remorquage, condition A1, 15 300 $ 819-775-1666

Honda CRV 1999, 88 000 km, démarreur à distance. Système alarme. Très propre. Infos : 463-2876

Ford Taurus SE 1998 - Blanc siège électrique, mirroirs chauffants, etc. Tout équipé. 6 300 $. 4 pneus été Toyo sur mags. 4 pneus hiver Toyo sur jantes, 130 000km Mécanique et carosserie A1 - A voir! Garage C Mantha route 107 Déléage ou demandez Jean - 449-3383

Jeep TJ, 1997, 134 000 kms, bonne condition, toît noir, 6 000 $. Mario 449-8423

Ford Ranger EDGE 2001 - 39 500 km, pour infos : 449-2545 ou 449-9348

Cobalt 2005 couleur gris 2000 km neuf, manuel 2 portes air climatisé radio AM-FM CD. Prix : 15 500$ Infos : 449-3003 465-5155

Camion 1988, GMC, 1000 $ Infos : 441-1440 ou 441-9265 cell.

Remorque plate-forme de 20' de long x 8' de large à 2 essieux avec freins électrique. //

Toyota Pick-up 4x4 1985 modifié hors-route. Infos : 449-7636

Van chevrolet Venture 2002, bronze, 55 000 km, mécanique A-1, balance de location 1 an, possibilité de l'acheter ou de louer. Infos : 449-4472

Jeep Grand Cherokee Laredo 1995 - 4 portes, 4x4, vitres et miroir électriques, ainsi que le vérouillage des portes, air climatisé, démarreur à distance, contrôle de vitesse. Prix : 5 500 $ Denis 449-5893

Buick Skylark 1994, freins refais à neuf, lignes à essence et à freins refais à neuf. Demande 1200$ non négociable. Radio de 400$ inclus ainsi que 4 pneus d'hiver neuf. Faites vite! 449-2003 jour 441-2848 soir

---

Sunfire 2002, 2 portes, 4 cylindres, manuelle, couleur jaune. Demander Manon ou Tiger 449-1611

Cavalier 1997, 4 portes, automatique, 4 cylindres pour 4 400 $. Demander Manon ou Tiger au 449-1611

Néon 1998, manuelle, 4 portes, 3 900 $ Demander Manon ou Tiger au 449-1611

Grand-Am 1997, 4 portes, V6, automatique. Demander Manon ou Tiger, 449-1611.

Ramassons voitures pour féraille 7 jours sur 7. Remorquage inclus. 463-3223

Van Aérostar 1993 - 230 000 km, bon état. 1 150$. Infos : 463-1790

VÉHICULES RÉCRÉATIFS À VENDRE

Motoneige 98 Polaris Classic Indy 500. Démareur électrique, batterie neuve. Reculons Conditions A1. Infos : 819-467-2652 ou 819-777-5069

Motoneige ArticCat ZL 600 1999 - avec accessoires. Infos : 449-0042

Motoneige Bombardier Summit 700 - 2003 pont 2" neuf, démarreur électrique, batterie neuve, reculon, le tout condition A1. Prix : 6 500 $. À voir ! Moto-Pro route 107 Déléage ou demandez Jean 449-3383

VTT POLARIS 700, 2002 - 449-2657

Motoneige Bombardier Grand-Touring de luxe, Spécial Édition 2001, moteur 800cc, 3 cylindres comme neuf. 4 sorties seulement. Viens avec tout l'équipement. Demande 7 500 $. 463-3037 ou 449-7805

Bâteau Princecraft, Pro169, 1997, moteur Mercury 90 et moteur électrique. Prix : 13 500 $ Infos : 449-2378

Acheterais 4 roues, motoneige ou motomarine. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : 449-2083 demandez Marc

---

Moto XRL 650cc 2001 - semi route, semi trail. Comme neuf, prix 5 500 $. Infos : 449-1656 (jour), 449-2985 (soir)

Achèterais 4 roues, motoneige ou motomarine. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de réparation ou être vendus pour les pièces. Infos : 449-2083, demandez Marc.

Honda TRX 400 2001 - Jaune, remis à neuf. Prix 3 700 $ négociable. Infos : 449-4571

Harley Davidson 1985 «Chavol Head» Infos : 441-3671

Wanabago 1976 GMC, en bonne condition, échangerait pour roulotte camping 30 pieds et plus ou venderait 6 000 $. Infos : 449-8181 demandez Louis. 441-1179

VTT Polaris 2001, 4x4, Sportsman 500 - H.O. Tout équipé. Prix demandé : 5 500 $ Infos : 449-6791 ou 449-2266 demandez Viateur

$

+ Inspection en 150 points
+ Garantie limitée d'un manufacturier
+ Assistance routière 24 heures
+ Privilège d'échange

=

$

Tous nos véhicules d'occasion Optimum comportent une promesse en 4 points* sans frais supplémentaires.
500$ de rabais étudiant à l'achat ou à la location d'un véhicule GM Optimum‡.
Visitez l'un de nos 116 points de vente au Québec ou optimum.gmcanada.com

Plus de 1711 voitures compactes en stock** à partir de 5 995 $†.

GM Canada **Optimum** VÉHICULES D'OCCASION

Faites le calcul.

Véhicule illustré à titre indicatif seulement. *Garantie limitée et Assistance routière : 3 mois ou 5 000 km; possibilité d'échange : 30 jours ou 2 500 km. Selon la première éventualité. Certaines conditions s'appliquent. **L'inventaire disponible varie d'un concessionnaire à l'autre et des véhicules au prix indiqué peuvent n'être disponibles que pour un temps limité chez certains concessionnaires. †Données établies en date du 18 juillet 2005 pour les modèles de l'année 2001 et variables en fonction des ventes et des locations intervenues depuis. Le concessionnaire peut vendre à moindre prix. Taxes et droits exigibles en sus. ‡Cette offre s'applique aux étudiants des niveaux secondaire, collégial et universitaire inscrits à temps plein. Certaines conditions s'appliquent.

CSHBO

Un site régional sur les difficultés d'apprentissage

(H.R.) Maniwaki – Les serveurs de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais (CSHBO) hébergent un site Internet pédagogique d'envergure régionale depuis le début du mois de septembre sur les difficultés d'apprentissage. Il est en fonction depuis le début du mois de septembre.

«Ce site est accessible très facilement. Il suffit de se rendre à la page d'accueil du site de la commission scolaire au www.cshbo.qc.ca, puis de cliquer sur l'icône appropriée, en forme d'arbre, qui redirige automatiquement l'usager vers la bonne destination au www.cshbo.qc.ca/parlerlireécrire», a expliqué Charles Millar, agent d'administration à la CSHBO.

Le site s'appelle «Parler, lire et écrire, c'est grandir, s'épanouir et découvrir». «Ce site a été réalisé par le groupe de travail régional en prévention des difficultés d'apprentissage en lecture, en lien avec le développement du langage. En 2001, le groupe de travail régional a commencé à travailler sur ce projet, qui vise à soutenir les parents et les intervenants en leur donnant des informations et les informations dont ils ont besoin pour favoriser la réussite de l'apprentissage de la lecture, chez les jeunes de 0 à 6 ans», a précisé Marlene Thonnard, directrice générale de la CSHBO.

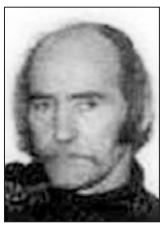
Le site Internet donne une panoplie d'informations sur le développement cognitif, le développement langagier, le développement sensori-moteur, le développement socio-affectif, ainsi que sur l'environnement familial et l'environnement culturel. «On y trouve également des pages dédiées aux composantes du Programme de formation de l'école québécoise au préscolaire et au primaire (éducation préscolaire, domaines généraux de formation, domaines d'apprentissage, compétences transversales). Le site Internet contient aussi plusieurs liens vers d'autres sites apparentés, des banques de données et les coordonnées de ressources disponibles dans le domaine», a spécifié Mme Thonnard.

Pour Marie-Luce Legault, une des représentantes du groupe de travail régional et orthophoniste à la CSHBO, affirme que ce site est «un outil précieux pour tous ceux et celles qui travaillent à prévenir les difficultés d'apprentissage en lecture. Dans ce site, les membres du groupe de travail ont mis l'emphase sur la collaboration entre les différents adultes qui gravitent autour de l'enfant, autant parents qu'intervenants, pour établir des relations de respect et de confiance l'adaptation et la réussite des jeunes.»

Plus d'une trentaine de personnes des quatre coins de l'Outaouais ont été impliqués dans ce projet et ont travaillé au sein de trois comités de travail, soit le groupe de travail régional, le comité de rédaction du site et le comité de validation de celui-ci.

On peut accéder directement au site en allant au www.cshbo.qc.ca/parlerlireécrire.

Nécrologie



Les enfants vous annoncent le décès de leur père
M. ANTONIN CHAUSSÉ
Décédé le 2 octobre 2005 au CHVO de Hull, à l'âge de 83 ans et 10 mois. Il était l'époux en deuxième noces de Marie-Claire Vaive et en première noces de feu Rita Dubeau et le fils de feu Pierre Chaussé et de feue Rose-Alma Blais. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants; Lorraine, Claudette, Lucille, Jacqueline, Ronald, Louise, Ginette, Gilles, Jean-Guy, Diane, Luc, Pierre et Sylvie, plusieurs petits-enfants et arrière petits-enfants, 2 soeurs; Yvette et Pierrette (Georges), 1 frère Fernand (Carole), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines, filleul(e)s et ami(e)s. L'ont prédécédé; 1 soeur Laurette Knight et 1 frère Henri Chaussé. La direction des funérailles a été confiée à la **Coopérative funéraire de l'Outaouais**. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Un merci spécial au personnel du 8e étage, section F du CHVO de Hull et au personnel du CLSC de Hull pour les bons soins prodigués.

M. ROLLAND BLONDIN
De Grand-Remous, est décédé le 12 octobre 2005 au C.S.V.G. de Maniwaki, à l'âge de 59 ans. Il était le conjoint de Michèle Thibault, le fils de feu Alphé Blondin et de feue Delia Rodgers. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil son fils Martin, ses frères et soeurs; Gérald (Diane St-Amour), Jacquelin (Rollande Hahn), Lise (Gilles Fortin), Colette (Christian Larche), Juliette (Maurice Lacourcière), ses neveux et nièces; Karlm Yan et Cindy ainsi que de nombreux ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. La famille recevra les condoléances à l'église St-Jean-Marie Vianney de Grand-Remous le jeudi 20 octobre à compter de 13h30 suivi du service religieux à 14h et de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à l'Association diabète Québec seraient appriéciés.

MME MADELEINE ETHIER (NÉE LACROIX)
De Maniwaki, est décédée le 10 octobre 2005 au CHVO Pavillon Gatineau, à l'âge de 79 ans. Elle était l'épouse de feu Florent Ethier, la fille de feu Cyprien Lacroix et de feue Annie Larche. Elle laisse dans le deuil ses enfants; Pierrette (Jean-Claude Garand), Jean-Pierre (Gladys Lapratte) et Robert (Sylvie Major), ses 8 petits-enfants; Serge, Rock, Manon, Pierrot, Sylvain, Marco, Mélanie et Pierre-Luc, 7 arrière petits-enfants; Tracy, Vicky, Vanessa, Anabelle, Mikaël, Gabriel et Élodie, 2 arrière arrière petits-enfants; Carole-Anne et Cédric, ses frères et soeurs; Georgette, Bernard, Denise et Guy ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et de nombreux ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service relligieux a eu lieu le jeudi 13 octobre 2005 à 14h en l'église Assomption de Maniwaki, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

Remerciements

Lionel Lafrenière

Vous avez eu la délicatesse lors du décès de Monsieur Lionel Lafrenière, de nous témoigner votre sympathie soit par offrandes de messes, dons, cartes ou assistance aux funérailles. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous faire part de notre profonde gratitude. Que les personnes dont l'adresse est inconnue ou ayant omis de signer le registre considèrent ces remerciements comme leur étant personnellement adressés.

Ses enfants;
Marc, Francine et Martin

Remerciements

Roland Lachapelle

Les membres de la famille Lachapelle désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Roland Lachapelle, survenu le 24 septembre 2005, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visite ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Son amie Thérèse Crytes
ainsi que ses frères Roger et Paul
et sa soeur Rollande

M. CHARLES ST-AMOUR

Est décédé le 9 octobre 2005 à Hull à l'âge de 50 ans. Il était le fils de feu Gérard St-Amour et de Gloria Rozon. Il laisse dans le deuil son fils adoré, la prunelle de ses yeux; Maxime Despatie St-Amour, la mère de Maxime; Monique Despatie, sa mère Gloria Rozon St-Amour, inconsolable, ses frères et soeurs; Jean-Denis, Rémi, Alain, Claire (Gerry Lirette), Serge, Germain, Monique, Madeleine (Robert Marenger), Gérard (Françoise Gagnon), Normand (Jocelyne Séguin) et Geneviève. Il laisse également plusieurs nièces, neveux, beaux-frères, belles-soeurs. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. La célébration de prières a eu lieu jeudi le 13 octobre 2005 en présence des cendres en la salle cérémoniale de la **Coopérative funéraire de l'Outaouais**. Repose-toi en paix mon Chuck, Ton fils qui t'aime…

15e Anniversaire

Jacques «Jimmy» Beaudoin
(Décédé le 12 octobre 1990)

Le 12 octobre dernier marquait le quinzième anniversaire du décès de Jacques «Jimmy» Beaudoin.

Le dimanche 16 octobre 2005 à 11h, une messe en son honneur sera célébrée à l'église Christ-Roi.

Jimmy nous manque à tous. Son sens de l'humour exceptionnel et sa grande générosité laissent un grand vide dans nos vies.

Rollande, Luc, Sophie, Loïc
et la famille Beaudoin

À la douce mémoire

(19 octobre 2005)

Fernand Paquette,

Un homme d'exception. Deux ans se sont écoulés depuis que tu nous a quittés. Tu nous manques tellement...
La douleur demeure si profonde... Ton souvenir restera toujours ancré en nous, le souvenir d'un époux, père, grand-père et arrière grand-père extraordinaire, un homme de valeur, un homme d'exception...Puisses-tu veiller sur nous. Merci de nous avoir tant donné, sois béni éternellement... et repose en paix. On ne t'oubliera jamais !

Ton épouse et tes enfants

Maison Funéraire
McConnery
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

Coopérative Funéraire Brunet
Denis Soucy
Une approche responsable
Tél.: 449-6082
19, Principale Nord
Maniwaki (Québec) J9E 2B1
Fax : 449-7669
coopfunerairebrunet@tlb.sympatico.ca

3e Anniversaire

Rita Lyrette (née Morin)
Pour ton anniversaire
de décès le 10 octobre 2002

Chère maman, grand-mère, arrière grand-mère, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous, les qualités d'une grande dame. De là-haut, veille sur nous afin que l'on puisse rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi.

Ton époux Vic Lyrette, tes enfants, petits-enfants
et arrière petits-enfants

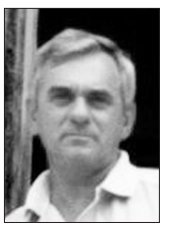
1er Anniversaire

Claudette
Gagnon Mathieu
(Décédée le 12
octobre 2004)

M ercredi, le 12 octobre 2005
A ujourd'hui, on se souvient de ton départ.
D éjà un an que tu as dû nous quitter.
A u jour le jour, nous apprenons à vivre d'une autre façon.
M ère, soeur, tante,marraine, cousine, belle-soeur, belle-mère et amie tu étais disponible
E pouse dévouée, passionnée et amoureuse de l'homme de ta vie
A ujourd'hui, courage et volonté de vivre, tu nous auras transmis.
V is en nous et veilles sur nous tous.
O n ne t'oubliera jamais. Une femme comme toi, ça ne s'oublie pas.
N os souvenirs de toi seront pour toujours gravés dans nos coeurs.

Ton époux et tes deux filles. xxx

La famille Caron a le regret de vous annoncer le décès de
M.YVAN CARON



De Maniwaki décédé le 8 octobre 2005 à l'Hôpital St-Luc de Montréal, à l'âge de 68 ans. Il était l'époux de Léona St-Louis, le fils de feu Armand Caron et de feu Alice Deschambault. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants; Caroline (Stéphane Ducharme) et Christian (Véronique Gagnon), ses petits-enfants; Laurence, Raphaël, et Gabriel, ses frères et soeurs; Jeannine, Bernard, Réal, Françoise, Carmen, Cécile, Lise, Marcel, Rollande et Gilles ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et de nombreux ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Funéraire McConnery, Maniwaki.** La famille recevra les condoléances à l'église Christ-Roi Maniwaki le samedi 15 octobre 2005 à compter de 10 heures suivi du service religieux à 10h30 et de l'inhumation au cimetière Assomption Maniwaki.

PRIÈRE À ST-JUDES

Glorieux Apôtre St-Judes que l'église honore et invoque comme patron des causes désespérées, nous vous supplions humblement d'obtenir les faveurs que nous vous demandons (faire la demande et attendre quelques instants). En retour, nous vous promettons de vous faire reconnaître comme patron des causes déses-pérées.

M.G.

Les entraîneurs sévissent : les Mustangs encaissent une défaite

Maniwaki - Après une semaine très difficile, les Mustangs de Maniwaki se sont inclinés, 41 à 0, aux mains des Tigres d'Hormidas Gamelin de Buckingham. Une foule tranquille s'était amassée sur les abords du terrain de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau pour encourager l'équipe locale.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

«Nous avons eu une très grosse semaine. Les entraîneurs ont dû sévir et appliquer des

sanctions envers sept joueurs», a débuté l'entraîneur-chef des Mustangs, Frédérick Boulianne.

Les joueurs sanctionnés n'ont pu jouer le premier quart du match, puisqu'ils avaient manqué une pratique, le jeudi 29 septembre dernier. Un autre joueur a été suspendu pour avoir fait de l'école buissonnière. Aussi, deux joueurs de premier plan ont été blessés lors du match de vendredi dernier.

«Le quart de l'équipe a été assis sur le banc pour le premier match. Cela a fait une différence. De plus, les joueurs ne sont pas habitués à jouer ni de pratiquer lorsqu'il fait froid ce qui a été un autre élément néfaste pour la partie», a expliqué M. Boulianne. Les entraîneurs se sont tenus debout. Il y a des règlements à suivre et nous allons les appliquer. Nous allons vivre avec les décisions que l'on prend.»

Selon l'entraîneur-chef, ce premier blanchissage dans l'histoire des Mustangs est une bonne leçon pour l'équipe. «Ce qu'on a vécu est une bonne leçon. Lorsque l'on joue au football, il faut penser à l'équipe. Il faut faire des sacrifices. Lorsque l'on manque une pratique, et que l'on ne met pas l'effort nécessaire, ça donne les résultats que l'on a eu», a-t-il expliqué.

Le match a aussi été difficile puisque les Tigres se sont bien adaptés aux Mustangs. «Les entraîneurs d'Hormidas Gamelin nous ont vu deux fois. Ils se sont bien ajustés à l'attaque. Nous avons eu beaucoup de difficulté à aller chercher un premier jeu. Nous ne nous sommes pas approchés de la zone des buts», a relaté Frédérick Boulianne.

Malgré les circonstances, ce dernier était satisfait de l'effort donné par les joueurs. «Nous avons tout de même eu une belle performance de l'équipe. Les gars ont donné un bon effort contenu des circonstances. Il y a aussi toujours plus de nervosité lorsque l'on joue devant nos partisans», a-t-il souligné.

Défense

La ligne de la défense a été au premier plan de la partie de vendredi dernier. «C'était un gros match pour la défensive», a noté M. Boulianne. «Nous avons été sur le terrain pour environ 80 % de la partie», a renchéri un des entraîneurs responsables de la défense, Marc Bédard.

«Nous avons eu une belle technique au niveau de la défense. Nous avons été longtemps sur le terrain, mais les gars ont fait du bon travail. Par contre, il faut noter que l'absence de certains joueurs, pour le premier quart, a été remarquée», a ajouté Sylvain Poirier.

«Les joueurs ont bien peaufiné leur technique. Ils ont frappé bas, ce qui est excellent. Ils ont fait aussi des beaux jeux», a indiqué M. Bédard.

Ian Jérôme, de la ligne défensive, a été blessé au début de la partie. «C'est un gros gars et cela a fait une différence. Tommy Latreille a fait un excellent travail de remplacement. Je tiens aussi à souligner le travail de Samuel Cusson qui a fait preuve de bon leadership et qui a fait des bons plaqués», a souligné M. Poirier.

Offensive

Du côté de l'attaque, le match a été un peu plus difficile. «Le match n'a pas été facile. La défensive des Tigres était prête pour nous. Ils se sont bien ajustés à nous. Ça a été un match très physique. David Guibault a aussi été blessé au début de la partie», a décrit un des entraîneurs de l'offensive, Sébastien Vachon.

La suspension des joueurs pour le premier quart a aussi marqué l'attaque. Par contre, M. Vachon a noté l'excellente défensive de l'adversaire. «Il faut leur rendre ce qui leur revienne. Nous avons fait face à toute une défensive. Notons que Dan Begley a joué une excellente partie, surtout qu'il avait toujours deux adversaires contre lui», a-t-il ajouté.

Malgré les circonstances, Sébastien Vachon a souligné que les joueurs ne se sont pas penchés la tête après à la défaite. «Nous avons appris à dur que même quand ça va mal, il faut jouer le match jusqu'à la fin, ce que les joueurs ont bien fait. Les entraîneurs de l'offensive n'ont pas été capables de percer l'énigme de la défensive des Tigres», a-t-il affirmé.

Prochain match

Les Mustangs de Maniwaki affronteront demain (samedi) à 13 heures, une des meilleures équipes de la ligue, les joueurs de l'école Louis-Joseph Papineau, à Papineauville. «Nous allons nous retrousser les manches. Les trois équipes qui nous restent à affronter sont les trois équipes en tête du classement de la ligue. Papineau est une grosse équipe et nous allons arriver prêts contre eux demain», a indiqué Frédérick Boulianne.

«Nous allons poursuivre notre travail lors des pratiques. Même s'il fait frais, nous devons pratiquer. Les joueurs doivent s'habiller convenablement. Le football est un sport d'automne», a ajouté Sylvain Poirier.

«Nous allons poursuivre notre travail de base. Nous allons continuer à exécuter nos jeux. Nous allons aussi apporter des variantes à l'offensive», a poursuivi Sébastien Vachon.

«Nous n'allons pas abandonner. Nous sommes toujours fiers des Mustangs», a conclu l'entraîneur-chef.

Les Mustangs tirent un autobus avec succès

(F.L.) Maniwaki - L'équipe des Mustangs a tiré un autobus bondé de monde, le jeudi 6 octobre dernier, lors d'une levée de fonds.

C'est 500 $ que l'organisation des Mustangs a récolté avec cette levée de fonds. La population avait été invitée à acheter un billet, au coût de 25 $, pour faire le poids dans l'autobus.

C'est 18 personnes qui sont embarquées à bord, mais il y a d'autres gens généreux qui ont donné de l'argent sans participer à l'activité.

«Ça donne beaucoup de visibilité pour l'équipe. Plusieurs partisans sont aussi venus encourager les vedettes locales», a indiqué la gérante des Mustangs, Claude Myre-Bisaillon.

Les joueurs n'ont pas eu trop de difficultés à tirer l'autobus scolaire, de 9 tonnes, au tour du stationnement du Maxi. Les fonds amassés par l'activité iront aux dépenses de l'équipe.

Mme Myre-Bisaillon a tenu à remercier les gens qui ont rendu possible l'activité, dont Derek Ardis qui a fourni gratuitement l'autobus.

PROFIL DE JOUEUR

Jeff Brousseau

Jeff Brousseau est centre-arrière pour l'équipe de football les Mustangs de Maniwaki. Ses parents se nomment Yves Brousseau et Sylvie Mathews, ils habitent au Lac Cayamant.

COLLABORATION SPÉCIALE DE VANESSA BRETON

Depuis l'an passé que celui-ci pratique ce sport, il a une très grande motivation malgré tous les trajets en automobile qu'il effectue pour aller à ses entraînements. Selon plusieurs d'entre eux c'est l'amour pour ce sport qui l'est motive. Jeff est drôle, enjoué, sportif et surtout studieux. Il a l'intention de devenir Ingénieur en construction de bâtiment.

«Si je pouvais, j'aimerais poursuivre ma carrière de football au cégep et à l'université», a déclaré Jeff Brousseau.

Il y a qu'un seul centre-arrière dans l'équipe. Il doit donc se protéger tout en protégeant son équipe. Son but premier est d'ouvrir le chemin pour le porteur de ballon, même s'il porte le ballon et s'il reçoit des passes à l'occasion. Jeff est fort, rapide, est capable de bloquer et il a un bon esprit de sacrifice. Il a donc toutes les habiletés nécessaires pour exécuter son rôle.

« Le football me permet de vider mon énergie et d'être plus attentif à l'école », a déclaré Jeff Brousseau.

Pour conclure nous souhaitons tous la meilleure des chances à Jeff dans ses plans futurs. Ce dernier souhaitait aussi remercier sa blonde et sa famille pour les encouragements.

LIGUE SCOLAIRE DE FOOTBALL SUBWAY - JUVÉNILE MASCULIN AUTOMNE 2005

INSTITUTION	PJ	VICTOIRES	DÉFAITES	ÉTHIQUE SPORTIVE	TOTAL
1. MONT-BLEU	5	4	1	5	13
2. NICOLAS-GATINEAU	5	4	1	5	13
3. L. J. PAPINEAU	5	4	1	5	13
4. DES LACS	5	4	1	5	13
5. ÉRABLIÈRE	6	3	3	6	12
6. LE CARREFOUR	6	2	4	6	10
7. PHILEMON-WRIGHT	6	1	5	6	8
8. HORMIDAS-GAMELIN	5	1	4	5	7
9. CITÉ ÉTUDIANTE HAUTE-GATINEAU	5	1	4	4	6

Route 105, Messines
Pour réservation :
449-2554

ALGONQUIN
CLUB DE GOLF • GOLF CLUB

vous présente la saison de
GOLF

Le Club de golf Algonquin remet 2000$ à Centraide

Collaboration spéciale Michel Martel

Dominic Morin est fier de remettre un chèque de 2000$ au directeur régional de Centraide, monsieur Jean-Denis Thibault

Mercredi dernier avait lieu au Club de golf Algonquin, un tournoi de golf au profit de Centraide. Le tournoi était commandité par le Club de golf Algonquin qui remettait tous les revenus du golf à Centraide. Dominic Morin s'est dit très satisfait de la participation des golfeurs et très fier d'avoir pu remettre 2000$ à Centraide.

Suzanne Gauvreau, Madeleine Martel, Louise Labelle et Danielle Charron l'équipe gagnante Centraide.

La formule pour le tournoi était 4 écossais et chez les dames, l'équipe composée de Suzanne Gauvreau, Madeleine Martel-Morin, Louise Labelle et Danielle Charron a inscrit le meilleur pointage. Dans la catégorie mixte, c'est l'équipe composée de Karine Courchesne, Sébastien Joly, Gilbert Brazeau et Ronald Cross qui a terminé en 1er position. Chez les hommes, 2 équipes ont terminé à égalité soit l'équipe de Sylvain

Nelson Paul, Michel Breton, Yvon Paul, François Lafontaine, Sylvain Courchesne et Claude Coggins gagnants au tournoi Centraide.

Courchesne, Claude Coggins, Bob Labelle et Mike Coté et l'équipe de Michel Breton, François Lafontaine, Nelson et Yves Paul.

Pour sa part, Jules Vanhytfanck a gagné la nuitée à l'Auberge du Draveur pour avoir frappé son coup de départ sur le vert au trou no 5. Dominic Morin a remercié les golfeurs et leur a dit de ne pas oublier le tournoi de 2006 qui aura lieu le 1er mercredi d'octobre et d'inviter des amis.

Tournoi de fermeture

Samedi dernier, au Club de golf Algonquin, c'était le Tournoi de Fermeture de la saison 2005. Quatre-vingt-trois golfeurs ont participé à cette journée qui s'est déroulée dans une ambiance de fête. La formule utilisée était un 4 écossais mixte et la formation des équipes s'est faite vendredi soir. On a procédé au tirage d'une TV 20 pouces durant la soirée parmi les personnes présentes et c'est Gilles Patry qui a été l'heureux gagnant.

Deux équipes ont terminé à égalité en 1er position avec un pointage de 63, soit l'équipe d'Yvan St-Amour, Muguette Céré, Stéphane Rochon et

Matt Chabot, Yvan St-Amour, Stéphane Rochon et Muguette Céré les membres d'une équipe gagnante.

Matt Chabot et l'équipe d'Eddy Coté, Sonia Cronier, Hubert Chalifoux, René Chabot et Danny Lafrenière. En 2ième position avec 64, c est l'équipe de Fern Lapratte, Line Labelle, Claude DaPrato et Jean Daoust. Trois équipes ont terminé à égalité avec 65 soit l'équipe de Gilbert Guay, Nicole Lalonde, Robert Décarie et Lise Bastien, l'équipe de Marcel Brazeau, Francine Mantha, Jules Vanhytfanck, Brent et Junior Davy et l'équipe de Gaetan Riel, Marthe Hilliker, Robert Boisvert et Mario Henry.

Des prix d une valeur totale de 2400$ ont été distribués en prix de participation après la dégustation d'un excellent souper préparé par Josée et Sylvie. La soirée s'est terminée sur le plancher de danse au son de la musique de Dan Gagnon. À tous les golfeurs bon hiver et à l'an prochain.

Sonia Cronier, René Chabot, Danny Lafrenière et Hubert Chalifoux les membres d'une équipe gagnante.

Les potins à mononc!

Un «shoot out» s'est joué lundi et dans la classe A Robert Boisvert et dans la classe B Jean-Guy Racine ont été les gagnants.

Mononc a appris vendredi, qu'aujourd-hui toutes les TV sont en couleurs.

Il y avait beaucoup de B52 qui circulaient sur le terrain samedi et ce n'était pas des avions, demandez à Robert, Marthe, Mado, Louise, Maurice ect.

Muguette, Marthe, Sylvie, Suzie, Huguette et Lise entre autres se sont amusées à faire bouger les jeunes vieux sur le plancher de danse.

Félicitations à Bernadette et Oscar Blais 45 ans, Huguette et Richard Lachapelle 35 ans et Suzie et Maurice Richard 25 ans de vie commune.

On est sûr de voir les photos du tournoi dans le journal, car Muguette est posée sur l'une d'elles.

Ceci est la dernière des potins à mononc pour la saison 2005 , j'ai eu beaucoup de plaisir à parler de vous et je vous dis à l'an prochain, peut-être!

Retrouvailles de la Promotion 1991-96 de la C.E.H.G. Déjà 10 ans !

Finissants à la C.E.H.-G. de 1996 transmettez vos coordonnées (courriel et numéro de téléphone) à **cehg_9196@yahoo.ca** en prévision d'une soirée-retrouvailles qui aura lieu au printemps 2006.

Au plaisir de vous revoir !
Amélie Carpentier-Cayen, Lynn Kearney, France-Andrée Joanis et Mélanie Lafond

À MANIWAKI, LE 6 NOVEMBRE

...faut qu'ça change!

À LA MAIRIE,
votons:
Louis-André Hubert X

Le Triangle
BAR - BILLARD
BOSTON - SNOOKER
INTERNET
175, RUE COMMERCIALE (SUITE 100)
MANIWAKI (QUÉBEC) J9E 1P1
TÉLÉPHONE & TÉLÉCOPIEUR :
819 449-5699
letriangle@bellnet.ca

LIGUE HEBDOMADAIRE
- Semaine 6 -

Dimanche
Gagnant A : John Odjick
Gagnant B : Robert Décarie

Mardi
Gagnant A : Larry Matthews
Gagnant B : Sylvain Rivest

POSITIONS		POINTS
1-	Jonathan Saumure	52
2-	John Odjick	50
3-	Mario St-Amour	40
3-	Anik Lachapelle	40
5-	Larry Matthews	30
6-	Robert Décarie	28
7-	Sylvain Rivest	26
8-	Robert Demers	25
9-	Christian Desloges	20
10-	2 joueurs	16

Prochain tournoi: samedi 22 octobre 2005
1er Tournoi parrainé - Jeu du «8» en équipe

LIGUE DE DARDS DU VENDREDI SOIR
Chevaliers de Colomb 3063

MOYENNE 6 DARDS - 12 MEILLEURES MOYENNES

NOMS	PJ	TOTAL	MOY.
PAUL RACINE	29	3734	51.15
DANIEL PILON	29	3340	45.75
JOHANNE BEAUREGARD	29	3288	45.04
MAURICE RACINE	30	3323	44.91
PHILIAS ROCHON	29	3257	44.62
GINETTE RIOPEL	30	3159	42.69
RICHARD CARPENTIER	29	3093	42.37
RAYMOND TURPIN	15	1265	42.17
JACQUES BEAUDOIN	30	3076	41.57
GERMAIN «CATIN» POTVIN	30	3024	40.86
DANIEL CAMERON	15	1828	40.62
WAYNE MILLAR	22	2373	40.22

MEILLEURE MOYENNE DE LA SEMAINE (H/F)
RICHARD CARPENTIER (54.14) / JOHANNE BEAUREGARD (53.36)
ÉQUIPE GAGNANTE DE LA SEMAINE (7 VICTOIRES) :
- PAUL RACINE - JOHANNE BEAUREGARD
- GAÉTANNE LYRETTE
MEILLEURES MOYENNES FERMETURES (H/F) :
DANIEL PILON (16 EN 29 PARTIES) : 55,17%
GAÉTANNE LYRETTE (6 EN 29 PARTIES) : 24.14%

UN DUR Ford DE DUR

ADHÉREZ AU CLUB DES F
ET DEVENEZ UN VÉRITABLE DUR À CUIR...

Privilège exclusif aux nouveaux propriétaires
À l'achat ou à la location d'une camionnette Série F ou Ranger, vous obtenez un magnifique blouson en cuir†.

L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2006 A DÉCERNÉ LA **CLÉ D'OR** AU F-150 DANS LA CATÉGORIE CAMIONNETTE PLEINE GRANDEUR.

FORD F-150 XLT 4X4 SUPERCREW 2006*

399 $/MOIS, LOCATION 36 MOIS
MISE DE FONDS DE 3 995 $

• Moteur V8 Ford Triton® • Boîte de vitesses automatique • Système à 4 roues motrices avec sélection électronique 4x4 en marche • Freins assistés à disque aux 4 roues avec antiblocage et répartition électronique de la force de freinage • Jantes de 17 po en aluminium • Pneus tous terrains • Groupe d'équipements électriques • Et plus encore

FORD RANGER SPORT 4X2 À CABINE DOUBLE 2006**

239 $/MOIS, LOCATION 36 MOIS
0 $ MISE DE FONDS

FORD RANGER SPORT 4X4 À CABINE DOUBLE 2006**

289 $/MOIS, LOCATION 36 MOIS
0 $ MISE DE FONDS

• Moteur V6 de 3 L • Boîte manuelle 5 vitesses • Jantes de 15 po en aluminium coulé usiné • Pneus tous terrains P235/75R15 • Antibrouillards • Banquette avant divisée 60/40 • Moulures de passage de roue couleur caisse • Radio AM/FM stéréo avec montre et lecteur laser • Et plus encore

FORD F-250 ET F-350 SUPER DUTY 2006***

0,9 % DE TAUX DE FINANCEMENT JUSQU'À 36 MOIS

• Moteur V8 Ford Triton® de 5,4 L développant 300 ch • Boîte automatique 5 vitesses • Pont arrière à glissement limité • Poids maximal de la remorque en charge : 4 808 kg • Rétroviseurs de remorquage à réglage électrique en option • Pédales à réglage électrique en option • Sonar de recul en option • Lunette arrière à glace coulissante et à commande manuelle en option • Et plus encore

Ford Service de Qualité

ENTREZ POUR UN SERVICE AUTO ET REPARTEZ GAGNANT!††

Grand Prix
Ford Fusion 2006

creez une reaction.com

ford.ca

Ford
Bien pensé

1000$ de rabais aux diplômés

Photos à titre indicatif seulement. * F-150 XLT 4x4 SuperCrew 2006 : dépôt de sécurité de 475 $, mise de fonds de 3 995 $ et première mensualité exigés à la livraison. ** Ranger Sport 4x2 à cabine double 2006 et Ranger Sport 4x4 à cabine double 2006 : première mensualité et dépôt de sécurité de 275 $ (Ranger Sport 4x2) et de 350 $ (Ranger Sport 4x4) exigés à la livraison. Frais de transport inclus. Des frais de 0,08 $ le kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent pour le F-150 et le Ranger. *** F-250 et F-350 Super Duty 2006 : transport (950 $) et taxes applicables en sus. L'offre de 0,9 % de financement s'applique à l'achat de tout modèle Super Duty 2006 neuf pour un terme de 36 mois. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres sont d'une durée limitée, s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock (F-150, F-250, F350) et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Une commande ou un échange entre conseillers Ford peut être requis pour les Ranger Sport. Votre conseiller Ford peut vendre ou louer moins cher. Visitez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails. † Blouson : jusqu'à épuisement des stocks. †† Aucun achat requis. Pour obtenir le règlement complet du concours et plus de précisions sur les prix offerts ou sur les chances de gagner, s'adresser au comptoir du service à la clientèle, visiter www.ford.ca ou encore composer le 1 866 470-1835, poste 4. Le concours se termine le 31 décembre 2005.

Tournoi de fermeture des 3 Clochers: 53 golfeurs y participent

Collaboration spéciale Claude Courchesne

Excellente participation pour le tournoi de fermeture, dimanche dernier. Plusieurs inscriptions se sont rajoutées à la dernière minute, question de température. Encore une fois, un temps idéal pour terminer les activités 2005.

Les champions des différentes catégories du Tournoi Fermeture 2005!

Côté performance, la première position est revenue au quatuor de Claude Courchesne, Maxime Cadieux, Ginette Vachon et Stéphane Rochon avec une carte de -11. En deuxième position, on retrouve l'équipe de Martin Deguire, secondé par Lise Ryan, Éric Gauthier et Patrick Courteau, avec un -9. En troisième position, à égalité à -7, se situent les équipes de Maurice Riendeau, Anouck Lacroix, Jean-Maurice Lafontaine, Hervé Aubé et Ghislaine Desjardins, et celle de Carole Letendre, secondée par Eddy Côté, Larry McConnery et Jean Daoust. Merci à tous et à toutes de votre participation et à l'an prochain.

Hors-limites

-Une dernière activité se déroulera en fin de semaine. Il s'agit de la «Ryder cup», qui, pour la première fois regroupera 12 joueurs de l'Algonquin et 12 du 3 Clochers. Il ne s'agit pas d'une «guerre» entre les deux clubs, en tout cas, je l'espère, mais plutôt d'une nouvelle formule pour rendre cette rencontre plus intéressante. De toute façon, la «guerre» ne peut qu'exister dans la tête de ceux qui le désirent. Je demeure convaincu que la majorité veut d'abord s'amuser. Mais comme dirait l'autre, c'est plus amusant quand on gagne.

L'équipe championne du Tournoi de Fermeture: Stéphane Rochon, Maxime Cadieux et Claude Courchesne, entourent ici leur coéquipière Ginette Vachon.

-Stéphane Rochon a ouvert la machine au 7 et au 8, dimanche. Deux supers «claques», dont l'une s'est conclue par un aigle, et en plus, c'est lui qui l'a chippé dedans! Bravo «Stef»!
-Maxime Cadieux a aussi contribué à la victoire de son équipe avec un bon chip au 9 et aussi en plaçant sa balle sur le vert du 10!
-Trois prix de participation ont été tirés au hasard. Jean Daoust s'est mérité une carte de 10 paniers de balle de pratique. Pierre Briand s'est vu remettre un ensemble de pluie et finalement Thérèse Gorman a remporté une carte de 10 voiturettes. Bravo à vous tous !

Thérèse Gorman a reçu un prix de participation des mains de Sylvie Martin.

Résultats des quilles Semaine finissant le 7 octobre 2005

LIGUE DES DAMES DE COEUR: P. J.: 15

	TOT.	PTS
Épilation Plus	12562	51
Caro Design	12819	50
Imprimak	12258	37
Les Braves	12136	37
Quille-O-Rama	12123	37
Ikwek	11933	33
Dépanneur Messines	18876	33
Bar Le Chap	12025	29
Salon Micheline	12081	25
Gendron Auto	10346	9

H.S.F. - Sylvie Cusson: 203
H.T.F. - Jeannette Wawatie: 513

LIGUE LES DIX ÉTOILES P. J.: 15

	TOT.	PTS
Maniwaki Fleuriste	13308	40
David TV	12871	32
Contry Harvest	11545	29
A.D. Usinage JDG	12633	29
Relais 117	12268	24
Martel et Fils	12252	20
Isolation Lyrette	12037	13

H.S.H. - Simon Saumure: 221
H.T.H. - Marc Richard: 632

LIGUE DES COUCHES TARD P. J.: 12

	TOT.	PTS
Living In	9065	40
Maniwaki Fleuriste	8390	37
Ditaliano	8413	36
Golf aux Trois Clochers	8574	31
Salon Le Ciseau	8514	28
Napa P. Piché Mki	8443	25
Transports A Heafey	8255	23
Express Pub	8404	20

H.S.H. - Marc Richard: 238
H.T.H. - Marc Richard: 638

LIGUE DES AS DE PIQUE P. J.: 15

	TOT.	PTS
Côté Plus	12842	50
Salon Jeanne D'Arc	12362	48
Machinerie Stosik	13438	47
Lakers	12615	40
Dufran Const.	12052	39
Légion Canadienne	12122	22
Allô Bonhomme	12192	18
Ask Them	11577	18
Étoile du tissus	10437	7

H.S.F. - Jackie Côté: 210
H.T.F. - Freeda Côté: 516
H.S.H. - Eddie Côté: 231
H.T.H. - Eddie Côté: 650

LIGUE M.V.S. P. J.: 15

	TOT.	PTS
Home Hardware	13244	49
C.P. Branchaud	13025	48
Livraison Maniwaki	11420	42
Les belles paires	13002	39
Les Entr. Fradam	11819	35
The Rollers	12084	33
Trophée Karonan	12115	33
Construction M. Martin	12030	28
Trans. Marco Beaudoin	11299	21
No Name	10214	17

H.S.F. - Inès Lefebvre: 193
H.T.F. - Tash Mitchell: 493
H.S.H. - Marc-André Brunet: 245
H.T.H. - Marc-André Brunet: 670

LIGUE DU DIMANCHE P. J.: 15

	TOT.	PTS
Relais 117	9933	41
Les gazzés	10829	40
Maison McConnery	10396	39
Sports Dault	10699	38
Taxi Central	9109	36
Familiprix	10058	27
Propane Maniwaki	10160	25
Maniwaki Fleuriste	10394	21
Les reconstitués	9974	21

H.S.F. - Julie Gervais: 204
H.T.F. - Julie Gervais: 558
H.S.H. - Michel Lyrette: 245
H.T.H. - Henri Richard: 594

Dans le quartier no 6 (CHRIST-ROI)

Le 6 novembre prochain, ensemble,

VOTONS

Mario GAUTHIER

HORAIRE A.H.M.M.

Samedi 15 au vendredi 21 octobre 2005

Horaire préliminaire- Des changements peuvent survenir.

Samedi 15 octobre

08:00 à 08:50 Novice (MAHG 3-4)
09:00 à 09:50 Pré-Novice (MAHG 1-2)
10:00 à 10:50 Match Atome A
Rocket d'Aylmer vs Forestiers
11:00 à 11:50 Match Pee-Wee A
Titans Gatineau vs Forestiers
12:00 à 12:50 Match Bantam A
Titans de Gatineau vs Forestiers
13:00 à 13:50 Match Bantam B
Faucons d'Aylmer vs Forestiers
19:30 à 21:05 Match Midget CC
Olympiques de Hull vs Forestiers

Dimanche 16 octobre

10:45 à 11:35 Match Pee-Wee B
Loups de la P êche vs Braves
11:45 à 12:35 Match Pee-Wee B
Voyageurs Gatineau vs Forestiers
12:45 à 13:35 Match Bantam B
Draveurs Gatineau vs Forestiers
13:45 à 14:45 Match Pee-Wee BB
Festivals de Hull vs Forestiers
14:55 à 15:45 Match Midget A
Icebergs d'Aylmer vs Forestiers
16:10 à 17:00 Match Midget B
Extrême d'Aylmer vs Forestiers

Mardi 18 octobre

18:15 à 19:05 Pré-Novice (MAHG 1-2)
19:15 à 20:05 Atome B
20:15 à 21:05 Pee-Wee A
21:15 à 22:05 Bantam A

Mercredi 19 octobre

16:00 à 17:10 Libre
17:20 à 18:10 Novice (MAHG 3-4)
18:20 à 19:40 Atome A
19:50 à 21:10 Bantam B

Jeudi 20 octobre

18:45 à 19:35 Pee-Wee B Braves
19:45 à 20:35 Pee-Wee B Forestiers
20:45 à 21:35 Bantam A
21:45 à 22:35 Midget A

Vendredi 21 octobre

17:30 à 18:50 Pee-Wee BB
20:00 à 21:20 À confirmer

Golf aux 3 Clochers

GOLF AUX 3 CLOCHERS

441-2222
274, des Oblats, Maniwaki

17 octobre 2005 : La Journée mondiale de l'alimentation

La génération du baby-boom confirme que la cinquantaine est la nouvelle quarantaine

(EN)—La notion populaire disant que « la cinquantaine est la nouvelle quarantaine » vient d'être réaffirmée par la génération du baby-boom dans un sondage national récent. En fait, 61 pour cent des gens de cette génération affirment qu'ils se sentent environ 10 ans plus jeunes que leur âge réel.

Dans un sondage exécuté à la demande du Bureau de nouvelles Centrum, lorsqu'on demandait aux gens de la génération du baby-boom ce qu'ils font pour se sentir plus jeunes, ils répondaient pratiquer un exercice régulier (76 pour cent), surveiller l'alimentation (71 pour cent) et prendre une multivitamine quotidienne (40 pour cent). Bien que beaucoup d'entre eux affirment se sentir plus jeunes que leur âge, le sondage révèlaient également que beaucoup d'entre eux s'inquiètent de développer des maladies chroniques à mesure qu'ils vieillissent, comme le cancer, les maladies cardiaques, la maladie d'Alzheimer, l'arthrite et le diabète.

« Même à l'âge de 50 ans, les risques pour la santé qui sont associés au vieillissement commencent à être apparents, sans égard à votre sentiment de jeunesse ni à votre niveau d'activité », souligne la Dre Miroslava Lhotsky, médecin de famille, coauteure de The Healthy Boomer et cofondatrice et directrice générale de l'institut Toronto Midlife Health Institute, en faisant remarquer que la majorité des dix millions de personnes qui appartiennent à la génération du baby-boom passeront au troisième âge au cours de la prochaine décennie.

Selon la diététiste Andrea Miller, l'alimentation peut retarder de façon significative la montée des risques pour la santé posés par le vieillissement. « À mesure que nous vieillissons, il devient de plus en plus difficile pour notre corps d'absorber certains aliments. Par exemple, l'absorption de la vitamine B12 décroît après l'âge de 50 ans, souligne-t-elle. Un supplément de multivitamine peut fournir l'assurance nutritive nécessaire pour combler les lacunes d'une alimentation moins qu'optimale. »

Au moment de choisir un supplément dans le but de combler des carences en vitamines et en minéraux, les gens de la génération du baby-boom devraient rechercher une multivitamine qui est formulée spécialement pour les personnes âgées de 50 ans et plus, comme Centrum Select, qui contient des taux plus élevés de vitamines B6, B12 et E, ainsi que des taux plus faibles de fer.

- L'édition Nouvelles

CONSEIL SANTÉ RAPIDE

Reconnaissez les «mauvais» gras sur les étiquettes d'aliment

(EN)—Les gras trans qui obstruent les artères se manifestent où nous les attendons le moins et en quantités étonnantes. Saviez-vous, par exemple, qu'un gâteau d'anniversaire typique, avec le glaçage prêt à utiliser, contient plus de gras trans que 16 frites moyennes ou que 32 hamburgers de l'alimentation rapide ? La bonne nouvelle est qu'à la fin de 2005, tous les aliments emballés vendus au Canada devront indiquer exactement la quantité de « gras trans » dans l'information nutritionnelle, de concert avec le pourcentage de l'apport quotidien recommandé, qui est de zéro pour les gras trans. Certains fabricants consciencieux les ont déjà éliminés. Added Touch, par exemple, (une gamme de mélange à cuisson de Dr. Oetker) vient de reformuler 25 produits de cuisson pour en éliminer les gras trans, y compris les populaires gâteaux, glaçages, muffins, carrés au chocolat et biscuits. L'emballage bleu vif du Added Touch est facile à repérer avec sa nouvelle icône « 0 gras trans », qui indique qu'il s'agit de la seule gamme de mélanges à cuisson sans gras trans. Pour éviter les gras trans dans les autres aliments, parcourez la liste des ingrédients et évitez les huiles « hydrogénées » ou « partiellement hydrogénées ».

Photo: L'Édition Nouvelles

Château Logue
1887
HÔTEL - GOLF - RESORT

Le Château Logue Hôtel – Golf – Resort
et son nouveau directeur général,
Monsieur Claude Gougeon,
sont heureux d'annoncer...

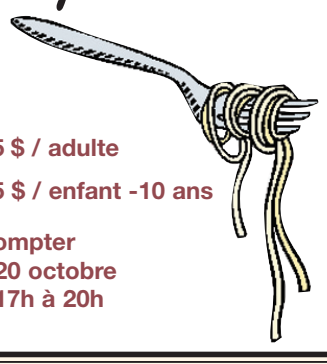
qu'il y a du nouveau au Château

Brunch du dimanche dans la verrière

14,95 $ / adulte
6,95 $ / enfant -10 ans

à compter
du16 octobre
de 7h à 13h30

Pâtes à volonté le jeudi soir



6,95 $ / adulte
5,95 $ / enfant -10 ans

à compter
du 20 octobre
de 17h à 20h

Téléphone: (819) 449-4848 Télécopieur: (819) 441-1370

Ambiance décontractée

Venez déguster nos nombreux plats santés

Menu d'une grande variété
et d'une grande qualité

Tâble d'hôte	Panini	Spéciaux le midi
Plats mexicains	Cappuccino & café	Pâtes
Fruits de mer	Expresso	Brochettes
Pizza	Menu enfant	Salades

Réservez tôt pour
vos partys de Noël

LIVRAISON

Resto Le Notre-Dame

Heures d'ouverture

Lundi	FERMÉ
Mardi	11h à 22h
Mercredi	11h à 22h
Jeudi	11h à 22h
Vendredi	11h à 22h
Samedi	16h à 22h
Dimanche	16h à 22h

142 Notre-Dame, Maniwaki

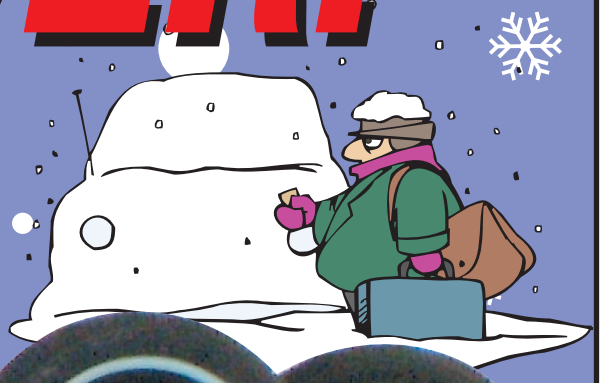
POUR RÉSERVATIONS :
449-7099

PRÉPAREZ-VOUS POUR L'HIVER.

NOUVEAU !!!

Service d'entreposage

Pour plus de détails, voir votre concessionnaire.



Lee Fournier

Sylvie Fleurent

Stéphane Lyrette

Marcel Fournier

À chaque conducteur son pneu !

UNIROYAL · BFGoodrich Pneus · MICHELIN · GOODYEAR · PNEUS DUNLOP FAIS TON CHEMIN · BRIDGESTONE Pneus de Technologie Avancée · Firestone · PIRELLI

McCONNERY

Depuis... 1927

105, boul. Desjardins, Maniwaki **449-1632**

☆☆☆☆☆ GARAGE RECOMMANDÉ CAA Québec

SERVICE DE REMORQUAGE 24H

449-3078

L'hiver s'annonce froid...

Profitez de nos prix pour rester bien au chaud !

2 488,88$

Samsung
PLASMA
SPR4212

448,88$

Yamaha
YHT160B

Aidons Pierre Gauthier !!!

**Samedi le 22 octobre prochain,
Dumoulin Électronique sera sur le pont !**

**Nous amassons des fonds
pour Pierre Gauthier !**

Pierre Gauthier, un artiste de la région qui nous représentera à Magog la fin de semaine du 28 octobre prochain à la neuvième édition du concours des Découvertes de la chanson de Magog !

Pierre Gauthier fait partie des 8 finalistes sélectionnés
PARMI 300 CANDIDATS !

Dumoulin

Électronique • Informatique • Photo • Communications

149, boul. Desjardins, Maniwaki / Tél.: 449-6161 • Fax : 449-7335